



# ELIXO 3S M io

- PL** Instrukcja montażu
- HU** Telepítési kézikönyv
- CS** Instalační příručka
- RO** Manual de instalare





# PRZETŁUMACZONA WERSJA INSTRUKCJI

## SPIS TREŚCI

<b>1. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa</b>	<b>1</b>	5.3. Działanie fotokomórek	6
1.1. Informacja o zagrożeniach - Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	1	5.4. Działanie listwy czujnikowej (wyłącznie zamykanie)	6
1.2. Ważne informacje	2	5.5. Specjalne tryby działania	6
1.3. Kontrole wstępne	2	5.6. Przeszkolenie użytkowników	6
1.4. Zapobieganie ryzyku	2	<b>6. Podłączenie urządzeń zewnętrznych</b>	<b>6</b>
1.5. Instalacja elektryczna	3	6.1. Ogólny schemat okablowania - Rys. 17	6
1.6. Zalecenia dotyczące ubioru	3	6.2. Opis poszczególnych urządzeń zewnętrznych	7
1.7. Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące instalacji	3	<b>7. Zaawansowane ustawienia parametrów</b>	<b>8</b>
1.8. Zgodność z przepisami	3	7.1. Nawigacja w obrębie listy parametrów	8
1.9. Pomoc techniczna	3	7.2. Wyświetlanie wartości parametrów	8
<b>2. Opis produktu</b>	<b>4</b>	7.3. Oznaczenia poszczególnych parametrów	8
2.1. Zakres zastosowania	4	<b>8. Programowanie pilotów zdalnego sterowania</b>	<b>11</b>
2.2. Skład zestawu standardowego - Rys. 1	4	8.1. Informacje ogólne	11
2.3. Opis napędu - Rys. 2	4	8.2. Programowanie pilotów zdalnego sterowania Keygo io	11
2.4. Opis interfejsu	4	8.3. Programowanie pilotów zdalnego sterowania z 3 przyciskami	11
2.5. Ogólne wymiary napędu - Rys. 3	4	<b>9. Wykasowanie pilotów zdalnego sterowania i wszystkich ustawień</b>	<b>11</b>
2.6. Widok ogólny typowej instalacji - Rys. 4	5	9.1. Wykasowanie zaprogramowanych pilotów zdalnego sterowania - Rys. 34/11	11
<b>3. Instalacja</b>	<b>5</b>	9.2. Wykasowanie wszystkich ustawień - Rys. 35	11
3.1. Montaż dźwigni do ręcznego odblokowania	5	<b>10. Zablokowanie przycisków programowania - Rys. 36</b>	<b>12</b>
3.2. Odblokowanie napędu - Rys. 5	5	<b>11. Diagnostyka</b>	<b>12</b>
3.3. Instalacja napędu	5	11.1. Wyświetlenie kodów działania	12
<b>4. Szybkie uruchomienie</b>	<b>6</b>	11.2. Wyświetlenie kodów programowania	12
4.1. Programowanie pilotów zdalnego sterowania Keygo io do działania w trybie całkowitego otwarcia - Rys. 13	6	11.3. Wyświetlenie kodów błędów i usterek	13
4.2. Automatyczne przyzuczenie	6	11.4. Dostęp do zapisanych danych	13
<b>5. Próba działania</b>	<b>6</b>	<b>12. Dane techniczne</b>	<b>14</b>
5.1. Działanie w trybie całkowitego otwarcia - Rys. 16	6		
5.2. Działanie funkcji wykrywania przeszkód	6		

## INFORMACJE OGÓLNE

### Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

-  **Niebezpieczeństwo**  
Sygnalizuje niebezpieczeństwo powodujące bezpośrednie zagrożenie życia lub poważne obrażenia ciała.
-  **Ostrzeżenie**  
Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do zagrożenia życia lub poważnych obrażeń ciała.
-  **Środek ostrożności**  
Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do obrażeń ciała w stopniu lekkim lub średnim.
-  **Uwaga**  
Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia produktu.

## 1. ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Napęd musi być montowany i ustawiany przez instalatora posiadającego kwalifikacje zawodowe z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym będzie użytkowany. Ponadto, instalator powinien postępować zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji montażu przez cały czas prowadzenia czynności związanych z instalacją.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygnięcie przez bramę.

### 1.1. Informacja o zagrożeniach - Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

#### OSTRZEŻENIE

Przestrzeganie wszystkich podanych zaleceń ma ogromne znaczenie dla bezpieczeństwa użytkowników, ponieważ nieprawidłowa instalacja może spowodować poważne obrażenia ciała. Te instrukcje należy zachować. Instalator musi koniecznie przeszkolić wszystkich użytkowników, aby zapewnić pełne bezpieczeństwo użytkownika napędu zgodnie z instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi oraz instrukcja montażu powinny zostać przekazane końcowemu użytkownikowi. Należy jasno wytłumaczyć użytkownikowi, że instalacja, regulacja i konserwacja napędu muszą być powierzane profesjonalnemu instalatorowi specjalizującemu się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

## 1.2. Ważne informacje

Ten produkt jest napędem przeznaczonym wyłącznie do bram przesuwnych, do użytku w obiektach mieszkalnych, zgodnie z opisem podanym w normie EN 60335-2-103, z którą jest zgodny. Niniejsze zalecenia mają przede wszystkim na celu spełnienie wymogów wspomnianej normy, a tym samym zapewnienie bezpieczeństwa osób i mienia.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Użytkowanie tego produktu poza zakresem zastosowania opisanym w tej instrukcji jest zabronione (patrz punkt "Zakres zastosowania" w instrukcji montażu).

Stosowanie jakichkolwiek akcesoriów lub podzespołów innych niż zalecane przez firmę Somfy jest zabronione, ponieważ mogłoby spowodować zagrożenie dla użytkowników.

Somfy nie będzie ponosić odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania zaleceń podanych w tej instrukcji.

W razie pojawienia się wątpliwości podczas instalacji napędu lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy odwiedzić stronę internetową [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

Niniejsze zalecenia mogą być zmodyfikowane w przypadku zmiany norm lub parametrów napędu.

## 1.3. Kontrole wstępne

### 1.3.1. Otoczenie instalacji

#### ⚠ UWAGA

Nie polewać napędu wodą.

Nie montować napędu w miejscach, w których występuje ryzyko wybuchu.

Sprawdzić, czy zakres temperatury zaznaczony na napędzie jest dostosowany do miejsca jego montażu.

### 1.3.2. Stan bramy, do której napęd jest przeznaczony

Przed zamontowaniem napędu sprawdzić, czy:

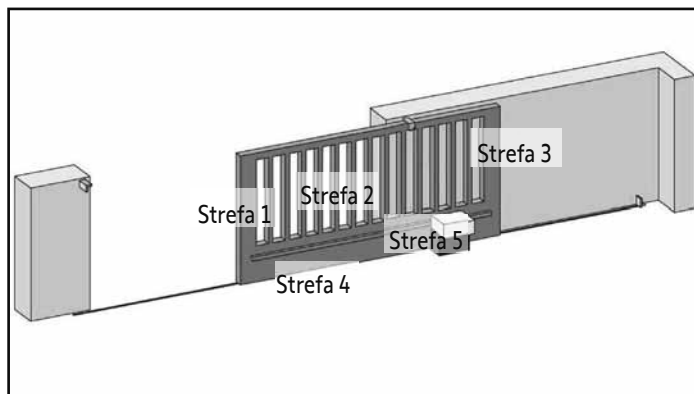
- brama jest w dobrym stanie technicznym,
- brama jest stabilna, niezależnie od swojego położenia,
- brama wyposażona w listwę zębatą jest wystarczająco solidna,
- brama zamyka się i otwiera we właściwy sposób, przy użyciu siły mniejszej niż 150 N.

## 1.4. Zapobieganie ryzyku

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Zadbać o zachowanie odpowiedniej odległości od strefy znajdującej się między częścią napędzaną a zlokalizowanymi w pobliżu elementami nieruchomymi, ze względu na niebezpieczeństwo związane z przesuwaniem się części napędzanej podczas otwierania (przygniecenie, przycięcie, zakleszczenie), lub o oznaczenie stref niebezpiecznych na instalacji.

Umieścić na stałe naklejki ostrzegające przed ryzykiem przygniecenia w miejscu dobrze widocznym lub w pobliżu ewentualnie montowanych, stałych mechanizmów sterowania.

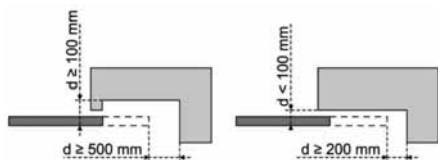


### Strefy niebezpieczne: jakie środki należy podjąć, aby je wyeliminować?

RYZYKO	ROZWIĄZANIE
<b>STREFA 1</b> Ryzyko przygniecenia podczas zamykania	System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Konieczne potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z załącznikiem A do normy EN 12 453. W przypadku działania bramy w trybie automatycznego zamykania, należy zainstalować fotokomórki.
<b>STREFA 2</b> Ryzyko zakleszczenia i przyknięcia przy powierzchni pancerza bramy	System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Konieczne potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z załącznikiem A do normy EN 12 453. Wyeliminować wszelki prześwit o wymiarach $\geq 20$ mm
<b>STREFA 3</b> Ryzyko przygniecenia przez znajdujący się w pobliżu element stały podczas otwierania	System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Konieczne potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z załącznikiem A do normy EN 12 453. Zabezpieczenie poprzez zachowanie bezpiecznych odległości (patrz rysunek 1)
<b>STREFA 4</b> Ryzyko zakleszczenia, a następnie przygniecenia między prowadnicami a rolkami	Wyeliminować wszystkie ostre krawędzie prowadnic. Wyeliminować wszelki prześwit $\geq 8$ mm pomiędzy prowadnicami a rolkami.
<b>STREFA 5</b> Ryzyko wciągnięcia, a następnie przygniecenia na poziomie połączenia koła zębatego/listwy zębatej	Wyeliminować wszelki prześwit $\geq 8$ mm pomiędzy kołem zębatym a listwą.

Żadne zabezpieczenie nie jest wymagane, jeżeli brama będzie sterowana w trybie ciągłym lub jeżeli strefa niebezpieczna znajduje się na wysokości powyżej 2,5 m względem podłoża lub jakiegokolwiek innego poziomu stałego dostępu.

## Rysunek 1 - Bezpieczna odległość



### 1.5. Instalacja elektryczna

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Instalacja zasilania elektrycznego musi być zgodna z normami obowiązującymi w kraju, w którym zainstalowano napęd i musi być wykonana przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje.

Układ elektryczny musi być przeznaczony wyłącznie do napędu i wyposażony w zabezpieczenie składające się z następujących elementów:

- bezpiecznik lub samoczynny wyłącznik 10 A,
- i urządzenie typu różnicowego (30 mA).

Należy zapewnić możliwość wielobiegowego odłączenia zasilania. Wyłączniki wielobiegowe przewidziane do odłączania zasilania urządzeń stałych muszą być podłączone bezpośrednio do zacisków zasilania oraz znajdować się w bezpiecznej odległości od styków na wszystkich biegach, aby zagwarantować całkowite odłączenie zasilania w warunkach przepięcia kategorii III. Przewody niskiego napięcia wystawione na działanie warunków atmosferycznych muszą być przynajmniej typu H07RN-F. Zalecane jest zamontowanie odgromnika (konieczne maksymalne napięcie szczytowe 2 kV).

#### 1.5.1. Ułożenie przewodów

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przewody poprowadzone pod ziemią muszą być wyposażone w osłonę o średnicy wystarczającej na ułożenie w niej przewodu napędu oraz przewodów akcesoriów. W przypadku przewodów, które nie są poprowadzone pod ziemią, użyć przelotki, która wytrzyma przejazd pojazdów (nr kat. 2400484).

### 1.6. Zalecenia dotyczące ubioru

Na czas montażu należy zdjąć wszelką biżuterię (bransoletka, łańcuszek lub inne).

Przy wykonywaniu wszelkich czynności oraz wierceniu i spawaniu, używać stosownych zabezpieczeń (specjalne okulary ochronne, rękawice, naszniki ochronne itd.).

### 1.7. Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące instalacji

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie podłączać napędu do źródła zasilania przed zakończeniem instalacji.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Wprowadzanie zmian do któregośkolwiek z elementów dostarczonych w tym zestawie lub używanie jakiegokolwiek dodatkowego elementu, który nie jest zalecany w tej instrukcji, jest surowo wzbronione.

Obserwować otwieranie lub zamykanie bramy i pilnować, aby wszystkie osoby pozostawały w bezpiecznej odległości do momentu zakończenia instalacji.

Nie stosować środków klejących do zamocowania napędu.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Ręczne odblokowanie może spowodować niekontrolowane przesuwanie bramy.

#### ⚠ UWAGA

Montować stałe urządzenia sterujące na wysokości co najmniej 1,5 m, w miejscu, z którego brama jest dobrze widoczna, lecz z dala od ruchomych części.

Po zakończeniu instalacji upewnić się, że:

- mechanizm jest prawidłowo wyregulowany,
- mechanizm ręcznego odblokowania działa prawidłowo,
- napęd zmienia kierunek działania, gdy brama napotyka przeszkodę, której wysokość wynosi 50 mm i która znajduje się w połowie wysokości skrzydła bramy.

#### 1.7.1. Urządzenia zabezpieczające

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku działania w trybie automatycznym lub w sytuacji, gdy sterowanie ma miejsce poza polem widzenia, należy zainstalować fotokomórki.

Napęd w trybie automatycznym to taki, który działa przynajmniej w jednym kierunku bez konieczności aktywacji przez użytkownika.

W przypadku działania bramy w trybie automatycznym albo gdy brama wychodzi na drogę publiczną, może być konieczne zamontowanie pomarańczowego światła, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym napęd jest użytkowany.

### 1.8. Zgodność z przepisami

Firma Somfy oświadcza niniejszym, że produkt opisany w tej instrukcji, o ile jest używany zgodnie z podanymi zaleceniami, spełnia zasadnicze wymogi obowiązujących Dyrektyw Europejskich, a w szczególności Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE oraz Dyrektywy dot. urządzeń radiowych 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Philippe Geoffroy, Manager ds. zgodności z przepisami, Cluses

### 1.9. Pomoc techniczna

Może się zdarzyć, że podczas instalacji napędu pojawią się trudności lub dodatkowe wątpliwości.

W takim przypadku prosimy o kontakt, a nasi specjaliści udzielą Państwu odpowiedzi na wszelkie pytania. Internet: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

## 2. OPIS PRODUKTU

### 2.1. Zakres zastosowania

Napęd ELIXO 3S został opracowany do napędzania bram przesuwnych o masie do 500 kg.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa osób i mienia, należy przestrzegać wskazówek podanych w poniższej tabeli:

Do bram o wadze od:	zainstalować na zakończeniu bramy:	Nr ref.
od 0 do 200 kg	gumowa listwa krawędziowa pasywna h58	9019613
od 200 do 500 kg	gumowa listwa krawędziowa pasywna h90	9019612

W przypadku stosowania gumowych listew krawędziowych innych niż wymienione powyżej, należy sprawdzić zgodność instalacji z obowiązującymi przepisami.

### 2.2. Skład zestawu standardowego - Rys.1

Ozna-czenie	Ilość	Nazwa
<b>Napęd</b>		
1	1	Napęd Elixo 24 V
2	2	Pilot
3	1	Zespół dźwigni do ręcznego odblokowania
4	2	Klucz blokujący dźwignię
5	2	Magnetyczny wyłącznik krańcowy
<b>Zestaw mocowania do podłoża</b>		
6a	4	Wkręt
6b	12	Nakrętka
6c	8	Podkładka
7	1	Wzornik do wiercenia otworów
8	1	Metalowa płytką

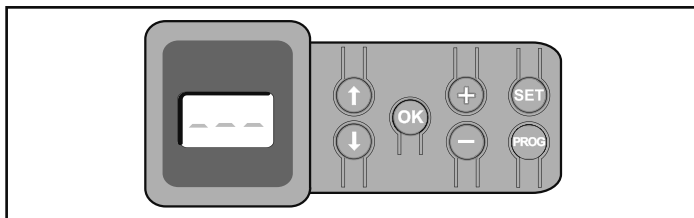
Skład zestawów może się różnić.

### 2.3. Opis napędu - Rys. 2

Ozna-czenie	Nazwa
1	Śruba na górnej części osłony
2	Górna część osłony
3	Osłona
4	Napęd 24 V
5	Reduktor
6	Zespół magnetycznego wyłącznika krańcowego
7	Koło zębate
8	Mechanizm ręcznego odblokowania
9	Moduł sterujący

Ozna-czenie	Nazwa
	Zestaw akumulatorów (w opcji, nr kat. 9016732) :
10	a 2 akumulatory zapasowe
	b Podstawa pod akumulator
	c Karta sterowania zasilaniem akumulatorów
11	Akumulator (w opcji, nr kat. 9001001)
12	Bezpiecznik (250 V / 5 A) chroniący wyjście oświetlenia 230 V
13	Bezpiecznik (250 V / 5 A) zamienny

### 2.4. Opis interfejsu



#### Wyświetlacz 3-znakowy LCD

Wyświetlanie parametrów, kodów (działania, programowania, błędów i usterek) i danych zapisanych w pamięci.

Wyświetlanie wartości parametru:

- w sposób ciągły = wartość wybrana/ustawiona automatycznie
- miganie = wartość parametru, którą można wybrać

Przycisk	Funkcja
↑ ↓	Nawigacja w obrębie listy parametrów i kodów: <ul style="list-style-type: none"> <li>• krótkie naciśnięcie = przewijanie kolejnych parametrów</li> <li>• naciśnięcie z przytrzymaniem = szybkie przewijanie parametrów</li> </ul>
OK	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uruchomienie cyklu automatycznego przyuczenia</li> <li>• Potwierdzenie wyboru parametru</li> <li>• Potwierdzenie wartości parametru</li> </ul>
+ -	Zmiana wartości parametru <ul style="list-style-type: none"> <li>• krótkie naciśnięcie = przewijanie wartości</li> <li>• naciśnięcie z przytrzymaniem = szybkie przewijanie wartości</li> </ul> Użycie trybu wymuszonego działania
SET	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naciskanie przez 0,5 s: wejście i wyjście z menu ustawiania parametrów</li> <li>• Naciskanie przez 2 s: uruchomienie cyklu przyuczenia</li> <li>• Naciskanie przez 7 s: wykasowanie z pamięci wartości przyuczeń i parametrów</li> <li>• Zatrzymanie cyklu automatycznego przyuczenia</li> </ul>
PROG	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naciskanie przez 2 s: zaprogramowanie pilotów zdalnego sterowania</li> <li>• Naciskanie przez 7 s: usunięcie pilotów zdalnego sterowania</li> </ul>

### 2.5. Ogólne wymiary napędu - Rys. 3

## 2.6. Widok ogólny typowej instalacji - Rys. 4

Oznaczenie	Nazwa
A	Napęd
B	Listwa zębata
C	Antena
D	Pomarańczowe światło
E	Zestaw fotokomórek
F	Przełącznik kluczowy
G	Gumowa krawędź pasywna
H	Magnetyczny wyłącznik krańcowy
i	Ograniczniki blokujące montowane w podłożu

### Niebezpieczeństwo



Brama powinna być wyposażona w mechaniczne ograniczniki blokujące otwierania i zamykania, aby zapobiec wypadnięciu bramy z prowadnicy. Powinny być solidnie zamocowane w odległości kilku centymetrów od punktów blokowania elektrycznego – Rys. 4 oznaczenie i

## 3. INSTALACJA



### Uwaga

Napęd musi być odłączony podczas instalacji.

### 3.1. Montaż dźwigni do ręcznego odblokowania

- 1) Wprowadzić dźwignię odblokowującą do specjalnego gniazda napędu.
- 2) Wkręcić dźwignię odblokowującą.
- 3) Założyć osłonę śruby.

### 3.2. Odblokowanie napędu - Rys. 5

- 1) Obrócić klucz o ćwierć obrotu w lewo.
- 2) Obrócić dźwignię odblokowującą w prawo.



### Uwaga

Nie popychać gwałtownie bramy. Przytrzymywać bramę przez cały czas jej przesuwania w trybie ręcznym.

### 3.3. Instalacja napędu

#### 3.3.1. Montaż systemu mocującego - Rys. 6 i 7



Dostarczony zestaw mocujący jest przeznaczony do montażu na podstawie betonowej. W przypadku podstawy innego typu należy użyć odpowiednio dostosowanych mocowań.

- 1) Ustawić wzornik:
  - równoległe do bramy,
  - kierując symbol koła zębatego w stronę bramy,
  - odsuwając go o 25 mm prostopadle do przedniej części listwy zębatej (jeżeli listwa zębata jest wyposażona w osłonę, wykonać pomiar prostopadle do listwy zębatej, a nie do osłony),
  - w taki sposób, aby nie blokować przejścia i zapewnić możliwość całkowitego otwarcia oraz zamknięcia bramy.
- 2) Zaznaczyć miejsca mocowania w podłożu.
- 3) Przewiercić otwór o głębokości 60 mm.
- 4) Wprowadzić wkręty.
- 5) Umieścić podkładkę i nakrętkę na każdym wkręcie.
- 6) Dokręcić nakrętki, aby zablokować wkręty w podłożu.
- 7) Założyć nakrętkę na każdy wkręt i przykręcić je, aby znalazły się w odległości 23 mm od podłoża.
- 8) Umieścić metalową płytkę na nakrętkach.
- 9) Sprawdzić, czy płytkę metalową jest prawidłowo wypoziomowana.
- 10) Umieścić napęd na metalowej płytce.
- 11) Sprawdzić wymiary podane na Rys. 7 w instrukcji montażu - ilustracje.
- 12) Umieścić podkładkę i nakrętkę na każdym wkręcie, nie dokręcając ich.

#### 3.3.2. Mocowanie napędu - Rys. 8 i 9

- 1) Dosunąć napęd do bramy.
  - 2) Sprawdzić, czy koło zębate jest prawidłowo ustawione pod listwą zębata.
  - 3) Wyregulować wysokość napędu i/lub listwy zębatej, aby uzyskać prześwit wynoszący około 2 mm między listwą a kołem zębata.
- i** Ustawienie to jest ważne, ponieważ pozwala uniknąć przedwczesnego zużycia koła zębatego i listwy zębatej; koło zębate nie powinno utrzymywać ciężaru bramy.
- 4) Sprawdzić, czy:
    - wszystkie nakrętki regulacyjne stykają się z metalową płytką,
    - brama przesuwa się prawidłowo,
    - zestaw listwa zębata-koło zębate nie zmienia w zbyt dużym stopniu swojego położenia na całej długości toru przesuwania się bramy.
  - 5) Przykręcić nakrętkę umieszczoną na każdym wkręcie, aby zamocować napęd.

#### 3.3.3. Podłączenie do zasilania - Rys. 10

- 1) Podłączyć fazę (L) do zacisku 1 napędu.
- 2) Podłączyć przewód neutralny (N) do zacisku 2 napędu.
- 3) Podłączyć przewód uziemiający do zacisku uziemiającego podstawy napędu.



### Ważne

Przewód uziemiający powinien być zawsze dłuższy niż przewód fazowy i neutralny, tak by w razie wyrwania odłączył się jako ostatni.

Zastosować koniecznie dostarczone uchwyty kablowe.

Sprawdzić, czy wszystkie przewody niskiego napięcia wytrzymują działanie siły 100 N. Sprawdzić, czy przewody nie poruszyły się podczas stosowania tej siły.

Transformator jest podłączony przewodami do końcówek 3 i 4. Nie należy modyfikować tego podłączenia.

Podłączyć instalację do zasilania przed rozpoczęciem uruchamiania.

#### 3.3.4. Określenie kierunku działania napędu - Rys. 11

- 1) Wyznaczyć położenie napędu na bramie: lewa lub prawa strona.
- 2) Ustawić przełącznik w zależności od położenia napędu (lewa lub prawa strona).

#### 3.3.5. Mocowanie wyłączników krańcowych - Rys. 12



### Uwaga

Aby zamocować wyłączniki krańcowe należy:

- Pozostawić odległość od 5 do 10 mm pomiędzy obudową wyłącznika krańcowego a zespołem wyłącznika krańcowego napędu,
- Przestrzegać kierunku montażu L i R magnesów. Magnes L należy umieścić na lewym zakończeniu bramy a magnes R na prawym zakończeniu bramy.

- 1) Otworzyć lub zamknąć bramę, aby ustawić prawe zakończenie bramy na wysokości napędu.
- 2) Zamocować magnetyczny wyłącznik krańcowy prawy R, upewniając się, że kontrolka na bloku napędu świeci się; zamocować obejmę, następnie obudowę wyłącznika krańcowego na obejmie za pomocą dostarczonych śrub.
- 3) Otworzyć lub zamknąć bramę, aby ustawić lewe zakończenie bramy na wysokości napędu.
- 4) Zamocować magnetyczny wyłącznik krańcowy lewy L, upewniając się, że kontrolka na bloku napędu świeci się; zamocować obejmę, następnie obudowę wyłącznika krańcowego na obejmie za pomocą dostarczonych śrub.

#### 3.3.6. Przed rozpoczęciem procedury szybkiego uruchomienia

- 1) Sprawdzić czystość prowadnicy.
- 2) Przesunąć ręcznie bramę do położenia pośredniego.

### 3.3.7. Ponowne podłączenie napędu - Rys. 13

- 1) Obrócić dźwignię odblokowującą w lewo.
- 2) Przesuwać bramę ręcznie, aż do ponownego zablokowania napędu.
- 3) Obrócić klucz o ćwierć obrotu w prawo.

## 4. SZYBKIE URUCHOMIENIE

### 4.1. Programowanie pilotów zdalnego sterowania Keygo io do działania w trybie całkowitego otwarcia - Rys. 14

Wykonanie tej procedury dla już zaprogramowanego kanału powoduje jego wykasowanie.

- 1) Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk "PROG".  
Na ekranie wyświetla się "F0".
- 2) Nacisnąć jednocześnie na przyciski zewnętrzne prawy i lewy pilota zdalnego sterowania. Lampka kontrolna pilota zdalnego sterowania miga.
- 3) Nacisnąć na przycisk pilota, który będzie sterował całkowitym otwarciem bramy.  
Na ekranie wyświetla się "Add".

### 4.2. Automatyczne przyzuczenie

Automatyczne przyzuczenie pozwala wyregulować prędkość, maksymalny moment obrotowy i strefy zwolnionego ruchu bramy.



#### Ważne

- Automatyczne przyzuczenie toru przesuwania bramy jest etapem obowiązkowym przy pierwszym uruchomieniu napędu.
- Zanim zostanie włączone automatyczne przyzuczenie, brama musi ustawić się w położeniu pośrednim.
- Podczas trwania automatycznego przyzuczenia funkcja wykrywania przeszkód nie jest aktywna. Usunąć wszelkie przedmioty i uniemożliwić dostęp lub przebywanie osób w strefie działania napędu.
- W celu awaryjnego zatrzymania urządzenia podczas cyklu automatycznego przyzuczenia, należy użyć zaprogramowanego pilota zdalnego sterowania lub nacisnąć jeden z przycisków interfejsu.

#### 4.2.1. Uruchomienie trybu automatycznego przyzuczenia - Rys. 15 i 16

- 1) Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk "SET".  
Zwolnić przycisk, gdy wyświetlacz pokaże "H1".
- 2) Nacisnąć na "OK", aby uruchomić automatyczne przyzuczenie.  
Automatyczne przyzuczenie powinno zacząć się od otwarcia bramy.  
Brama wykonuje dwa pełne cykle otwarcia / zamknięcia.



#### Uwaga

- Jeżeli automatyczne przyzuczenie rozpoczyna się od zamknięcia bramy, zatrzymać przyzuczenie w trakcie jego trwania, przesunąć kursor wskazany na Rys. 16.
- Jeżeli automatyczne przyzuczenie zostało wykonane prawidłowo, wyświetlacz pokazuje "C1".
- Jeżeli cykl automatycznego przyzuczenia nie przebiegł prawidłowo, wyświetlacz pokazuje "H0".



#### Uwaga

Po zakończeniu instalacji, należy koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją podaną w załączniku A do normy EN 12 453.



Istnieje możliwość wznowienia trybu automatycznego przyzuczenia w dowolnej chwili, nawet po zakończeniu cyklu, gdy wyświetlacz pokazuje "C1".

Automatyczne przyzuczenie może zostać wstrzymane przez:

- aktywację jednego z wejść urządzeń zabezpieczających (fotokomórki itd.)
- pojawienie się usterki technicznej (zabezpieczenie termiczne itd.)
- wciśnięcie przycisku sterującego (układ elektroniczny napędu, zaprogramowany pilot zdalnego sterowania, nadajnik przewodowy itd.).

W przypadku przerwania cyklu, wyświetlacz pokazuje "H0", napęd powraca do trybu "Oczekiwanie na regulację".

W trybie "Oczekiwanie na regulację", nadajniki radiowe działają, a ruch bramy odbywa się z bardzo ograniczoną prędkością. Tego trybu należy używać wyłącznie podczas montażu. Wykonanie udanego przyzuczenia jest konieczne przed rozpoczęciem normalnego użytkowania bramy.

Jeżeli brama zatrzyma się w trakcie przyzuczenia, wciśnięcie przycisku "SET" umożliwi wyjście z trybu przyzuczenia.

## 5. PRÓBA DZIAŁANIA

### 5.1. Działanie w trybie całkowitego otwarcia - Rys. 17

### 5.2. Działanie funkcji wykrywania przeszkód

Wykrycie przeszkody przy otwieraniu = zatrzymanie + cofnięcie.

Wykrycie przeszkody przy zamykaniu = zatrzymanie + ponowne całkowite otwarcie.

### 5.3. Działanie fotokomórek

Z fotokomórkami podłączonymi do suchego styku./Fotokomórka (zaciski 19-20) i parametr Wejście zabezpieczeń poprzez fotokomórki P07=1.

- Zasłonięcie fotokomórek przy bramie otwartej = żaden ruch bramy nie jest możliwy do momentu włączenia trybu ręcznego (po upływie 3 minut).
- Zasłonięcie fotokomórek przy otwieraniu = stan fotokomórek nie jest uwzględniany, brama nadal się przesuwa.
- Zasłonięcie fotokomórek przy zamykaniu = zatrzymanie + ponowne całkowite otwarcie.

### 5.4. Działanie listwy czujnikowej (wyłącznie zamykanie)

Włączenie listwy czujnikowej przy zamykaniu = zatrzymanie + ponowne całkowite otwarcie.

### 5.5. Specjalne tryby działania

Patrz instrukcja obsługi.

### 5.6. Przeszkolenie użytkowników

Należy koniecznie zapoznać wszystkich użytkowników z zasadami w pełni bezpiecznego używania tej bramy z napędem elektrycznym (standardowe korzystanie i sposób odblokowywania) oraz przeprowadzania obowiązkowych przeglądów okresowych.

## 6. PODŁĄCZENIE URZĄDZEŃ ZEWNĘTRZNYCH

### 6.1. Ogólny schemat okablowania - Rys. 18

	Zacisk	Podłączenie	Uwagi
1	L	Zasilanie 230 V	Uwaga: Połączenie z uziemieniem dostępne na kołnierzu napędu
2	N		
3	L	Wyjście głównego zasilania transformatora	Maks. moc 500 W
4	N		
5	N	Wyjście oświetlenia 230 V	Chronione bezpiecznikiem 5A o opóźnionym działaniu
6	L		
7	Rdzeń	Antena	
8	Plecionka		
9	Styk	Wejście sterowania PIESZY / OTWARCIE	Programowany (parametr P37)
10	Wspólny		
11	Styk	Wejście sterowania CAŁKOWITE / ZAMKNIĘCIE	Programowany (parametr P37)

	Zacisk	Podłączenie	Uwagi
12	Wspólny	Wyjście styku pomocniczego	Odłączenie 24 V, 1,2 A
13	Styk		Bardzo niskie napięcie bezpieczne (ang. SELV)
14	Styk	Wejście zabezpieczenia 3 - programowane	
15	Wspólny		
16	Styk	Wyjście testu urządzeń zabezpieczających	
17	Styk	Wejście zabezpieczenia 2 - listwa czujnikowa	Kompatybilność listwy czujnikowej wyłącznie z suchym stykiem
18	Wspólny		
19	Styk	Wejście urządzeń zabezpieczających 1 - Fotokomórki	Kompatybilne z BUS (patrz tabela parametrów) Używane do połączenia z fotokomórką RX
20	Wspólny		
21	24 V	Zasilanie zabezpieczeń	Stałe, jeśli nie wybrano autotestu, sterowane, jeśli wybrano autotest
22	0 V		
23	24 V	Zasilanie urządzeń dodatkowych 24 V	1,2 A maks. dla wszystkich urządzeń dodatkowych na wszystkich wyjściach
24	0 V		
25	24 V - 15 W	Wyjście pomarańczowego światła 24 V - 15 W	
26	0 V		
27	9 V - 24 V	Wejście zasilania niskonapięciowego 9 V lub 24 V	Kompatybilne z akumulatorami 9,6 V i 24 V Przy 9 V - działanie ograniczone Przy 24 V - działanie normalne
28	0 V		
29	EOS O		
30	Wspólny	Wyłącznik krańcowy napędu	
31	EOS F		
32	1		
33	2	Napęd	
34	24 VAC	Transformator	
35			

## 6.2. Opis poszczególnych urządzeń zewnętrznych



### Ostrzeżenie

Zastosować koniecznie dostarczone uchwyty przewodów w celu zablokowania przewodów dodatkowego osprzętu.

### 6.2.1. Fotokomórki - Rys. 19



### Ostrzeżenie

Instalacja fotokomórek Z AUTOTESTEM P07 = 3 jest obowiązkowa w przypadku, gdy:

- jest używane zdalne sterowanie automatycznym mechanizmem (brama poza polem widzenia),
- jest włączona funkcja automatycznego zamykania ("P01" = 1, 3 lub 4).

Możliwe jest wykonanie trzech typów podłączenia:

**A - bez autotestu:** zaprogramować parametr "P07" = 1.

**B - z autotestem:** zaprogramować parametr "P07" = 3.

- Umożliwia wykonanie automatycznego testu działania fotokomórek przy każdym ruchu bramy.
- Jeżeli wynik testu działania okaże się negatywny, żaden ruch bramy nie będzie możliwy do momentu włączenia trybu ręcznego (po upływie 3 minut).

**C - BUS:** zaprogramować parametr "P07" = 4.

Wyjąć mostek między zaciskami 19 i 20, a następnie zaprogramować parametr "P07" = 4.



### Ważne

Należy ponownie wykonać przyłączenie w związku z podłączeniem sieci BUS fotokomórek.

### 6.2.2. Fotokomórka typu Reflex - Rys. 20



### Ostrzeżenie

Instalacja fotokomórek Z AUTOTESTEM P07 = 2 jest obowiązkowa w przypadku, gdy:

- jest używane zdalne sterowanie automatycznym mechanizmem (brama poza polem widzenia),
- jest włączona funkcja automatycznego zamykania ("P01" = 1, 3 lub 4).

**Bez autotestu:** zaprogramować parametr "P07" = 1.

**Z autotestem:** zaprogramować parametr "P07" = 2.

- Umożliwia wykonanie automatycznego testu działania fotokomórki przy każdym ruchu bramy.
- Jeżeli wynik testu działania okaże się negatywny, żaden ruch bramy nie będzie możliwy do momentu włączenia trybu ręcznego (po upływie 3 minut).

### 6.2.3. Pomarańczowe światło - Rys. 21

Zaprogramować parametr "P12", zależnie od żądanego trybu działania:

- Bez wcześniejszego ostrzeżenia przed przesunięciem bramy: "P12" = 0.
- Z wcześniejszym ostrzeżeniem 2 s przed przesunięciem bramy: "P12" = 1.

### 6.2.4. Wideodomofon - Rys. 22

### 6.2.5. Antena - Rys. 23

Podłączyć przewód antenowy do zacisków 7 (rdzeń) i 8 (plecionka).

### 6.2.6. Listwa czujnikowa - Rys. 24

Aktywna wyłącznie przy zamykaniu.



W przypadku listwy czujnikowej aktywnej przy otwieraniu, użyć wejścia urządzeń zabezpieczających z możliwością programowania i zaprogramować parametr "P10" = 1.



### Uwaga

Funkcja autotestu jest obowiązkowa w przypadku podłączania aktywnej listwy czujnikowej, aby zapewnić zgodność instalacji z obowiązującymi normami.

**Listwa czujnikowa z autotestem, nr kat. 9019611:** zaprogramować parametr "P08" = 2.

- Umożliwia wykonanie automatycznego testu działania listwy czujnikowej przy każdym ruchu bramy.
- Jeżeli wynik testu działania okaże się negatywny, żaden ruch bramy nie będzie możliwy do momentu włączenia trybu ręcznego (po upływie 3 minut).



### Ważne

W przypadku usunięcia listwy czujnikowej konieczne jest zmostkowanie zacisków 17 i 18.

### 6.2.7. Akumulator 24 V - Rys. 25

- 1) Założyć i przykręcić kartę sterowania zasilaniem akumulatorów.
- 2) Założyć akumulatory.
- 3) Wykonać podłączenia.

Więcej szczegółowych informacji można znaleźć w instrukcji akumulatora 24 V.

Działanie normalne: prędkość nominalna, działające urządzenia dodatkowe.  
Czas działania: 5 cykli / 24 godz.

### 6.2.8. Akumulator 9,6 V - Rys. 26

Działanie ograniczone: prędkość ograniczona i stała (bez zwalniania pod koniec cyklu przesuwania), urządzenia dodatkowe 24 V nieaktywne (w tym fotokomórki).

Czas działania: 5 cykli / 24 godz.

### 6.2.9. Oświetlenie strefowe - Rys. 27

W przypadku oświetlenia klasy I, podłączyć przewód uziemiający do zacisku uziemiającego podstawy.



**Ważne**

Na wypadek wyrwania, przewód uziemiający powinien być zawsze dłuższy niż przewód fazowy i neutralny.

Można podłączyć wiele elementów oświetlenia, przy czym ich całkowita moc nie może przekroczyć 500 W.

## 7. ZAAWANSOWANE USTAWIENIA PARAMETRÓW

### 7.1. Nawigacja w obrębie listy parametrów

Wciśnięcie ...	w celu...
	Wchodzenie i wychodzenie z menu ustawiania parametrów
	Nawigacja w obrębie listy parametrów i kodów: <ul style="list-style-type: none"> <li>krótkie naciśnięcie = zwykłe przewijanie kolejnych parametrów</li> <li>naciśnięcie z przytrzymaniem = szybkie przewijanie parametrów</li> </ul>
	Potwierdzenie: <ul style="list-style-type: none"> <li>wyboru parametru</li> <li>wartości parametru</li> </ul>
	Awiększenie/zmniejszenie wartości parametru: <ul style="list-style-type: none"> <li>krótkie naciśnięcie = zwykłe przewijanie kolejnych wartości</li> <li>naciśnięcie z przytrzymaniem = szybkie przewijanie wartości</li> </ul>

Nacisnąć na SET w celu wyjścia z menu ustawiania parametrów.

### 7.2. Wyświetlanie wartości parametrów

Jeśli parametr jest wyświetlany w sposób **ciągły**, to wartość wyświetlona jest **wartością wybraną** dla tego parametru.

Jeśli wyświetlany parametr **miga**, to wartość wyświetlona jest **wartością, którą można wybrać** dla tego parametru.

### 7.3. Oznaczenia poszczególnych parametrów

(Druk pogrubiony = domyślne ustawienie wartości)

P01	Tryb działania z cyklem całkowitym
Wartości	<b>0: sekwencyjny</b> 1: sekwencyjny + opóźnienie zamykania 2: półautomatyczny 3: automatyczny 4: automatyczny + blokada fotokomórki 5: ręczny (przewodowy)
Objaśnienia	P01 =0: Każde wciśnięcie przycisku pilota powoduje ruch napędu (położenie początkowe: brama zamknięta) zgodnie z poniższym cyklem: otwarcie, zatrzymanie, zamknięcie, zatrzymanie, otwarcie itd. P01 =1: Działanie w trybie automatycznego zamykania jest dozwolone tylko w przypadku, gdy są zamontowane fotokomórki i P07 = 2 lub 3. W trybie sekwencyjnym z opóźnieniem automatycznego zamykania: <ul style="list-style-type: none"> <li>zamknięcie bramy następuje automatycznie po upływie czasu opóźnienia zaprogramowanego w parametrze "P02",</li> <li>wciśnięcie przycisku pilota powoduje przerwanie trwającego cyklu przesuwania i opóźnienie czasowe zamykania (brama pozostaje otwarta).</li> </ul> P01 =2: W trybie półautomatycznym: <ul style="list-style-type: none"> <li>jedno wciśnięcie przycisku pilota podczas otwierania powoduje zatrzymanie bramy,</li> <li>wciśnięcie przycisku pilota podczas zamykania powoduje ponowne otwarcie.</li> </ul>

P01 = 3: Działanie w trybie automatycznego zamykania jest dozwolone tylko w przypadku, gdy są zamontowane fotokomórki i P07 = 2 lub 3

Ten tryb działania jest niekompatybilny ze zdalnym sterowaniem za pomocą modułu TaHoma.

W trybie zamykania automatycznego:

- zamknięcie bramy następuje automatycznie po upływie czasu opóźnienia zaprogramowanego w parametrze "P02",
- wciśnięcie przycisku pilota podczas otwierania nie jest uwzględniane,
- wciśnięcie przycisku pilota podczas zamykania powoduje ponowne otwarcie,
- wciśnięcie przycisku pilota w fazie opóźnienia zamykania powoduje rozpoczęcie odliczania czasu opóźnienia od nowa (brama zamknie się po upływie odliczonego od nowa czasu opóźnienia).

Jeżeli w strefie wykrywania fotokomórek znajduje się przeszkoda, brama nie zostanie zamknięta. Jej zamknięcie będzie możliwe dopiero po usunięciu przeszkody.

P01 = 4: Działanie w trybie automatycznego zamykania jest dozwolone tylko w przypadku, gdy są zamontowane fotokomórki i P07 = 2 lub 3.

Ten tryb działania jest niekompatybilny ze zdalnym sterowaniem za pomocą modułu TaHoma.

Po otwarciu bramy, przejście/przejazd przed fotokomórkami (zabezpieczenie zamykania) powoduje zamknięcie po krótkim opóźnieniu czasowym (ciągłe 2 s).

Jeżeli przejście/przejazd przed fotokomórkami nie miało miejsca, zamknięcie bramy następuje automatycznie po upływie opóźnienia czasowego zaprogramowanego w parametrze "P02".

Jeżeli w strefie wykrywania fotokomórek znajduje się przeszkoda, brama nie zostanie zamknięta. Jej zamknięcie będzie możliwe dopiero po usunięciu przeszkody.

P01 = 5: W trybie ręcznym (przewodowym):

- sterowanie bramą odbywa się poprzez wciśnięcie z przytrzymaniem wyłącznika elementu przewodowego systemu sterowania,
- nadajniki radiowe są nieaktywne.

P02	Czas opóźnienia automatycznego zamykania w trybie całkowitego otwarcia
Wartości	od 0 do 30 (wartość x 10 s = wartość opóźnienia) <b>2: 20 s</b>
Objaśnienia	Jeżeli zostanie wybrana wartość 0, automatyczne zamknięcie bramy jest natychmiastowe.
P03	Tryb działania w cyklu umożliwiającym przejście pieszego
Wartości	<b>0: identycznie jak w trybie działania cyklu całkowitego otwarcia</b> 1: bez automatycznego zamykania 2: z zamykaniem automatycznym
Objaśnienia	Parametry trybu działania w cyklu umożliwiającym przejście pieszego można ustawić tylko wtedy, gdy P01 = 0 do 2. Tryb działania P03 = 2 jest niekompatybilny ze zdalnym sterowaniem za pomocą modułu TaHoma. P03 =0: Tryb działania w cyklu umożliwiającym przejście pieszego jest identyczny jak wybrany tryb działania cyklu całkowitego otwarcia. P03 =1: Zamknięcie bramy nie nastąpi automatycznie po zakończeniu sterowania jej otwarciem umożliwiającym przejście pieszego. P03 = 2: Działanie w trybie automatycznego zamykania jest dozwolone tylko w przypadku, gdy są zamontowane fotokomórki. Czyli P07=2 lub 3. Niezależnie od wartości P01, zamknięcie bramy nastąpi automatycznie po zakończeniu sterowania jej otwarciem umożliwiającym przejście pieszego. Opóźnienie automatycznego zamykania można zaprogramować w parametrze "P04" (krótki czas opóźnienia) lub w parametrze "P05" (długi czas opóźnienia).

<b>P04</b>	<b>Krótkie opóźnienie czasowe automatycznego zamykania w cyklu umożliwiającym przejście pieszego</b>
Wartości	od 0 do 30 (wartość x 10 s = wartość opóźnienia) <b>2: 20 s</b>
Objaśnienia	Jeżeli zostanie wybrana wartość 0, automatyczne zamknięcie bramy jest natychmiastowe.
<b>P05</b>	<b>Dłuższe opóźnienie czasowe automatycznego zamykania w cyklu umożliwiającym przejście pieszego</b>
Wartości	od 0 do 99 (wartość x 5 minut = wartość opóźnienia) <b>0: 0 min</b>
Objaśnienia	Należy wybrać wartość 0, jeżeli krótkie opóźnienie automatycznego zamykania w cyklu umożliwiającym przejście pieszego ma większe znaczenie.
<b>P06</b>	<b>Amplituda otwarcia umożliwiającego przejście pieszego</b>
Wartości	od 1 do 9 <b>2: 80 cm</b>
Objaśnienia	1: minimalne otwarcie umożliwiające przejście pieszego ... 9: maksymalne otwarcie umożliwiające przejście pieszego (około 80% całkowitego toru przesunięcia bramy)
<b>P07</b>	<b>Wejście zabezpieczenia przez fotokomórkę</b>
Wartości	0: nieaktywne <b>1: aktywne</b> 2: aktywne z autotestem poprzez wyjście testowe 3: aktywne z autotestem poprzez przełączenie zasilania 4: fotokomórki bus
Objaśnienia	0: wejście urządzeń zabezpieczających nie jest uwzględniane. 1: urządzenie zabezpieczające bez funkcji autotestu, należy koniecznie sprawdzać co 6 miesięcy prawidłowe działanie urządzenia. 2: autotest urządzenia odbywa się przy każdym cyklu działania poprzez wyjście testowe, zastosowanie fotokomórki odbłaskowej z autotestem. 3: autotest urządzenia odbywa się przy każdym cyklu działania poprzez przełączenie zasilania wyjścia zasilającego fotokomórek (zaciski 21 i 22). 4: zastosowanie komórek bus.
<b>P08</b>	<b>Wejście zabezpieczenia przez listwę czujnikową</b>
Wartości	0: nieaktywne <b>1: aktywne</b> 2: aktywne z autotestem
Objaśnienia	0: wejście urządzeń zabezpieczających nie jest uwzględniane. 1: urządzenie zabezpieczające bez funkcji autotestu, należy koniecznie sprawdzać co 6 miesięcy prawidłowe działanie urządzenia. 2: autotest urządzenia odbywa się przy każdym cyklu działania poprzez wyjście testowe.

<b>P09</b>	<b>Wejście zabezpieczenia z możliwością programowania</b>
Wartości	0: nieaktywne <b>1: aktywne</b> 2: aktywne z autotestem poprzez wyjście testowe 3: aktywne z autotestem poprzez przełączenie zasilania
Objaśnienia	0: wejście urządzeń zabezpieczających nie jest uwzględniane. 1: urządzenie zabezpieczające bez autotestu. 2: autotest urządzenia odbywa się przy każdym cyklu działania poprzez wyjście testowe. 3: autotest urządzenia odbywa się przy każdym cyklu działania poprzez przełączenie zasilania wyjścia zasilającego fotokomórek (zaciski 21 i 22).
<b>P10</b>	<b>Wejście zabezpieczeń z możliwością programowania - funkcja</b>
Wartości	<b>0: aktywne zamykanie</b> 1: aktywne otwieranie 2: aktywne zamykanie + ADMAP 3: całkowity zakaz ruchu
Objaśnienia	0: wejście urządzeń zabezpieczających z możliwością programowania jest aktywne tylko przy zamykaniu. 1: wejście urządzeń zabezpieczających z możliwością programowania jest aktywne tylko przy otwieraniu. 2: wejście urządzeń zabezpieczających z możliwością programowania jest aktywne tylko przy zamykaniu i jeśli zostanie włączone, otwarcie bramy będzie niemożliwe. 3: zastosowanie zatrzymania awaryjnego; jeśli wejście urządzeń zabezpieczających z możliwością programowania jest aktywne, to przesuwanie bramy nie jest w ogóle możliwe.
<b>P11</b>	<b>Wejście zabezpieczeń z możliwością programowania - działanie</b>
Wartości	0: zatrzymanie 1: zatrzymanie + cofnięcie <b>2: zatrzymanie + odwrócenie kierunku ruchu</b>
Objaśnienia	0: zastosowanie zatrzymania awaryjnego, obowiązkowe, jeśli P10=3 niedozwolone, jeśli listwa czujnikowa jest podłączona do wejścia zabezpieczenia z możliwością programowania 1: zalecane przy stosowaniu listwy czujnikowej 2: zalecane przy stosowaniu fotokomórki
<b>P12</b>	<b>Wcześniejsze ostrzeżenie przez pomarańczowe światło</b>
Wartości	<b>0: bez wcześniejszego ostrzeżenia</b> 1: z wcześniejszym ostrzeżeniem, 2 s przed przesunięciem
Objaśnienia	Jeżeli brama wychodzi na drogę publiczną, należy koniecznie wybrać opcję z wcześniejszym ostrzeżeniem: P12=1.
<b>P13</b>	<b>Wyjście oświetlenia strefowego</b>
Wartości	0: nieaktywne 1: działanie sterowane <b>2: działanie automatyczne + sterowane</b>
Objaśnienia	0: wyjście oświetlenia strefowego nie jest uwzględniane. 1: sterowanie oświetleniem strefowym odbywa się za pomocą pilota zdalnego sterowania. 2: sterowanie oświetleniem strefowym odbywa się za pomocą pilota zdalnego sterowania, gdy brama znajduje się w położeniu spoczynkowym + oświetlenie strefowe włącza się automatycznie, gdy brama się przesuwa i pozostaje włączone podczas opóźnienia zaprogramowanego w parametrze "P14". <b>P13=2 jest obowiązkowe przy działaniu w trybie automatycznym.</b>

<b>P14</b>	<b>Opóźnienie wyłączenia oświetlenia strefowego</b>
Wartości	0 do 60 (wartość x 10 s = wartość opóźnienia) <b>6: 60 s</b>
Objaśnienia	Jeżeli zostanie wybrana wartość 0, oświetlenie strefowe gaśnie natychmiast po zakończeniu przesuwania się bramy.
<b>P15</b>	<b>Wyjście pomocnicze</b>
Wartości	0: nieaktywne 1: automatyczne: kontrolka otwartej bramy 2: automatyczne: bistabilne z opóźnieniem 3: automatyczne: impulsowe 4: sterowane: bistabilne (ON-OFF) 5: sterowane: impulsowe <b>6: sterowane: bistabilne z opóźnieniem</b>
Objaśnienia	0: wyjście pomocnicze nie jest uwzględniane. 1: kontrolka bramy jest zgaszona, jeśli brama jest zamknięta, miga, jeśli brama jest w ruchu, i świeci się, jeśli brama jest otwarta. 2: wyjście aktywne przy rozpoczęciu ruchu, podczas przesuwania, a następnie wyłączone po upływie czasu opóźnienia zaprogramowanego w parametrze "P16". 3: impuls na styku przy rozpoczęciu przesuwania. 4: każde wciśnięcie zaprogramowanego przycisku pilota zdalnego sterowania na fale radiowe powoduje następujące działanie: ON, OFF, ON, OFF... 5: impuls na styku przez wciśnięcie zaprogramowanego przycisku pilota zdalnego sterowania na fale radiowe. 6: wyjście aktywne przez wciśnięcie zaprogramowanego przycisku pilota zdalnego sterowania na fale radiowe, następnie wyłączane po upływie czasu opóźnienia zaprogramowanego w parametrze "P16".
<b>P16</b>	<b>Czas opóźnienia wyłączenia wyjścia pomocniczego</b>
Wartości	0 do 60 (wartość x 10 s = wartość opóźnienia) <b>6: 60 s</b>
Objaśnienia	Opóźnienie wyłączenia wyjścia pomocniczego jest aktywne tylko jeśli wartość wybrana dla parametru P15 to 2 lub 6.
<b>P19</b>	<b>Prędkość podczas zamykania</b>
<b>P20</b>	<b>Prędkość podczas otwierania</b>
Wartości	1: prędkość najniższa do 10: prędkość najwyższa <b>Wartość domyślna: 5</b>
Objaśnienia	<p><b>Ostrzeżenie</b></p> <p>Jeżeli parametry P19 lub P20 zostaną zmienione, instalator musi koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją podaną w załączniku A do normy EN 12 453. W razie potrzeby zamontować listwę czujnikową i sprawdzić zgodność.</p> <p>Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygniecenie przez bramę.</p>

<b>P21</b>	<b>Strefa ruchu zwolnionego przy zamykaniu</b>
<b>P22</b>	<b>Strefa ruchu zwolnionego przy otwieraniu</b>
Wartości	0: najkrótsza strefa ruchu zwolnionego do 5: najdłuższej strefy ruchu zwolnionego <b>Wartość domyślna: 1</b>
Objaśnienia	<p><b>Ostrzeżenie</b></p> <p>Jeżeli parametry P21 lub P22 zostaną zmienione, instalator musi koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją podaną w załączniku A do normy EN 12 453. W razie potrzeby zamontować listwę czujnikową i sprawdzić zgodność.</p> <p>Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygniecenie przez bramę.</p>
<b>P25</b>	<b>Ograniczenie momentu obrotowego przy zamykaniu</b>
<b>P26</b>	<b>Ograniczenie momentu obrotowego przy otwieraniu</b>
<b>P27</b>	<b>Ograniczenie momentu obrotowego ruchu zwolnionego przy zamykaniu</b>
<b>P28</b>	<b>Ograniczenie momentu obrotowego ruchu zwolnionego przy otwieraniu</b>
Wartości	1: minimalny moment obrotowy do 10: maksymalny moment obrotowy <b>Ustawiane po zakończeniu przyłączenia</b>
Objaśnienia	<p><b>Ostrzeżenie</b></p> <p>Jeżeli parametry od P25 do P32 zostaną zmienione, instalator musi koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją w załączniku A do normy EN 12 453. W razie potrzeby zamontować listwę czujnikową i sprawdzić zgodność.</p> <p>Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygniecenie przez bramę.</p> <p>Jeśli moment obrotowy jest zbyt niski, istnieje ryzyko nieoczekiwanego wykrywania przeszkód. Jeśli moment obrotowy jest zbyt wysoki, istnieje ryzyko, że instalacja będzie niezgodna z normą.</p>
<b>P33</b>	<b>Czułość wykrywania przeszkody</b>
Wartości	0: bardzo niska czułość 1: niska czułość <b>2: standardowa</b> 3: wysoka czułość
Objaśnienia	<p><b>Ostrzeżenie</b></p> <p>Jeżeli parametr P33 zostanie zmieniony, instalator musi koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją w załączniku A do normy EN 12 453. W razie potrzeby zamontować listwę czujnikową i sprawdzić zgodność.</p> <p>Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygniecenie przez bramę.</p>

<b>P37</b>	<b>Wejścia sterowania przewodowego</b>
Wartości	0: tryb cyklu całkowitego - cyklu umożliwiającego przejście pieszego 1: tryb otwierania - zamykania
Objaśnienia	0: wejście końcówki 11 = cykl całkowity, wejście końcówki 9 = cykl umożliwiający przejście pieszego 1: wejście zacisku 9 = tylko otwarcie, wejście zacisku 11 = tylko zamknięcie
<b>P40</b>	<b>Prędkość osiągnięcia położenia zamknięcia</b>
<b>P41</b>	<b>Prędkość osiągnięcia położenia otwarcia</b>
Wartości	1: prędkość najniższa do 4: prędkość najwyższa <b>Wartość domyślna: 2</b>
Objaśnienia	<p><b>Ostrzeżenie</b></p> <p>Jeżeli parametry P40 lub P41 zostaną zmienione, instalator musi koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją podaną w załączniku A do normy EN 12 453. W razie potrzeby zamontować listwę czujnikową i sprawdzić zgodność. Nieprzestrzeżenie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygniecenie przez bramę.</p>

## 8. PROGRAMOWANIE PILOTÓW ZDALNEGO STEROWANIA

### 8.1. Informacje ogólne

#### 8.1.1. Programowanie pilotów zdalnego sterowania

Programowanie pilota zdalnego sterowania można wykonać na dwa sposoby:

- Programowanie za pomocą interfejsu programującego.
- Programowanie przez odtworzenie ustawień już zaprogramowanego pilota zdalnego sterowania.

Programowanie jest wykonywane indywidualnie dla każdego przycisku sterującego.

Programowanie przycisku już zaprogramowanego powoduje jego wykasowanie.

#### 8.1.2. Znaczenie wyświetlanych kodów

Kod	Nazwa
Add	Programowanie jednego pilota zostało wykonane
dEL	Wykasowanie już zaprogramowanego przycisku
FuL	Pamięć pełna

### 8.2. Programowanie pilotów zdalnego sterowania Keygo io

#### 8.2.1. Za pomocą interfejsu programującego

- 1) Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk "PROG". Na ekranie wyświetla się "F0".  
**Uwaga:** kolejne wciśnięcie "PROG" umożliwia przejście do trybu programowania następnego przycisku.
- 2) Nacisnąć jednocześnie na przyciski zewnętrzne prawy i lewy pilota zdalnego sterowania. Lampa kontrolna pilota zdalnego sterowania miga.
- 3) Nacisnąć krótko przycisk wybrany do sterowania funkcją (całkowite otwarcie, otwarcie umożliwiające przejście pieszego, oświetlenie, wyjście pomocnicze).  
Na ekranie wyświetla się "Add".

**Sterowanie CAŁKOWITYM otwarciem - Rys. 28**

**Sterowanie otwarciem DLA PIESZEGO - (Rys. 29)**

**Sterowanie OŚWIETLENIEM - Rys. 30**

**Sterowanie WYJŚCIEM POMOCNICZYM (P15 = 4,5, lub 6) - Rys. 31**

#### 8.2.2. Programowanie przez odtworzenie ustawień już zaprogramowanego pilota zdalnego sterowania Keygo io - Rys. 32

Ta czynność umożliwia odtworzenie ustawień już zaprogramowanego przycisku pilota zdalnego sterowania.

- 1) Nacisnąć jednocześnie prawy i lewy zewnętrzny przycisk na wcześniej zaprogramowanym pilocie i przytrzymać do chwili, aż zacznie migać zielona kontrolka.
- 2) Nacisnąć przez 2 sekundy przycisk, dla którego będą odtwarzane ustawienia już zapisanego pilota.
- 3) Nacisnąć jednocześnie na krótko prawy i lewy zewnętrzny przycisk nowego pilota.
- 4) Nacisnąć krótko wybrany przycisk do sterowania napędem na nowym pilocie.

### 8.3. Programowanie pilotów zdalnego sterowania z 3 przyciskami

#### 8.3.1. Za pomocą interfejsu programującego - Rys. 33

- 1) Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk "PROG".  
Na ekranie wyświetla się "F0".  
**Uwaga:** kolejne wciśnięcie "PROG" umożliwia przejście do trybu programowania następnego przycisku.
- 2) Nacisnąć "PROG" z tyłu pilota zdalnego sterowania z 3 przyciskami w celu zaprogramowania funkcji.  
Na ekranie wyświetla się "Add".

#### 8.3.2. Przez odtworzenie ustawień już zaprogramowanego pilota jednokierunkowego io z 3 przyciskami - Rys. 34

A = pilot zdalnego sterowania „źródłowy” już zaprogramowany

B = pilot zdalnego sterowania „docelowy” do zaprogramowania

#### 8.3.3. Funkcje przycisków pilota zdalnego sterowania z 3 przyciskami

	^	my	v
F0	Całkowite otwarcie	Stop	Całkowite zamknięcie
F1	Całkowite otwarcie	Jeżeli brama jest zamknięta → otwarcie umożliwiające przejście pieszego W przeciwnym razie → stop	Całkowite zamknięcie
F2	Oświetlenie WŁ.		Oświetlenie WYŁ.
F3	Wyjście pom. WŁ.		Wyjście pom. WYŁ.

## 9. WYKASOWANIE PILOTÓW ZDALNEGO STEROWANIA I WSZYSTKICH USTAWIENI

### 9.1. Wykasowanie zaprogramowanych pilotów zdalnego sterowania - Rys. 35

Nacisnąć i przytrzymać przez 7 s przycisk "PROG".

Spowoduje to usunięcie z pamięci wszystkich zaprogramowanych pilotów zdalnego sterowania.

### 9.2. Wykasowanie wszystkich ustawień - Rys. 36

Nacisnąć i przytrzymać przez 7 s przycisk "SET".

Spowoduje to wykasowanie automatycznie przyuczonych wartości i powrót do wartości domyślnych wszystkich parametrów.

## 10. ZABLOKOWANIE PRZYCISKÓW PROGRAMOWANIA - RYS. 37



### Ostrzeżenie

Klawiatura musi być konieczności zablokowana, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowników.

Nieprzestrzeżenie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygniecenie przez bramę.

Pozwala zablokować możliwość programowania (regulacji położenia krańcowych, cyklu automatycznego przyzuczenia, ustawiania parametrów).

Kiedy przyciski programowania są zablokowane, za 1. cyfrą wyświetla się kropka.

Nacisnąć przyciski "SET", "+", "-".

- zacząć wciskanie od "SET".
- jednocześnie wciśnięcie przycisku "+" i "-" powinno nastąpić w ciągu kolejnych 2 sekund.

W celu rozpoczęcia programowania od nowa, należy powtórzyć tę samą procedurę.

## 11. DIAGNOSTYKA

### 11.1. Wyświetlenie kodów działania

Kod	Nazwa	Objaśnienia
C1	Oczekiwanie na sterowanie	
C2	Trwa otwieranie bramy	
C3	Oczekiwanie na ponowne zamknięcie bramy	Opóźnienie czasowe automatycznego zamykania P02, P04 lub P05 w toku.
C4	Trwa zamykanie bramy	
C6	Trwa wykrywanie w obrębie zabezpieczenia przez fotokomórkę	
C7	Trwa wykrywanie w obrębie zabezpieczenia przez listwę czujnikową	Informacja wyświetlana podczas sterowania ruchem lub wykonywania ruchu przez bramę, gdy trwa wykrywanie na wejściu zabezpieczeń.
C8	Trwa wykrywanie w obrębie zabezpieczenia z możliwością programowania	Informacja jest wyświetlana dopóki trwa wykrywanie na wejściu zabezpieczeń.
C9	Trwa wykrywanie w obrębie zabezpieczenia przez awaryjne zatrzymanie	
C12	Ponowny impuls prądu aktywny	
C13	Trwa autotest urządzenia zabezpieczającego	Informacja wyświetlana podczas trwania autotestu urządzeń zabezpieczających.
C14	Wejście sterowania przewodowego całkowitym otwarciem stałe	Wskazuje, że wejście sterowania przewodowego w trybie całkowitego otwarcia jest stale aktywne (styk zwarty). Polecenia sterowania z pilotów radiowych są wtedy niedozwolone.
C15	Wejście sterowania przewodowego otwarciem umożliwiającym przejście pieszego stałe	Wskazuje, że wejście sterowania przewodowego w trybie otwarcia umożliwiającym przejście pieszego jest stale aktywne (styk zwarty). Polecenia sterowania z pilotów radiowych są wtedy niedozwolone.
C16	Brak zezwolenia na przyzuczenie fotokomórek BUS	Sprawdzić prawidłowe działanie fotokomórek BUS (przewody, ustawienie itd.)

Kod	Nazwa	Objaśnienia
Cc1	Zasilanie 9,6 V	Informacja wyświetlana podczas działania z zasilaniem przez zapasowy akumulator 9,6 V
Cu1	Zasilanie 24 V	Informacja wyświetlana podczas działania z zasilaniem przez zapasowy akumulator 24 V

### 11.2. Wyświetlenie kodów programowania

Kod	Nazwa	Objaśnienia
H0	Oczekiwanie na regulację	Wciśnięcie przycisku "SET" i przytrzymanie przez 2 s powoduje uruchomienie trybu automatycznego przyzuczenia.
Hc1	Oczekiwanie na regulację + Zasilanie 9,6 V	Informacja wyświetlana podczas działania z zasilaniem przez zapasowy akumulator 9,6 V
Hu1	Oczekiwanie na regulację + Zasilanie 24 V	Informacja wyświetlana podczas działania z zasilaniem przez zapasowy akumulator 24 V
H1	Oczekiwanie na rozpoczęcie automatycznego przyzuczenia	Wciśnięcie przycisku "OK" umożliwia włączenie cyklu automatycznego przyzuczenia. Wciśnięcie przycisków "+" lub "-" umożliwia sterowanie napędem w trybie wymuszonego działania.
H2	Tryb automatycznego przyzuczenia cyklu otwierania w toku	
H4	Tryb automatycznego przyzuczenia cyklu zamykania w toku	
F0	Oczekiwanie na zaprogramowanie pilota do działania w trybie całkowitego otwarcia	Wciśnięcie przycisku pilota umożliwia przyporządkowanie tego przycisku do sterowania całkowitym otwarciem. Ponowne wciśnięcie przycisku "PROG" umożliwia przełączenie na tryb "oczekiwania na zaprogramowanie pilota do działania w trybie otwarcia umożliwiającym przejście pieszego: F1".
F1	Oczekiwanie na zaprogramowanie pilota do działania w trybie otwarcia umożliwiającym przejście pieszego	Wciśnięcie przycisku pilota pozwala przyporządkować ten przycisk do sterowania otwarciem umożliwiającym przejście pieszego. Ponowne wciśnięcie przycisku "PROG" umożliwia przełączenie na tryb "oczekiwania na zaprogramowanie sterowania niezależnym oświetleniem: F2".
F2	Oczekiwanie na zaprogramowanie pilota do sterowania niezależnym oświetleniem	Wciśnięcie przycisku pilota umożliwia przyporządkowanie tego przycisku do sterowania niezależnym oświetleniem. Ponowne wciśnięcie przycisku "PROG" umożliwia przełączenie na tryb "oczekiwania na zaprogramowanie sterowania wyjściem pomocniczym: F3".
F3	Oczekiwanie na zaprogramowanie pilota do sterowania wyjściem pomocniczym	Wciśnięcie przycisku pilota umożliwia przyporządkowanie tego przycisku do sterowania niezależnym oświetleniem. Ponowne wciśnięcie przycisku "PROG" umożliwia przełączenie na tryb "oczekiwania na zaprogramowanie pilota do działania w trybie całkowitego otwarcia: F0".

## 11.3. Wyświetlenie kodów błędów i usterek

Kod	Nazwa	Objaśnienia	Co należy zrobić?
E1	Usterka autotestu zabezpieczenia przez fotokomórki	Przebieg autotestu fotokomórek nie jest zadowalający.	Sprawdzić, czy parametr "P07" jest prawidłowo ustawiony. Sprawdzić okablowanie fotokomórek.
E2	Usterka autotestu zabezpieczenia z możliwością programowania	Przebieg autotestu wejścia zabezpieczeń z możliwością programowania nie jest zadowalający.	Sprawdzić, czy parametr "P09" jest prawidłowo ustawiony. Sprawdzić okablowanie wejścia urządzeń zabezpieczających z możliwością programowania.
E3	Usterka autotestu listwy czujnikowej	Przebieg autotestu listwy czujnikowej nie jest zadowalający.	Sprawdzić, czy parametr "P08" jest prawidłowo ustawiony. Sprawdzić okablowanie listwy czujnikowej.
E4	Wykrycie przeszkody przy otwieraniu		
E5	Wykrycie przeszkody przy zamykaniu		
E6	Usterka zabezpieczenia przez fotokomórkę		Sprawdzić, czy żadna przeszkoda nie jest wykrywana przez fotokomórkę lub listwę czujnikową. Sprawdzić, czy parametr "P07", "P08" lub "P09" jest prawidłowo ustawiony, stosownie do urządzenia podłączonego do wejścia zabezpieczeń.
E7	Usterka zabezpieczenia przez listwę czujnikową	Wykrywanie na wejściu zabezpieczeń trwa ponad 3 minuty.	Sprawdzić okablowanie urządzeń zabezpieczających. W przypadku fotokomórek, sprawdzić ich prawidłowe ustawienie w linii.
E8	Usterka urządzeń zabezpieczających z możliwością programowania		Sprawdzić przewody napędu.
E10	Zabezpieczenie napędu przed zwarciem		Sprawdzić przewody, a następnie odłączyć zasilanie sieciowe na 10 sekund. Przypomnienie: maksymalny pobór prądu przez urządzenia dodatkowe = 1,2 A
E11	Zabezpieczenie przed zwarciem przy zasilaniu 24 V	Zabezpieczenie przed zwarciem wejść/wyjść: brak działania produktu oraz urządzeń zewnętrznych podłączonych do zacisków od 21 do 26 (pomarańczowe światło, fotokomórki (z wyjątkiem BUS), klawiatura kodowa, listwa czujnikowa)	Przypomnienie: maksymalny pobór prądu przez urządzenia dodatkowe = 1,2 A
E12	Błąd autotestu napędu	Wyniki autotestów napędu są niezadowalające.	Wysłać polecenie przesunięcia bramy. Jeżeli usterka nadal występuje, skontaktować się z Somfy.

Kod	Nazwa	Objaśnienia	Co należy zrobić?
E13	Błąd zasilania urządzeń dodatkowych	Zasilanie urządzeń dodatkowych zostało przerwane wskutek przeciążenia (zbyt duży pobór prądu)	Przypomnienie: maksymalny pobór prądu przez urządzenia dodatkowe = 1,2 A Sprawdzić zużycie energii przez podłączone urządzenia dodatkowe.
E15	Usterka przy pierwszym podłączeniu zasilania napędu przez akumulator zapasowy		Odłączyć akumulator zapasowy i podłączyć napęd do sieci przy podłączaniu zasilania po raz pierwszy.

W przypadku innych kodów błędów lub usterek należy skontaktować się z Somfy.

## 11.4. Dostęp do zapisanych danych

Aby uzyskać dostęp do zapisanych danych, należy wybrać parametr "Ud", a następnie nacisnąć na "OK".

Dane	Nazwa
U0 do U1	Licznik cykli całkowitego otwarcia wartość całkowita [Setki tysięcy - dziesiątki tysięcy - tysiące] [setki - dziesiątki - jednostki]
U2 do U3	od ostatniego automatycznego przyuczenia [Setki tysięcy - dziesiątki tysięcy - tysiące] [setki - dziesiątki - jednostki]
U6 do U7	Licznik cykli z wykryciem przeszkody wartość całkowita [Setki tysięcy - dziesiątki tysięcy - tysiące] [setki - dziesiątki - jednostki]
U8 do U9	od ostatniego automatycznego przyuczenia [Setki tysięcy - dziesiątki tysięcy - tysiące] [setki - dziesiątki - jednostki]
U12 do U13	Licznik cykli otwarcia umożliwiającego przejście pieszego
U14 do U15	Licznik cykli związanych z regulacją
U20	Liczba zaprogramowanych pilotów zdalnego sterowania do sterowania całkowitym otwarciem
U21	Liczba zaprogramowanych pilotów zdalnego sterowania do sterowania otwarciem umożliwiającym przejście pieszego
U22	Liczba zaprogramowanych pilotów zdalnego sterowania do sterowania niezależnym oświetleniem
U23	Liczba zaprogramowanych pilotów zdalnego sterowania do sterowania wyjściem pomocniczym
od d0 do d9	Historia 10 ostatnich usterek (d0 najnowsze - d9 najstarsze)
dd	Wykasowanie historii usterek: naciskać na "OK" przez 7 sek.

## 12. DANE TECHNICZNE

OGÓLNE DANE TECHNICZNE	
Zasilanie sieciowe	230 V - 50/60 Hz
Maks. zużycie energii	600 W (z oświetleniem niezależnym 500 W)
Interfejs programujący	7 przycisków - wyświetlacz 3-znakowy LCD
Warunki klimatyczne eksploatacji	- 20°C / + 60°C - IP 44
Częstotliwość radiowa	))) 868 - 870 MHz < 25 mW
Liczba kanałów możliwych do zaprogramowania: Jednokierunkowe elementy sterujące (Keygo io, Situo io itd.)	Sterowanie całkowitym otwarciem/otwarcie umożliwiającym przejście pieszego: 30 Sterowanie oświetleniem: 4 Sterowanie wyjściem pomocniczym: 4

POŁĄCZENIA	
Wejście zabezpieczenia z możliwością programowania	Typ Kompatybilność Suchy styk: NC Fotokomórki TX/RX - Fotokomórki Bus - Fotokomórka odbłaskowa - Listwa czujnikowa na wyjściu suchego styku
Wejście sterowania przewodowego	Suchy styk: NO
Wyjście niezależnego oświetlenia	230 V - 500 W (wyłącznie żarówka zwykła lub halogenowa)
Wyjście pomarańczowego światła	24 V - 15 W z wbudowanym sterownikiem migania
Wyjście zasilania 24 V sterowane	Tak: do możliwego autotestu fotokomórek TX/RX
Wyjście testu wejścia urządzeń zabezpieczających	Tak: do możliwego autotestu fotokomórki odbłaskowej lub listwy czujnikowej
Wyjście zasilania urządzeń dodatkowych	24 V - 1,2 A maks.
Wejście niezależnej anteny	Tak: kompatybilne z anteną io (Nr kat. 9013953)
Wejście zapasowego akumulatora	Tak: kompatybilne z zestawami akumulatora 9,6 V (Nr kat. 9001001) i 24 V (Nr kat. 9016732) Czas działania: 24 godziny; 3 cykle zależnie od rodzaju bramy Czas ładowania: 48 godz.

DZIAŁANIE	
Tryb wymuszonego działania	Przez wciśnięcie przycisku sterowania napędem
Indywidualne sterowanie niezależnym oświetleniem	Tak
Opóźnienie wyłączenia oświetlenia (po ruchu bramy)	Z możliwością programowania: od 0 s do 600 s
Tryb automatycznego zamykania	Tak: opóźnienie ponownego zamknięcia z możliwością zaprogramowania w zakresie od 0 s do 255 min
Wcześniejsze ostrzeżenie przez pomarańczowe światło	Z możliwością programowania: z wcześniejszym ostrzeżeniem (czas ciągłego wyświetlania 2 s) lub bez

DZIAŁANIE	
Działanie wejścia zabezpieczenia	Przy zamykaniu Przed otwarciem (ADMAP) Z możliwością programowania: zatrzymanie - częściowe ponowne otwarcie - całkowite ponowne otwarcie Z możliwością programowania: nie działa lub brak zezwolenia na ruch
Sterowanie otwarciem umożliwiającym przejście pieszego	Tak
Stopniowy rozruch	Tak
Prędkość otwierania	Z możliwością programowania: 10 możliwych wartości
Prędkość zamykania	Z możliwością programowania: 10 możliwych wartości
Prędkość osiągnięcia położenia zamknięcia	Z możliwością programowania: 5 możliwych wartości
Diagnostyka	Zapis i przeglądanie danych: licznik cykli, licznik cykli z wykryciem przeszkody, liczba kanałów radiowych zapisanych w pamięci, historia 10 ostatnio zarejestrowanych usterek





# PŘELOŽENÁ VERZE PŘÍRUČKY

## OBSAH

<b>1. Bezpečnostní pokyny</b>	<b>1</b>	5.3. Funkce elektrických fotobuněk	6
1.1. Upozornění - Důležité bezpečnostní pokyny	1	5.4. Funkce kontaktní lišty (pouze při zavírání)	6
1.2. Důležité informace	2	5.5. Zvláštní funkce	6
1.3. Předběžné kontroly	2	5.6. Školení uživatelů	6
1.4. Prevence rizik	2	<b>6. Připojení koncových zařízení</b>	<b>6</b>
1.5. Elektrická instalace	3	6.1. Celkový přehled kabelového zapojení - obr. 17	6
1.6. Pokyny týkající se oblečení	3	6.2. Popis jednotlivých koncových zařízení	7
1.7. Bezpečnostní pokyny týkající se instalace	3	<b>7. Pokročilé nastavení parametrů</b>	<b>8</b>
1.8. Předpisy	3	7.1. Navigace v seznamu parametrů	8
1.9. Podpora	3	7.2. Zobrazení hodnot parametru	8
<b>2. Popis produktu</b>	<b>4</b>	7.3. Význam jednotlivých parametrů	8
2.1. Oblast použití	4	<b>8. Nastavení dálkových ovladačů</b>	<b>11</b>
2.2. Složení standardní sady – obr. 1	4	8.1. Všeobecné informace	11
2.3. Popis pohonu - obr. 2	4	8.2. Načtení dálkových ovladačů Keygo io do paměti	11
2.4. Popis rozhraní	4	8.3. Načtení dálkových ovladačů se 3 tlačítky do paměti	11
2.5. Celkový pohled na pohon - obr. 3	4	<b>9. Smazání dálkových ovladačů a veškerého nastavení z paměti</b>	<b>11</b>
2.6. Celkový pohled na typickou namontovanou sestavu - obr.4	5	9.1. Vymazání dálkových ovladačů z paměti - obr. 34	11
<b>3. Montáž</b>	<b>5</b>	9.2. Vymazání všech nastavení - obr. 35	11
3.1. Montáž madla pro ruční odemknutí	5	<b>10. Zamknutí programovacích tlačítek - obr. 36</b>	<b>12</b>
3.2. Odemknutí pohonu - obr. 5	5	<b>11. Diagnostika</b>	<b>12</b>
3.3. Montáž pohonu	5	11.1. Zobrazení provozních kódů	12
<b>4. Rychlé uvedení do provozu</b>	<b>6</b>	11.2. Zobrazení konfiguračních kódů	12
4.1. Uložení dálkových ovladačů Keygo io do paměti pro ovládání úplného otevření - obr. 13	6	11.3. Zobrazení chybových a poruchových kódů	13
4.2. Automatické načtení	6	11.4. Přístup k datům uloženým v paměti	13
<b>5. Funkční zkouška</b>	<b>6</b>	<b>12. Technické údaje</b>	<b>14</b>
5.1. Funkce celkového otevření - obr. 16	6		
5.2. Funkce detekce překážky	6		

## OBECNÉ ZÁSADY

### Bezpečnostní pokyny

-  **Nebezpečí**  
Označuje nebezpečí bezprostředního ohrožení života nebo vážného zranění.
-  **Varování**  
Označuje nebezpečí možného ohrožení života nebo vážného zranění.
-  **Opatření**  
Označuje nebezpečí, které může způsobit lehká nebo středně těžká zranění.
-  **Upozornění**  
Označuje nebezpečí, které by mohlo poškodit nebo zničit výrobek.

## 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### NEBEZPEČÍ

Pohon musí být namontován a seřízen odborníkem na pohony a automatická vybavení domácností v souladu s předpisy platnými v zemi, ve které je zařízení provozováno. Navíc je tento odborník povinen dodržovat pokyny uvedené v této příručce po celou dobu provádění instalace.

Nedodržení těchto instrukcí může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírající se brány.

### 1.1. Upozornění - Důležité bezpečnostní pokyny

#### VAROVÁNÍ

V zájmu bezpečnosti osob je důležité dodržovat všechny tyto instrukce, jelikož nesprávná montáž může mít za následek vážná zranění. Tyto instrukce uschovejte.

Osoba provádějící montáž musí povinně proškolit všechny uživatele, aby bylo zajištěno bezpečné používání motoru v souladu s uživatelskou příručkou.

Uživatelská příručka a návod k instalaci musejí být předány koncovému uživateli. Osoba provádějící montáž musí koncovému uživateli jasně vysvětlit, že montáž, seřízení a údržba pohonu musí být provedeny odborníkem na pohony a automatické systémy domácností.



## 1.2. Důležité informace

Tento produkt je pohon určený výhradně pro výbavu posuvné brány používané pro rezidenční účely podle definice v normě EN 60335-2-103, které podléhá. Hlavním cílem těchto instrukcí je vyhovět požadavkům uvedené normy a zajistit bezpečnost majetku a osob.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Jakékoli používání tohoto produktu mimo účel jeho použití, který je popsán v této příručce, je zakázáno (viz odstavec „Účel použití“ montážní příručky).

Používání jakéhokoli příslušenství nebo jakékoli součásti nedoporučených společností Somfy je zakázáno - bezpečnost osob by nebyla zajištěna.

Společnost Somfy nemůže nést odpovědnost za škody vyplývající z nedodržení pokynů v této příručce.

Pokud během montáže pohonu narazíte na nejasnosti, nebo budete-li potřebovat dodatečné informace, navštivte internetovou stránku [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

Tyto instrukce mohou být v případě, že dojde ke změnám norm nebo pohonu, rovněž změněny.

## 1.3. Předběžné kontroly

### 1.3.1. Okolí místa montáže

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Na pohon nestříkejte vodu.

Pohon nemontujte na explozivní místo.

Zkontrolujte, zda teplotní rozmezí vyznačené na motoru odpovídá umístění zařízení.

### 1.3.2. Stav brány, která má být motorem poháněna

Před montáží pohonu zkontrolujte, zda:

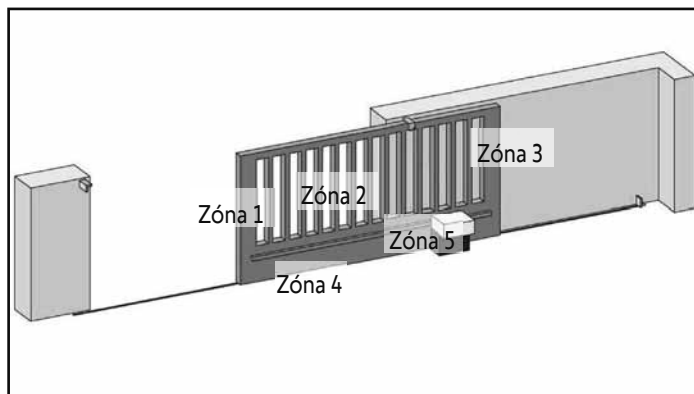
- je brána v mechanicky dobrém stavu,
- je brána stabilní v jakékoli poloze,
- je brána nesoucí hřebenovou tyč dostatečně robustní,
- se brána zavírá a otevírá správným způsobem při vyvinutí síly do 150 N.

## 1.4. Prevence rizik

### ⚠ VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že se vyhnete zónám, které jsou nebezpečné v důsledku otevíracího pohybu unášené části (sevření, stříh, skřípnutí), mezi unášenou částí a okolními pevnými částmi nebo které jsou signalizované na zařízení.

Výstražné štítky proti přivření umístěte napevno na velmi dobře viditelné místo nebo v blízkosti případných pevných ovládacích prvků.

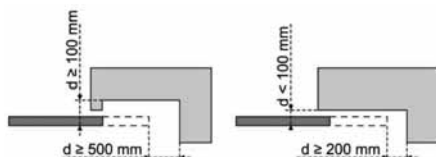


### Rizikové zóny: jaká opatření jsou nutná, aby nevznikala?

RIZIKA	ŘEŠENÍ
ZÓNA 1 Riziko přimáčknutí při zavírání	Detekce překážky uvnitř pohonu. Povinně potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. V případě funkce s automatickým zavíráním namontujte elektrické fotobuňky.
ZÓNA 2 Riziko přiskřípnutí a useknutí plochou křídla	Detekce překážky uvnitř pohonu. Povinně potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. Odstraňte veškeré mezery $\geq 20$ mm.
ZÓNA 3 Riziko rozmáčknutí pevnou částí přiléhající na otevírací se část	Detekce překážky uvnitř pohonu. Povinně potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. Ochrana pomocí bezpečnostních vzdáleností (viz obrázek 1)
ZÓNA 4 Riziko přiskřípnutí a rozmáčknutí mezi pojízdými kolejnici a kladkami	Odstraňte všechny ostré okraje z vodicích kolejnic. Odstraňte veškeré mezery $\geq 8$ mm mezi kolejnici a kladkami.
ZÓNA 5 Riziko odvečení a rozmáčknutí v oblasti spoje ozubeného kola / hřebenové tyče	Odstraňte veškeré mezery $\geq 8$ mm mezi ozubeným kolem a hřebenovou tyčí.

Pokud je brána ovládána stiskem (pohyb probíhá při stisknutém ovladači), nebo se výška nebezpečné zóny nachází výš než 2,5 m od země či od jakékoli úrovně volného přístupu, není vyžadováno žádné ochranné opatření.

## Obrázek 1 - Bezpečnostní vzdálenost



### 1.5. Elektrická instalace

#### ⚠ NEBEZPEČÍ

Montáž elektrického zdroje napájení musí splňovat požadavky norem platných v zemi, ve které je pohon namontován, a musí být zajištěna kvalifikovaným technickým pracovníkem.

Elektrické vedení musí být vyhrazeno pouze pro pohon a opatřeno ochrannými prvky:

- pojistkou nebo jističem s kalibrací na 10 A
- a zařízením diferenciálního typu (30 mA).

Musí být namontován omnipolární vypínač pro přerušení přívodu proudu. Spínače určené pro centrální vypnutí všech pevných přístrojů musí být připojeny přímo k napájecím svorkám a musí být dodržena vzdálenost oddělující jejich kontakty na všech pólech, aby v případě, že nastanou podmínky kategorie přepětí č. III, bylo zajištěno jejich kompletní odpojení.

Kabely nízkého tlaku vystavené vlivům počasí musí být minimálně typu H07RN-F.

Rovněž doporučujeme montáž bleskojistky (povinné pro max. zbytkové napětí 2 kV).

#### 1.5.1. Průchod kabelů

#### ⚠ NEBEZPEČÍ

Kabely umístěné v zemi musí být opatřeny ochranným pláštěm o dostatečném průměru, aby jimi prošel motorový kabel i kabely příslušenství.

Pro kabely, které se neumísťují do země, použijte ochrannou průchodku pro kabely, která odolá projíždějícím vozidlům (obj. č. 2400484).

### 1.6. Pokyny týkající se oblečení

Před montáží si sundejte všechny ozdoby (náramky, řetízky atd.).

Při manipulačních úkonech, vrtání a svařování noste adekvátní ochranné vybavení (speciální brýle, rukavice, ochranná sluchátka proti hluku atd.).

### 1.7. Bezpečnostní pokyny týkající se instalace

#### ⚠ NEBEZPEČÍ

Pohon nepřipojujte ke zdroji přívodu napětí, dokud nedokončíte celou montáž.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Je přísně zakázáno upravovat některý z prvků dodaných v této sadě nebo používat přídatný prvek, který není doporučen v této příručce.

Dohlížejte na pohybující se bránu a držte osoby v dostatečné vzdálenosti, dokud montáž nebude dokončena.

Pro upevnění pohonu nepoužívejte lepicí pásky.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Ruční odblokování může způsobit nekontrolovaný pohyb brány.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Všechny pevné ovládací prvky namontujte do minimální výšky 1,5 m od brány, ale v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí.

Po montáži zkontrolujte, zda:

- je mechanismus správně seřazen,
- zařízení pro ruční odblokování funguje správně,
- pohon změni směr, když brána narazí na objekt o výšce 50 mm umístěný v polovině výšky křídla.

#### 1.7.1. Bezpečnostní zařízení

#### ⚠ VAROVÁNÍ

V případě funkce v automatickém režimu nebo spouštění zařízení, které není pod dohledem, je nutná montáž ochranných fotobuněk.

Pohon v automatickém režimu je takový pohon, který se pohybuje alespoň jedním směrem bez nutnosti záměrné aktivace uživatelem.

V případě funkce v automatickém režimu, nebo pokud brána vede na veřejnou komunikaci, může být vyžadována montáž oranžového majáku v souladu s předpisy platnými v zemi, v níž je pohon provozován.

### 1.8. Předpisy

Společnost Somfy prohlašuje, že produkt popsany v těchto instrukcích, pakliže je používán v souladu s nimi, splňuje základní požadavky platných evropských směrnic, zejména směrnice týkající se strojních zařízení 2006/42/EC a směrnice týkající se rádiových zařízení 2014/53/EU.

Úplný text prohlášení EU o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Philippe Geoffroy, vedoucí úseku souladu, Cluses

### 1.9. Podpora

Může se stát, že při montáži vašeho pohonu narazíte na potíže nebo budete mít otázky, na něž nenajdete odpověď.

Neváhejte nás kontaktovat, naši odborníci jsou vám k dispozici a odpoví vám. Internet: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

## 2. POPIS PRODUKTU

### 2.1. Oblast použití

Pohon ELIXO 3S je určen k pohonu posuvných bran do 500 kg.

Pro zajištění bezpečnosti a ochrany majetku dodržujte pokyny uvedené v následující tabulce:

Pro hmotnost brány:	namontujte na konec brány:	Obj. č.
0 až 200 kg	pryžový nárazový okraj h58	9019613
200 až 500 kg	pryžový nárazový okraj h90	9019612

V případě použití jiného pryžového okraje než výše uvedených zkontrolujte, zda instalace odpovídá platným předpisům.

### 2.2. Složení standardní sady – obr. 1

Značka	Množství	Název
<b>Pohon</b>		
1	1	Motor Elixo 24 V
2	2	Dálkový ovladač
3	1	Madlo pro ruční otevření
4	2	Klíč pro zablokování madla
5	2	Magnetický koncový doraz
<b>Sada pro připevnění k zemi</b>		
6a	4	Distanční šroub
6b	12	Matice
6c	8	Kruhová podložka
7	1	Vrtací šablona
8	1	Kovová deska

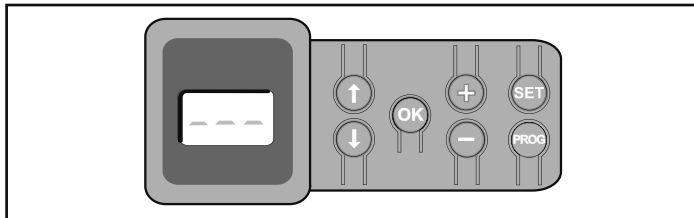
Složení sady se může lišit.

### 2.3. Popis pohonu - obr. 2

Značka	Název
1	Šroub krytu víka
2	Kryt víka
3	Víko
4	Motor 24 V
5	Redukční převod
6	Jednotka magnetického koncového dorazu
7	Ozubené kolo
8	Mechanismus ručního odblokování
9	Ovládací jednotka

Značka	Název
	Sada baterií (volitelné vybavení, obj. č. 9016732):
10	a 2 záložní baterie
	b Držák baterií
	c Řídicí karta dobíjení baterií
11	Baterie (volitelné vybavení, obj. č. 9001001)
12	Pojistka (250 V / 5 A) ochrany výstupu osvětlení 230 V
13	Náhradní pojistka (250 V / 5 A)

### 2.4. Popis rozhraní



#### Displej LCD s trojmístným zobrazením

Zobrazení parametrů, kódů (funkce, programování, chyby a závady) a údajů uložených v paměti.

Zobrazení hodnot parametru:

- trvalé = hodnota vybrána/upravena
- blikající = hodnota parametru, kterou lze vybrat

Tlačítko	Funkce
↑ ↓	Navigace v seznamu parametrů a kódů: <ul style="list-style-type: none"> <li>• krátké stisknutí = postupné listování parametry</li> <li>• dlouhé stisknutí = rychlé listování parametry</li> </ul>
OK	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spuštění cyklu automatického načtení</li> <li>• Potvrzení výběru parametru</li> <li>• Potvrzení hodnoty parametru</li> </ul>
+ -	Změna hodnoty parametru <ul style="list-style-type: none"> <li>• krátké stisknutí = postupné listování hodnotami</li> <li>• dlouhé stisknutí = rychlé listování hodnotami</li> </ul> Použití v režimu vynuceného chodu
SET	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stisknutí po dobu 0,5 s: vstup a výstup z menu nastavení parametrů</li> <li>• Stisknutí po dobu 2 s: spuštění automatického načtení</li> <li>• Stisknutí po dobu 7 s: vymazání automatického načtení a parametrů</li> <li>• Přerušování automatického načítání</li> </ul>
PROG	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stisknutí po dobu 2 s: přiřazení dálkových ovladačů</li> <li>• Stisknutí po dobu 7 s: odebrání dálkových ovladačů</li> </ul>

### 2.5. Celkový pohled na pohon - obr. 3

## 2.6. Celkový pohled na typickou namontovanou sestavu - obr.4

Značka	Název
A	Motor
B	Ozubený hřeben
C	Anténa
D	Oranžový maják
E	Sada fotobuněk
F	Klíčový spínač
G	Pryžový nárazový okraj
H	Magnetický koncový doraz
i	Zemní koncové zarážky

### Nebezpečí

Aby brána nevyjela z kolejnice, musí být vybavena mechanickými koncovými zarážkami na konci pohybu pro otevření i zavření.

Tyto zarážky musí být upevněny několik centimetrů za elektrickými zarážkami – obr. 4 značka i

## 3. MONTÁŽ

### Upozornění

Během montáže musí být pohon vypnutý.

### 3.1. Montáž madla pro ruční odemknutí

- 1) Vložte madlo do zvláštního umístění v motoru.
- 2) Našroubujte madlo pro odemknutí.
- 3) Nasadte krytku šroubu.

### 3.2. Odemknutí pohonu - obr. 5

- 1) Otočte klíčem o čtvrtinu otáčky směrem doleva.
- 2) Madlem pro odemknutí otočte doprava.

### Upozornění

Bránu netlačte násilím. Při ruční manipulaci bránu přidržujte po celou dobu jejího pohybu.

### 3.3. Montáž pohonu

#### 3.3.1. Montáž upevňovacího systému - obr. 6 a 7

**i** Dodaná upevňovací sada je určena pro montáž na betonový základ. V případě montáže na jiný typ podkladu použijte vhodné upevňovací prostředky.

- 1) Šablonu umístěte:
  - vodorovně s bránou,
  - natočením symbolu ozubeného kola směrem k bráně,
  - ve vzdálenosti 25 mm od přední hrany ozubeného hřebenu (je-li hřeben opatřen krytem, provedte měření od hřebenu a ne od krytu),
  - tak, aby nebránila průchodu a zajistila celkové otevření a zavření brány.
- 2) Označte si umístění otvorů pro hmoždinky.
- 3) Vyvrtejte otvory o hloubce 60 mm.
- 4) Zatlačte distanční šrouby.
- 5) Na každý distanční šroub umístěte kruhovou podložku.
- 6) Utažením matic zablokujte distanční šrouby do země.
- 7) Na každý distanční šroub nasadte matici a našroubujte je tak, aby vznikla vzdálenost 23 mm od země.
- 8) Nasadte kovovou desku na matice.
- 9) Zkontrolujte, zda je kovová deska řádně vyrovnaná.
- 10) Nasadte motor na kovovou desku.

11) Zkontrolujte rozměry uvedené na obr. 7 montážní příručky - ilustrace.

12) Na každý distanční šroub přidejte matici a kruhovou podložku, ale neutahujte je.

#### 3.3.2. Upevnění pohonu - obr. 8 a 9

- 1) Zatlačte pohon směrem k bráně.
- 2) Zkontrolujte správnou polohu ozubeného kola na ozubeném hřebenu.
- 3) Nastavte výšku motoru a/nebo ozubeného hřebenu tak, aby byla zajištěna cca 2mm vůle mezi hřebenem a ozubeným kolem.

**i** Toto nastavení je důležité pro zamezení předčasnému opotřebení ozubeného kola a ozubeného hřebenu. Na ozubeném kole nesmí brána spočívat svou hmotností.

- 4) Zkontrolujte, zda:
  - seřizovací matice se všechny dotýkají kovové desky,
  - se brána pohybuje správně,
  - se vůle mezi ozubeným hřebenem a ozubeným kolem v celé dráze pohybu brány příliš nemění.
- 5) Našroubováním matice umístěné na každém distančním šroubu připevníte motor.

#### 3.3.3. Připojení napájení - obr. 10

- 1) Připojte fázový vodič (L) ke svorce 1 motoru.
- 2) Nulový vodič (N) připojte ke svorce 2 motoru.
- 3) Připojte zemnicí vodič ke svorce uzemnění rámu motoru.

### Upozornění

Zemnicí vodič musí být vždy delší než fázový a nulový, aby se v případě vytržení nulový vodič odpojil.

Povinně použijte dodané kabelové svorky.

U všech nízkotlakých kabelů zkontrolujte, zda odolají tahu o síle 100 N. Zkontrolujte, zda se vodiče nehýbají, když je na ně tento tah aplikován.

Transformátor je připojen na svorkách 3 a 4. Do tohoto zapojení nezasahujte.

**Před uvedením do provozu uveďte celou instalaci pod napětí.**

#### 3.3.4. Zjištění směru otáčení motoru - obr. 11

- 1) Jak zjistit umístění motoru v bráně: nalevo nebo napravo.
- 2) Umístěte spínač na stejnou stranu jako motor (doleva nebo doprava).

#### 3.3.5. Upevnění koncových poloh – obr. 12

### Upozornění

Upevnění koncových poloh:

- Mezi jednotkou koncové polohy a skupinou koncové polohy motoru ponechejte vzdálenost 5 až 10 mm.
- Dodržte **směr montáže L a R** magnetů. Magnet **L** musí být umístěn na levém kraji brány a magnet **R** na pravém kraji.

- 1) Otevřením nebo zavřením brány umístěte její pravý okraj na úroveň motoru.
- 2) Upevněte pravý magnetický koncový doraz **R** a současně dbejte na to, aby se rozsvítila kontrolka na bloku motoru: připevněte třmen a poté pomocí dodaných šroubů upevněte jednotku koncového dorazu na třmen.
- 3) Otevřením nebo zavřením brány umístěte její levý okraj na úroveň motoru.
- 4) Upevněte levý magnetický koncový doraz **L** a současně dbejte na to, aby se rozsvítila kontrolka na bloku motoru: připevněte třmen a poté pomocí dodaných šroubů upevněte jednotku koncového dorazu na třmen.

#### 3.3.6. Před rychlým uvedením do provozu

- 1) Zkontrolujte čistotu kolejnice.
- 2) Ručně bránu uveďte do střední polohy.

### 3.3.7. Opětovné zapojení pohonu - obr. 13

- 1) Madlem pro odemknutí otočte doleva.
- 2) Bránu ručně uveďte až do polohy, kdy se pohonné zařízení znovu zablokuje.
- 3) Otočte klíčem o čtvrtinu otáčky směrem doprava.

## 4. RYCHLÉ UVEDENÍ DO PROVOZU

### 4.1. Uložení dálkových ovladačů Keygo io do paměti pro ovládání úplného otevření - obr. 14

Provedení následujícího postupu pro kanál, který již byl přiřazen, povede ke smazání starého přiřazení.

- 1) Stiskněte na 2 sekundy tlačítko „**PROG**“.  
Na displeji se zobrazí „**F0**“.
- 2) Současně stiskněte levé a pravé vnější tlačítko dálkového ovladače. Kontrolka dálkového ovladače bliká.
- 3) Stiskněte tlačítko dálkového ovladače, jehož funkcí je úplné otevření brány.  
Na displeji se zobrazí „**Add**“.

### 4.2. Automatické načtení

Automatické načtení umožňuje provést úpravu rychlosti, max. krouticího momentu a zón zpomalení pohybu brány.



#### Upozornění

- Automatické načtení pohybu brány je povinná fáze při spuštění pohonu.
- Před spuštěním automatického načtení musí být brána umístěna v prostřední poloze.
- Během automatického načítání není funkce rozpoznání překážky aktivní. Odstraňte veškeré předměty nebo překážky a dohlédněte, aby žádná osoba nevstoupila nebo nestála v oblasti pohybu pohonné jednotky.
- Pro nouzové zastavení během fáze načítání použijte přiřazený dálkový ovladač, nebo stiskněte některé z tlačítek ovládacího rozhraní.

#### 4.2.1. Spuštění automatického načtení – obr. 15 a 16

- 1) Na 2 sekundy stiskněte tlačítko „**SET**“.  
Jakmile se na displeji zobrazí „**H1**“, uvolněte tlačítko.
- 2) Pro spuštění automatického načtení stiskněte „**OK**“.

Automatické načtení musí začít otevřením brány.

Brána vykoná dva úplné cykly otevření/zavření.



#### Upozornění

- Pokud automatické načtení začne zavřením brány, vypněte probíhající automatické načítání a přepněte přepínač vyobrazený na obr. 16.
- Pokud automatické načtení proběhlo správně, na displeji se zobrazí „**C1**“.
- Pokud cyklus automatického načtení neproběhne správně, na displeji se zobrazí „**H0**“.



#### Upozornění

Po dokončení montáže povinně zkontrolujte, zda je detekce překážky v souladu s přílohou A normy EN 12 453.



Do režimu automatického načtení lze vstoupit kdykoli, a to i v případě, že cyklus automatického načtení již proběhl a displej zobrazuje „**C1**“.

Automatické načtení může být přerušeno:

- aktivací bezpečnostního vstupu (elektrických fotobuněk atd.)
- zobrazením technické závady (tepelná ochrana atd.)
- stisknutím tlačítka ovladače (elektronika motoru, přiřazený dálkový ovladač, bod ovládání prostřednictvím kabelu atd.)

V případě, že dojde k přerušení, se na displeji zobrazí „**H0**“ a motor se vrátí do režimu „**Čeká na nastavení**“.

V režimu „**Čeká na nastavení**“ radiovladače fungují a brána se pohybuje velmi nízkou rychlostí. Tento režim smí být použit pouze během instalace. Před normálním používáním brány je nutné provést úspěšné automatické načtení.

Pokud se během automatického načítání brána nepohybuje, můžete režim automatického načítání ukončit stisknutím tlačítka „**SET**“.

## 5. FUNKČNÍ ZKOUŠKA

### 5.1. Funkce celkového otevření - obr. 17

### 5.2. Funkce detekce překážky

Detekce překážky při otevření = zastavení + posun zpět.

Detekce překážky při zavření = zastavení + úplné opětovné otevření.

### 5.3. Funkce elektrických fotobuněk

**S elektrickými fotobuněkami připojenými ke kontaktu bezp./fotob. (svorky 19-20) a parametrem Vstup bezp. prvku fotobuňky P07 = 1.**

- Zakrytí fotobuněk při zavření/otevření brány = žádný pohyb brány není možný, dokud systém nepřejde do bezpečnostního provozního režimu (po 3 minutách).
- Zakrytí fotobuněk během otevření = stav fotobuněk není brán v potaz, brána se nadále pohybuje.
- Zakrytí fotobuněk při zavírání = zastavení + úplné opětovné otevření.

### 5.4. Funkce kontaktní lišty (pouze při zavírání)

Aktivace kontaktní lišty při zavírání = zastavení + celkové opětovné otevření.

### 5.5. Zvláštní funkce

Viz uživatelskou příručku.

### 5.6. Školení uživatelů

Vyškolení všech uživatelů v oblasti bezpečného používání této motorem poháněné brány (standardní používání a princip odblokování) a všech povinných pravidelných kontrol.

## 6. PŘIPOJENÍ KONCOVÝCH ZAŘÍZENÍ

### 6.1. Celkový přehled kabelového zapojení - obr. 18

	Svorka	Typ připojení	Komentář
1	L	Napětí 230 V	Poznámka: Ukostření dostupné na přírubě pohonu
2	N		
3	L	Výstup primárního napájení transformátoru	
4	N		
5	N	Výstup osvětlení 230 V	Max. výkon 500 W
6	L		
7	Jádro	Anténa	
8	Svazek		
9	Kontakt	Vstup ovládání PĚŠÍ PRŮCHOD / OTEVŘENÍ	Nastavitelná (parametr P37)
10	Společná Kontakt	Vstup ovládání CELÝ CYKLUS / ZAVŘENÍ	Nastavitelná (parametr P37)
11			
12	Společná	Výstup přídavného kontaktu	Přerušení 24 V, 1,2 A
13	Kontakt		
14	Kontakt	Vstup bezpečnostního prvku 3 - nastavitelná	
15	Společná		

	Svorka	Typ připojení	Komentář
16	Kontakt	Výstup testu bezpečnostního prvku	
17	Kontakt	Bezpečnostní vstup 2 - kontaktní lišta	Kompatibilní pouze s kontaktní lištou s bezpečnostním kontaktem
18	Společná		
19	Kontakt	Vstup bezpečnostního prvku 1 – Fotobuňky	Kompatibilní s BUS (viz tabulka s parametry) Používá se pro spojení s fotobuňkou RX
20	Společná		
21	24 V	Napájení bezpečnostních prvků	Permanentní, není-li vybrán automatický test, řízený, je-li vybrán automatický test
22	0 V		
23	24 V	Napájení 24 V příslušenství	Max. 1,2 A pro veškerá příslušenství na všech výstupech
24	0 V		
25	24 V - 15 W	Výstup oranžového světla 24 V - 15 W	
26	0 V		
27	9 V - 24 V	Vstup nízkonapěťového napájení 9 V nebo 24 V	Kompatibilní s bateriemi 9,6 V nebo 24 V Při 9 V omezená funkce Při 24 V normální funkce
28	0 V		
29	EOS O		
30	Společná	Krajní poloha motoru	
31	EOS F		
32	1	Motor	
33	2		
34	24 V AC	Transformátor	
35			

## 6.2. Popis jednotlivých koncových zařízení

**⚠ Varování**  
Pro zablokování kabelů koncového zařízení povinně použijte dodané kabelové svorky.

### 6.2.1. Elektrické fotobuňky - obr. 19

**⚠ Varování**  
Instalace elektrických fotobuněk S AUTOTESTEM P07 = 3 je povinná, když:

- je používáno dálkové ovládání automatického systému mimo dohled brány,
- je aktivováno automatické zavírání („P01“ = 1, 3 nebo 4).

Lze provést tři typy připojení:

**A - bez automatického testu:** nastavte parametr „P07“ = 1.

**B - s automatickým testem:** nastavte parametr „P07“ = 3.

- Umožňuje provést automatický test funkce elektrických fotobuněk při každém pohybu brány.
- Je-li provozní test negativní, žádný pohyb brány nebude možný, dokud systém nepřejde do bezpečnostního provozního režimu (po 3 minutách).

**C – BUS:** nastavte parametr „P07“ = 4.

Sejměte přemostění mezi svorkami 19 a 20 a poté naprogramujte parametr „P07“ = 4.

**⚠ Upozornění**  
Po připojení BUS fotobuněk je nutné provést nové automatické načtení.

### 6.2.2. Elektrická fotobuňka Reflex - obr. 20

**⚠ Varování**  
Instalace elektrických fotobuněk S AUTOTESTEM P07 = 2 je povinná, když:

- je používáno dálkové ovládání automatického systému mimo dohled brány,
- je aktivováno automatické zavírání („P01“ = 1, 3 nebo 4).

**Bez automatického testu:** nastavte parametr „P07“ = 1.

**S automatickým testem:** nastavte parametr „P07“ = 2.

- Umožňuje spuštění automatického testu funkce elektrické fotobuňky při každém pohybu brány.
- Je-li provozní test negativní, žádný pohyb brány nebude možný, dokud systém nepřejde do bezpečnostního provozního režimu (po 3 minutách).

### 6.2.3. Oranžové světlo - obr. 21

Nastavte parametr „P12“ podle toho, jaký provozní režim si přejete vybrat:

- Bez výstrahy před pohybem brány: „P12“ = 0.
- S výstrahou 2 s před spuštěním pohybu brány: „P12“ = 1.

### 6.2.4. Videotelefon - obr. 22

### 6.2.5. Anténa - obr. 23

Připojte kabel antény ke svorkám 7 (jádro) a 8 (svazek).

### 6.2.6. Kontaktní lišta - obr. 24

Aktivní pouze při zavírání.

**ⓘ** U kontaktní lišty aktivní při otevírání použijte nastavitelný bezpečnostní vstup a nastavte parametr „P10“ = 1.

**⚠ Upozornění**  
Automatický test je povinný u veškerého připojení aktivní kontaktní lišty, aby byla sestava ve vyhovujícím stavu a aby splňovala platné normy.

**Kontaktní lišta s automatickým testem, obj. č. 9019611:** nastavte parametr „P08“ = 2.

- Umožňuje provedení automatického testu funkce kontaktní lišty při každém pohybu brány.
- Je-li provozní test negativní, žádný pohyb brány nebude možný, dokud systém nepřejde do bezpečnostního provozního režimu (po 3 minutách).

**⚠ Upozornění**  
Pokud byla kontaktní lišta odstraněna, je nutné přemostit svorky 17 a 18.

### 6.2.7. Baterie 24 V - obr. 25

- Umístěte a našroubujte kartu pro řízení dobíjení baterií.
- Vložte baterie.
- Proveďte připojení.

Více informací naleznete v příručce k bateriím 24 V.

Normální funkce: nominální rychlost, příslušenství funkční.

Kapacita: 5 cyklů / 24 h

### 6.2.8. Baterie 9,6 V - obr. 26

Nouzový režim: nižší a konstantní rychlost (bez zpomalení na konci dráhy), neaktivní příslušenství 24 V (včetně fotobuněk).

Kapacita: 5 cyklů / 24 h

### 6.2.9. Osvětlení zóny - obr. 27

Pro osvětlení třídy I připojte zemnicí vodič k ukostřovací svorce spodního rámu.

**⚠ Upozornění**  
V případě vytržení musí být uzemňovací kabel vždy delší než fáze a nulový vodič.

Současně může být zapojeno několik osvětlení, ale jejich celkový výkon nesmí přesáhnout 500 W.

## 7. POKROČILÉ NASTAVENÍ PARAMETRŮ

### 7.1. Navigace v seznamu parametrů

Stisknutí tlačítka...	Vyvolaná akce...
	Vstup a výstup z menu nastavení parametrů
	Navigace v seznamu parametrů a kódů: <ul style="list-style-type: none"> <li>• krátké stisknutí = normální postupné listování parametry</li> <li>• dlouhé stisknutí = rychlé listování parametry</li> </ul>
	Potvrzení: <ul style="list-style-type: none"> <li>• výběr parametru</li> <li>• hodnotu parametru</li> </ul>
	AZvýšení/snížení hodnoty parametru: <ul style="list-style-type: none"> <li>• krátké stisknutí = normální postupné listování hodnotami</li> <li>• dlouhé stisknutí = rychlé listování hodnotami</li> </ul>

Stisknutím SET ukončíte menu nastavení parametrů.

### 7.2. Zobrazení hodnot parametru

Je-li zobrazení **stálé**, zobrazená hodnota je **hodnota vybraná** pro tento parametr.

Pokud zobrazení **bliká**, zobrazená hodnota je **hodnota, již lze vybrat** pro tento parametr.

### 7.3. Význam jednotlivých parametrů

(Tučný text = výchozí hodnoty)

P01	Provozní režim celého cyklu
Hodnoty	<b>0: sekvenční</b> 1: sekvenční + časovač zavření 2: poloautomatický 3: automatický 4: automatický + blokáce fotobuňky 5: bezpečnostní režim (kabelové ovládání)
Komentáře	P01 = 0: Každé stisknutí tlačítka dálkového ovladače vyvolá pohyb motoru (výchozí poloha: brána zavřená) dle následujícího cyklu: otevření, zastavení, zavření, zastavení, otevření atd.  P01 = 1: Funkce v režimu automatického zavírání je povolena pouze tehdy, pokud jsou instalovány elektrické fotobuňky a P07 = 2 nebo 3. V sekvenčním režimu s časovačem automatického zavření: <ul style="list-style-type: none"> <li>• brána se zavře automaticky po uplynutí prodlevy naprogramované v parametru „P02“,</li> <li>• stisknutím tlačítka dálkového ovladače se přeruší probíhající pohyb i časování zavření (brána zůstane otevřená).</li> </ul> P01 = 2: V poloautomatickém režimu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• stisknutí tlačítka dálkového ovladače během otevírání způsobí zastavení brány,</li> <li>• jedno stisknutí tlačítka dálkového ovladače během zavírání vyvolá opětovné otevření.</li> </ul>

P01 = 3: Funkce v režimu automatického zavírání je povolena jen tehdy, když jsou instalovány elektrické fotobuňky a P07 = 2 nebo 3

Tento funkční režim není kompatibilní s dálkovým ovládáním prostřednictvím jednotky TaHoma.

U automatického zavírání:

- brána se zavře automaticky po uplynutí prodlevy naprogramované v parametru „P02“,
- jedno stisknutí tlačítka dálkového ovladače během otevírání nemá žádný účinek,
- jedno stisknutí tlačítka dálkového ovladače během zavírání vyvolá opětovné otevření,
- jedno stisknutí tlačítka dálkového ovladače během probíhající prodlevy časovače zavření spustí časovač od začátku (brána se zavře až po uplynutí nové prodlevy).

Vyskytne-li se v detekční zóně fotobuněk překážka, brána se nezavře. Zavře se až po odstranění překážky.

P01 = 4: Funkce v režimu automatického zavírání je povolena pouze tehdy, pokud jsou instalovány elektrické fotobuňky a P07 = 2 nebo 3.

Tento funkční režim není kompatibilní s dálkovým ovládáním prostřednictvím jednotky TaHoma.

Po otevření brány způsobí zaznamenání pohybu fotobuňkami (bezpečnostní prvek zavření) zpoždění zavření o krátký časový interval (pevně nastavený na 2 s).

Pokud fotobuňky nadále neregistrují žádný objekt, zavření brány proběhne automaticky po uplynutí prodlevy časovače zavírání, která je nastavena v rámci parametru „P02“.

Vyskytne-li se v detekční zóně fotobuněk překážka, brána se nezavře. Zavře se až po odstranění překážky.

P01 = 5: V bezpečnostním funkčním režimu, který je zajišťován kabelovým spojem:

- řízení brány se provádí pouze pomocí povelů na kabelovém ovladači,
- rádiové ovladače nejsou aktivní.

P02	Časování automatického zavření v režimu celkového cyklu
Hodnoty	0 až 30 (hodnota časovače = hodnota × 10 s) <b>2: 20 s</b>
Komentáře	Je-li vybrána hodnota 0, automatické zavření brány proběhne okamžitě, bez zpoždění.
P03	Provozní režim cyklus pro pěší průchod
Hodnoty	<b>0: shodný s funkčním režimem celého cyklu</b> 1: bez automatického zavření 2: s automatickým zavřením
Komentáře	Funkční režim cyklu pro pěší průchod je možné nastavit pouze tehdy, pokud P01 = 0 až 2. Funkční režim P03 = 2 není kompatibilní s dálkovým ovládáním prostřednictvím jednotky TaHoma.  P03 = 0: Pěší funkční režim je stejný jako vybraný režim celého cyklu.  P03 = 1: Brána se nezavře automaticky po zadání povelu k otevření v pěším režimu.  P03 = 2: Funkce v režimu automatického zavírání je povolena, pouze jsou-li nainstalovány elektrické fotobuňky. Tzn. P07 = 2 nebo 3. Bez ohledu na hodnotu parametru P01 proběhne zavření brány po otevření v pěším režimu automaticky. Časovač automatického zavření může být nastaven pomocí parametru „P04“ (krátký interval časovače) nebo parametru „P05“ (dlouhý interval časovače).

<b>P04</b>	<b>Krátká hodnota časovače automatického zavření v cyklu pro pěší</b>
Hodnoty	0 až 30 (hodnota časovače = hodnota × 10 s) <b>2: 20 s</b>
Komentáře	Je-li vybrána hodnota 0, automatické zavření brány proběhne okamžitě, bez zpoždění.
<b>P05</b>	<b>Dlouhá hodnota časovače automatického zavření cyklu pro pěší průchod</b>
Hodnoty	0 až 99 (hodnota × 5 min = hodnota prodlevy) <b>0: 0 min</b>
Komentáře	Hodnota 0 musí být vybrána, pokud má prioritu krátký interval časovače automatického zavření v pěším režimu.
<b>P06</b>	<b>Rozsah otevření pro pěší průchod</b>
Hodnoty	1 až 9 <b>2: 80 cm</b>
Komentáře	1: minimální pěší otevření ... 9: maximální pěší otevření (cca 80 % z celkové dráhy pohybu brány)
<b>P07</b>	<b>Vstup bezpečnostního zařízení - fotobuněk</b>
Hodnoty	0: neaktivní <b>1: aktivní</b> 2: aktivní s automatickým testem prostřednictvím testovacího výstupu 3: aktivní s automatickým testem přepnutí napájení 4: fotobuňky bus
Komentáře	0: vstup bezpečnostního zařízení není brán v potaz. 1: bezpečnostní zařízení bez automatického testu, vždy po 6 měsících je nutné otestovat správnou funkci zařízení. 2: automatický test zařízení proběhne při každém funkčním cyklu testovacím výstupem, při použití fotobuňky Reflex s automatickým testem. 3: automatický test zařízení proběhne při každém funkčním cyklu dodáním napětí výstupu napájení fotobuněk (svorky 21 a 22). 4: použití fotobuněk bus.
<b>P08</b>	<b>Bezpečnostní vstup kontaktní lišty</b>
Hodnoty	0: neaktivní <b>1: aktivní</b> 2: aktivní s automatickým testem
Komentáře	0: vstup bezpečnostního zařízení není brán v potaz. 1: bezpečnostní zařízení bez automatického testu, vždy po 6 měsících je nutné otestovat správnou funkci zařízení. 2: automatický test zařízení proběhne při každém funkčním cyklu testovacím výstupem.

<b>P09</b>	<b>Nastavitelný vstup bezpečnostního zařízení</b>
Hodnoty	0: neaktivní <b>1: aktivní</b> 2: aktivní s automatickým testem prostřednictvím testovacího výstupu 3: aktivní s automatickým testem přepnutí napájení
Komentáře	0: vstup bezpečnostního zařízení není brán v potaz. 1: bezpečnostní zařízení bez automatického testu. 2: automatický test zařízení proběhne při každém funkčním cyklu testovacím výstupem. 3: automatický test zařízení proběhne při každém funkčním cyklu dodáním napětí výstupu napájení fotobuněk (svorky 21 a 22).

<b>P10</b>	<b>Nastavitelný vstup bezpečnostního zařízení – funkce</b>
Hodnoty	<b>0: aktivní zavření</b> 1: aktivní otevření 2: aktivní zavření + ADMAP 3: zákaz jakéhokoli pohybu
Komentáře	0: nastavitelný vstup bezpečnostního prvku je aktivní pouze při zavírání. 1: nastavitelný vstup bezpečnostního prvku je aktivní pouze při otevírání. 2: nastavitelný vstup bezpečnostního prvku je aktivní pouze při zavírání, a je-li aktivní, otevření brány není možné. 3: použití pro nouzové zastavení; pokud je nastavitelný vstup bezpečnostního prvku aktivován, žádný pohyb brány není možný.

<b>P11</b>	<b>Nastavitelný vstup bezpečnostního zařízení – akce</b>
Hodnoty	0: vypnutí 1: vypnutí + posun zpět <b>2: vypnutí + celková inverze směru</b>
Komentáře	0: použití při nouzovém zastavení, povinné, pokud parametr P10=3 zakázáno, pokud je k nastavitelnému vstupu bezpečnostního prvku připojena kontaktní lišta 1: doporučeno pro použití s kontaktní lištou 2: doporučeno pro použití s fotobuňkou

<b>P12</b>	<b>Výstraha oranžovým světlem</b>
Hodnoty	<b>0: bez výstrahy</b> 1: s výstrahou 2 s před uvedením do pohybu
Komentáře	Vede-li brány na veřejnou komunikaci, povinně zvolte možnost výstrahy: P12 = 1.

<b>P13</b>	<b>Výstup osvětlení zóny</b>
Hodnoty	0: neaktivní 1: řízená funkce <b>2: automatická + řízená funkce</b>
Komentáře	0: signál výstupu osvětlení zóny není zaznamenáván. 1: osvětlení zóny je řízeno dálkovým ovladačem. 2: osvětlení zóny je řízeno dálkovým ovladačem, jakmile je brána zastavená + osvětlení zóny se automaticky rozsvítí, jakmile se brána dá do pohybu a zůstane rozsvíceno až do konce pohybu a po dobu intervalu nastaveného v časovači pomocí parametru „P14“. <b>P13 = 2 je povinné nastavení pro funkci v automatickém režimu.</b>




P14	Časování osvětlení zóny
Hodnoty	0 až 60 (hodnota × 10 s = hodnota prodlevy) <b>6: 60 s</b>
Komentáře	Je-li vybrána hodnota 0, osvětlení zóny zhasne ihned po ukončení pohybu brány.

P15	Pomocný výstup
Hodnoty	0: neaktivní 1: automatický: kontrolka otevřené brány 2: automatický: bistabilní ovladač s časovačem 3: automatický: impulzní 4: řízený: bistabilní (ON-OFF) 5: řízený: impulzní <b>6: řízený: bistabilní ovladač s časovačem</b>


Komentáře	0: signál pomocného výstupu není zaznamenáván. 1: kontrolka vjezdové brány je zhasnutá, je-li brána zavřená, bliká, je-li brána v pohybu, a svítí, je-li brána otevřená. 2: výstup je aktivní na začátku pohybu a během pohybu a deaktivován je poté po uplynutí intervalu časovače nastaveného v rámci parametru „P16“. 3: impuls kontaktu na začátku pohybu. 4: každé stisknutí nastaveného tlačítka ovladače vyvolá následující: ON, OFF, ON, OFF... 5: impuls kontaktu stisknutím nastaveného tlačítka dálkového radiovladače. 6: výstup je aktivován stisknutím nastaveného tlačítka dálkového radiovladače a poté deaktivován po uplynutí prodlevy časovače nastavené v rámci parametru „P16“.
-----------	--

P16	Časovač na pomocném výstupu
Hodnoty	0 až 60 (hodnota × 10 s = hodnota prodlevy) <b>6: 60 s</b>
Komentáře	Časovač pomocného výstupu je aktivní, pouze pokud vybraná hodnota parametru P15 je 2 nebo 6.

P19	Rychlost zavírání
P20	Rychlost otevírání
Hodnoty	1: nejnižší rychlost až 10: nejvyšší rychlost <b>Výchozí hodnota: 5</b>


Komentáře	<p><b>Varování</b></p> <p> Pokud jsou parametry P19 nebo P20 změněny, osoba provádějící instalaci musí povinně zkontrolovat, zda detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. V případě potřeby namontujte kontaktní lištu a zkontrolujte splnění požadavků všech platných norem.</p> <p>Nedodržení tohoto požadavku může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírající se brány.</p>
-----------	---

P21	Zóna pomalého zavírání
P22	Zóna pomalého otevírání
Hodnoty	0: nejkratší zóna pomalého zavírání až 5: nejdelší zóna pomalého zavírání <b>Výchozí hodnota: 1</b>

Komentáře	<p><b>Varování</b></p> <p> Pokud jsou změněny parametry P21 nebo P22, osoba provádějící instalaci musí povinně zkontrolovat, zda detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. V případě potřeby namontujte kontaktní lištu a zkontrolujte splnění požadavků všech platných norem.</p> <p>Nedodržení tohoto požadavku může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírající se brány.</p>
-----------	--

P25	Snížení momentu zavírání
P26	Snížení momentu otevírání
P27	Omezení momentu při zpomalení zavírání
P28	Omezení momentu při zpomalení otevírání


Hodnoty	1: minimální moment až 10: maximální moment <b>Nastaveno během automatického načtení</b>
---------	---

Komentáře	<p><b>Varování</b></p> <p> Pokud jsou změněny parametry P25 až P32, osoba provádějící instalaci musí povinně zkontrolovat, zda detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. V případě potřeby namontujte kontaktní lištu a zkontrolujte splnění požadavků všech platných norem.</p> <p>Nedodržení tohoto požadavku může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírající se brány.</p>
-----------	--

Je-li moment příliš nízký, hrozí riziko nechtěné detekce překážek.

Je-li moment příliš vysoký, hrozí riziko, že instalace nebude ve shodě s normami.

P33	Citlivost detekce překážky
Hodnoty	0: velmi nízká citlivost 1: nízká citlivost <b>2: standardní citlivost</b> 3: vysoká citlivost

Komentáře	<p><b>Varování</b></p> <p> Je-li změněn parametr P33, pracovník provádějící montáž musí povinně zkontrolovat, zda detekce překážky odpovídá příloze A normy EN 12 453. V případě potřeby namontujte kontaktní lištu a zkontrolujte splnění požadavků všech platných norem.</p> <p>Nedodržení tohoto požadavku může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírající se brány.</p>
-----------	--

<b>P37</b>	<b>Vstupy kabelového ovládání</b>
Hodnoty	<b>0: režim celý cyklus - cyklus pro pěší průchod</b> 1: režim otevírání – zavírání
Komentáře	0: vstup svorky 11 = celkový cyklus, vstup svorky 9 = cyklus pěšího režimu 1: vstup svorky 9 = pouze otevření, vstup svorky 11 = pouze zavření
<b>P40</b>	<b>Rychlost dovírání</b>
<b>P41</b>	<b>Rychlost začátku otevírání</b>
Hodnoty	1: nejnižší rychlost až 4: nejvyšší rychlost <b>Výchozí hodnota: 2</b>
Komentáře	<b>Varování</b> <i>Pokud jsou změněny parametry P40 nebo P41, osoba provádějící instalaci musí povinně zkontrolovat, zda detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. V případě potřeby namontujte kontaktní lištu a zkontrolujte splnění požadavků všech platných norem.</i> <i>Nedodržení tohoto požadavku může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírající se brány.</i>

## 8. NASTAVENÍ DÁLKOVÝCH OVLADAČŮ

### 8.1. Všeobecné informace

#### 8.1.1. Uložení funkcí dálkových ovladačů do paměti

Načtení dálkového ovladače do paměti je možné provést dvěma způsoby:

- Uložení z programovacího rozhraní.
- Uložení opětovným zkopírováním již uloženého dálkového ovladače.

Uložení do paměti se provádí individuálně pro každé tlačítko ovladače.

Uložení již uloženého tlačítka znamená jeho vymazání.

#### 8.1.2. Význam zobrazených kódů

Kód	Název
Add	Uložení dálkového ovladače do paměti se podařilo
dEL	Vymazání již uloženého tlačítka
FuL	Paměť je plná

### 8.2. Načtení dálkových ovladačů Keygo io do paměti

#### 8.2.1. Prostřednictvím vnějšího rozhraní pro programování

- 1) Stiskněte na 2 sekundy tlačítko „**PROG**“.  
Na displeji se zobrazí „**F0**“.  
**Poznámka:** novým stisknutím „**PROG**“ přejdete k nastavení další funkce.
- 2) Současně stiskněte levé a pravé vnější tlačítko dálkového ovladače. Kontrolka dálkového ovladače bliká.
- 3) Stiskněte krátce tlačítko zvolené pro ovládání funkce (celkové otevření, pěší průchod, osvětlení, přídatný výstup).  
Na displeji se zobrazí „**Add**“.

**Ovládání CELKOVÉHO otevření - obr. 28**

**Ovládání otevření pro PĚŠÍ PRŮCHOD – obr. 29**

**Ovládání OSVĚTLENÍ – obr. 30**

**Ovládání POMOCNÉHO VÝSTUPU (P15 = 4,5, nebo 6) – obr. 31**

### 8.2.2. Uložení opětovným zkopírováním již uloženého dálkového ovladače Keygo io – obr. 32

Tato operace umožňuje zkopírovat programování již uloženého tlačítka dálkového ovladače.

- 1) Stiskněte současně pravé a levé vnější tlačítko již uloženého dálkového ovladače, dokud nezačne blikat zelená kontrolka.
- 2) Na dobu 2 sekund stiskněte již uložené tlačítko dálkového ovladače, které se má zkopírovat.
- 3) Krátce současně stiskněte vnější pravé a levé tlačítko nového dálkového ovladače.
- 4) Krátce stiskněte zvolené tlačítko pro ovládání pohonu na novém dálkovém ovladači.

### 8.3. Načtení dálkových ovladačů se 3 tlačítky do paměti

#### 8.3.1. A prostřednictvím rozhraní pro konfiguraci - obr. 33

- 1) Stiskněte na 2 sekundy tlačítko „**PROG**“.  
Na displeji se zobrazí „**F0**“.  
**Poznámka:** novým stisknutím „**PROG**“ přejdete k nastavení další funkce.
- 2) Stisknutím „**PROG**“ na zadní straně dálkového ovladače se 3 tlačítky uložíte funkci do paměti.  
Na displeji se zobrazí „**Add**“.

#### 8.3.2. Zkopírování již uloženého jednosměrového dálkového ovladače io se 3 tlačítky - obr. 34

A = „zdrojový“ dálkový ovladač již přiřazen

B = „cílový“ dálkový ovladač určený k přiřazení

#### 8.3.3. Funkce tlačítek dálkového ovladače se 3 tlačítky

	^	my	v
F0	Celkové otevření	Stop	Celkové zavření
F1	Celkové otevření	Je-li brána zavřená → otevření v pěším režimu Jinak → stop	Celkové zavření
F2	Osvětlení ON		Osvětlení OFF
F3	Pom. výstup ON		Pom. výstup OFF

## 9. SMAZÁNÍ DÁLKOVÝCH OVLADAČŮ A VEŠKERÉHO NASTAVENÍ Z PAMĚTI

### 9.1. Vymazání načtení dálkových ovladačů - obr. 35

Stiskněte na 7 sekund tlačítko „**PROG**“.

Způsobí smazání všech přiřazených dálkových ovladačů.

### 9.2. Vymazání všech nastavení - obr. 36

Na 7 sekund stiskněte tlačítko „**SET**“.

Vyvolá smazání automatického načtení a návrat k výchozímu nastavení hodnot všech parametrů.

## 10. ZAMKNUTÍ PROGRAMOVACÍCH TLAČÍTEK - OBR. 37



### Varování

Klávesnice musí být povinně uzamčena, aby byla zajištěna bezpečnost uživatelů.

Nedodržení tohoto požadavku může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírací se brány.

Umožňuje zamknout provedená nastavení (koncových poloh, automatického načtení, parametrů).

Jakmile jsou programovací tlačítka zamknutá, za 1. znakem displeje se zobrazí tečka.

Stiskněte tlačítka „SET“, „+“, „-“.

- nejprve je třeba stisknout „SET“;
- k současnému stisknutí „+“ a „-“ musí dojít během následujících 2 sekund.

Chcete-li znovu získat přístup k provádění nastavení, zopakujte stejný postup.

## 11. DIAGNOSTIKA

### 11.1. Zobrazení provozních kódů

Kód	Název	Komentáře
C1	Čekání na povel	
C2	Probíhající otevření brány	
C3	Čekání na zavření brány	Probíhající prodleva časovače automatického zavření P02, P04 nebo P05.
C4	Probíhající zavírání brány	
C6	Přítomnost detekce na fotobuňce	Zobrazení při požadavku pohybu brány nebo během pohybu brány, pokud na vstupu bezpečnostního prvku byla zaznamenána detekce. Tento kód zůstává zobrazen po celou dobu trvání detekce na vstupu bezpečnostního prvku.
C7	Přítomnost detekce na kontaktní liště	
C8	Přítomnost detekce na nastavitelném bezpečnostním prvku	
C9	Přítomnost detekce na bezpečnostním prvku nouzového zastavení	
C12	Probíhající napájení proudem	
C13	Probíhající automatický test bezpečnostního zařízení	Zobrazení v průběhu automatického testu bezpečnostních zařízení.
C14	Vstup vodičového ovládání permanentního celkového otevření	Signalizuje, že vstup vodičového ovládání celkového otevření je permanentně aktivní (kontakt sepnutý). Povel pocházející z dálkových radiovladačů jsou v tom případě zakázány.
C15	Vstup vodičového ovládání permanentního otevření v pěším režimu	Signalizuje, že vstup vodičového ovládání otevření v pěším režimu je permanentně aktivní (kontakt sepnutý). Povel pocházející z dálkových radiovladačů jsou v tom případě zakázány.
C16	Načtení fotobuněk BUS zamítnuto	Zkontrolujte správnou funkci fotobuněk BUS (kabelové připojení, vyrovnání atd.)
Cc1	Napětí 9,6 V	Zobrazení během provozu s nouzovou baterií 9,6 V
Cu1	Napětí 24 V	Zobrazení během provozu s nouzovou baterií 24 V

### 11.2. Zobrazení konfiguračních kódů

Kód	Název	Komentáře
H0	Čeká na nastavení	Stisknutí tlačítka „SET“ po dobu 2 s spustí režim automatického načtení.
Hc1	Čeká na nastavení + napájení 9,6 V	Zobrazení během provozu s nouzovou baterií 9,6 V
Hu1	Čeká na nastavení + napájení 24 V	Zobrazení během provozu s nouzovou baterií 24 V
H1	Čekání na spuštění automatického načtení	Stisknutí tlačítka „OK“ spustí cyklus automatického načtení. Stisknutí tlačítek „+“ nebo „-“ uvede ovládaný motor do nuceného chodu.
H2	Režim automatického načtení – probíhající otevření	
H4	Režim automatického načtení – probíhající zavírání	
F0	Čekání na přiřazení dálkového ovladače pro funkci celkového otevření	Stisknutím tlačítka dálkového ovladače lze toto tlačítko přiřadit k povelu celkového otevření motoru. Nové stisknutí tlačítka „PROG“ vyvolá přechod do režimu „čekání na načtení dálkového ovladače pro funkci otevření v pěším režimu: F1“.
F1	Čekání na přiřazení dálkového ovladače pro funkci otevření v pěším režimu	Stisknutím tlačítka dálkového ovladače lze toto tlačítko přiřadit k povelu otevření v pěším režimu. Nové stisknutí tlačítka „PROG“ umožňuje přechod do režimu „čekání na načtení ovladače vzdáleného osvětlení: F2“.
F2	Čekání na přiřazení dálkového ovladače pro ovládání vzdáleného osvětlení	Stisknutím tlačítka dálkového ovladače bude toto tlačítko přiřazeno k povelu vzdáleného osvětlení. Novým stisknutím tlačítka „PROG“ přejdete do režimu „čekání na načtení ovladače pomocného výstupu: F3“.
F3	Čekání na přiřazení dálkového ovladače pro ovládání pomocného výstupu	Stisknutím tlačítka dálkového ovladače bude toto tlačítko přiřazeno k povelu vzdáleného osvětlení. Nové stisknutí tlačítka „PROG“ vyvolá přechod do režimu „čekání na načtení dálkového ovladače pro funkci celkového otevření: F0“.

## 11.3. Zobrazení chybových a poruchových kódů

Kód	Název	Komentáře	Co dělat?
E1	Závada automatického testu fotobuňky	Automatický test fotobuněk nebyl uspokojivý.	Zkontrolujte správné nastavení parametrů „P07”. Zkontrolujte kabely fotobuněk.
E2	Závada automatického testu nastavitelného bezpečnostního prvku	Automatický test nastavitelného bezpečnostního prvku nebyl uspokojivý.	Zkontrolujte správné nastavení parametrů „P09”. Zkontrolujte kabely nastavitelného bezpečnostního prvku.
E3	Závada automatického testu kontaktní lišty	Automatický test kontaktní lišty nebyl uspokojivý.	Zkontrolujte správné nastavení parametrů „P08”. Zkontrolujte kabelové zapojení kontaktní lišty.
E4	Detekce překážky během otevírání		
E5	Detekce překážky během zavírání		
E6	Bezpečnostní závada fotobuňky		Zkontrolujte, zda žádná překážka nezpůsobuje detekci prostřednictvím fotobuněk nebo kontaktní lišty. Zkontrolujte správné nastavení parametru „P07”, „P08” nebo „P09” podle zařízení připojeného ke vstupu bezpečnostního prvku. Zkontrolujte kabely bezpečnostních zařízení.
E7	Bezpečnostní závada kontaktní lišty	Přítomnost detekce na vstupu bezpečnostního prvku již déle než 3 minuty.	
E8	Závada nastavitelného bezpečnostního prvku		V případě použití elektrických fotobuněk zkontrolujte jejich řádné zarovnání.
E10	Bezpečnostní prvek zkratu motoru		Zkontrolujte kabelové zapojení motoru.
E11	Bezpečnostní prvek proti zkratu napájení 24 V	Bezpečnostní prvek proti zkratu na vstupech/výstupech: nefunkčnost produktu a koncového zařízení připojených ke svorkám 21 až 26 (oranžové světlo, elektrické fotobuňky (kromě BUS), panel pro zadání kódu, kontaktní lišta)	Zkontrolujte kabelové zapojení a poté vypněte na 10 sekund napájení ze sítě. Upozornění: maximální napájení příslušenství = 1,2 A
E12	Chyba automatického testu motoru	Automatické testy motoru nebyly uspokojivé.	Spusťte příkaz k pohybu brány. Pokud závada přetrvává, kontaktujte společnost Somfy.
E13	Závada napájení příslušenství	Napájení příslušenství bylo přerušeno v důsledku přepětí (nadměrná spotřeba)	Upozornění: maximální napájení příslušenství = 1,2 A Zkontrolujte spotřebu připojených příslušenství.

Kód	Název	Komentáře	Co dělat?
E15	Závada prvního napájení motoru rezervní baterií		Pro první uvedení pod napětí odpojte rezervní baterii a motor připojte k rozvodné elektrické síti.

Pro veškeré další chybové kódy nebo závady kontaktujte Somfy.

## 11.4. Přístup k datům uloženým v paměti

Pro přístup k datům uloženým v paměti vyberte parametr „Ud” a poté stiskněte „OK”.

Data	Název
U0 až U1	celkový [stovky tisíc - desítky tisíc - tisíce] [stovky - desítky - jednotky] od posledního automatického načtení [stovky tisíc - desítky tisíc - tisíce] [stovky - desítky - jednotky]
U2 až U3	Čítač cyklu úplných otevření
U6 až U7	celkový [stovky tisíc - desítky tisíc - tisíce] [stovky - desítky - jednotky] od posledního automatického načtení [stovky tisíc - desítky tisíc - tisíce] [stovky - desítky - jednotky]
U8 až U9	Čítač cyklu s detekcí překážky
U12 až U13	Čítač otevření v pěším režimu
U14 až U15	Čítač zpětného pohybu
U20	Počet přiřazených jednosměrných dálkových ovladačů pro úplné otevření
U21	Počet přiřazených jednosměrných dálkových ovladačů pro otevření v pěším režimu
U22	Počet přiřazených jednosměrných dálkových ovladačů pro řízení vzdáleného osvětlení
U23	Počet přiřazených jednosměrných dálkových ovladačů pro řízení přídavného výstupu
d0 až d9	Historie 10 posledních závad (d0 poslední – d9 nejstarší)
dd	Vymazání historie závad: podržte tlačítko „OK” stisknuté po dobu 7 s.

## 12. TECHNICKÉ ÚDAJE

VŠEOBECNÁ CHARAKTERISTIKA	
Síťové napětí	230 V – 50/60 Hz
Maximální příkon	600 W (se vzdáleným osvětlením 500 W)
Rozhraní pro programování	7 tlačítek - trojmístný LCD displej
Klimatické podmínky použití	-20 °C / +60 °C – IP 44
Pracovní kmitočet	))) 868-870 MHz < 25 mW
Počet kanálů, které lze načíst: Jednosměrové ovladače (Keygo io, Situo io atd.)	Ovládání úplného otevření / otevření v pěším režimu: 30 Ovládání osvětlení: 4 Ovládání přídatného výstupu: 4

PŘIPOJENÍ		
Nastavitelný bezpečnostní vstup	Typ Kompatibilita	Bezp. kontakt: NF Elektrické fotobuňky TX/RX - Fotobuňky Bus - Fotobuňky Reflex - Kontaktní lišta výstup bezp. kontaktu
Vstup ovládání kabely		Bezp. kontakt: NO
Výstup vzdáleného osvětlení		230 V - 500 W (pouze halogenové nebo žárovka)
Výstup oranžového světla		24 V - 15 W s integrovaným řízením blikání
Výstup napětí 24 V, řízený		Ano: pro umožnění automatického testu elektrických fotobuněk TX/RX
Výstup pro test vstupu bezpečnostního prvku		Ano: pro umožnění automatického testu fotobuňky Reflex nebo kontaktní lišty
Výstup pro napájení příslušenství		24 V - 1,2 A max.
Vstup externí antény		Ano: kompatibilní s anténou io (obj. č. 9013953)
Vstup rezervní baterie		Ano: kompatibilní sady baterií 9,6 V (obj. č. 9001001) a 24 V (obj. č. 9016732) Kapacita: 24 hodin; 3 cykly podle brány Čas nabíjení: 48 h

FUNKCE	
Režim vynuceného chodu	Stisknutím tlačítka pro ovládání motoru
Nezávislé ovládání externího osvětlení	Ano
Časovač osvětlení (po skončení pohybu)	Nastavitelná: 0 s až 600 s
Režim automatického zavření	Ano: časovač opětovného zavření nastavitelný na 0 až 255 min
Výstraha oranžovým světlem	Nastavitelná: s nebo bez předběžné výstrahy (fixní délka 2 s)
Funkce vstupu bezpečnostního prvku	Při zavírání Před otevřením (ADMAP) Nastavitelná: zastavení – časově opožděné opětovné otevření – úplné opětovné otevření Nastavitelná: bez účinku nebo zamítnutí pohybu
Ovladač otevření pro pěší průchod	Ano
Postupné spuštění	Ano

FUNKCE	
Rychlost otevírání	Nastavitelná: 10 možných hodnot
Rychlost zavírání	Nastavitelná: 10 možných hodnot
Rychlost dovírání	Nastavitelná: 5 možných hodnot
Diagnostika	Záznam a prohlížení dat: čítač cyklů, čítač cyklů s detekcí překážky, počet uložených kanálů rádiových ovladačů, historie posledních 10 zaznamenaných závad





# A KÉZIKÖNYV LEFORDÍTOTT VÁLTOZATA

## TARTALOMJEGYZÉK

<b>1. Biztonsági előírások</b>	<b>1</b>	5.3. A fotocellák működése	6
1.1. Vigyázat! - Fontos biztonsági utasítások	1	5.4. Az érzékelőléc működése (csak záraskor)	6
1.2. Fontos információk	2	5.5. Speciális funkciók	6
1.3. Előzetes ellenőrzések	2	5.6. A felhasználók betanítása	6
1.4. A kockázatok megelőzése	2	<b>6. Tartozékok csatlakoztatása</b>	<b>6</b>
1.5. Elektromos rendszer	3	6.1. Általános bekötési rajz - 17. ábra	6
1.6. Ruházattal kapcsolatos óvintézkedések	3	6.2. Tartozékok bemutatása	7
1.7. Beszereléssel kapcsolatos biztonsági előírások	3	<b>7. Haladó beállítás</b>	<b>8</b>
1.8. Szabályozás	3	7.1. Navigáció a paraméterlistában	8
1.9. Vevőszolgálat	3	7.2. Paraméterértékek megjelenítése	8
<b>2. A termék bemutatása</b>	<b>4</b>	7.3. Különböző paraméterek jelentése	8
2.1. Alkalmazási terület	4	<b>8. Távirányítók programozása</b>	<b>11</b>
2.2. A standard készlet tartalma - 1. ábra	4	8.1. Általános információk	11
2.3. A motoros működtetőrendszer leírása - 2. ábra	4	8.2. Keygo io távirányítók memorizálása	11
2.4. A felhasználói felület bemutatása	4	8.3. A 3 gombos távirányítók memorizálása	11
2.5. A motor általános méretei - 3. ábra	4	<b>9. Távirányítók és beállítások törlése</b>	<b>11</b>
2.6. Az általános beszerelés áttekintése - 4. ábra	5	9.1. Tárolt távirányítók törlése - 34. ábra	11
<b>3. Beszerelés</b>	<b>5</b>	9.2. Minden beállítás törlése - 35. ábra	11
3.1. Kézi kioldógantyú összeszerelése	5	<b>10. Programozógombok lezárása - 36. ábra</b>	<b>12</b>
3.2. A motoros működtetőrendszer kioldása - 5. ábra	5	<b>11. Hibaelhárítás</b>	<b>12</b>
3.3. A motoros működtetőrendszer felszerelése	5	11.1. Működési kódok kijelzése	12
<b>4. Gyors üzembe helyezés</b>	<b>6</b>	11.2. Programozási kódok megjelenítése	12
4.1. Keygo io távirányítók memorizálása a teljes nyitás működési módhoz - 13. ábra	6	11.3. Hibakódok kijelzése	13
4.2. Tanulás	6	11.4. Hozzáférés a tárolt adatokhoz	13
<b>5. Próbaüzem</b>	<b>6</b>	<b>12. Műszaki adatok</b>	<b>14</b>
5.1. „Teljes nyitás” működési mód - 16. ábra	6		
5.2. Akadályérzékelés funkció működése	6		

## ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

### Biztonsági előírások

-  **Veszély**  
Olyan veszélyt jelez, amely azonnali halált vagy súlyos sérüléseket okoz.
-  **Figyelmeztetés**  
Olyan veszélyt jelez, amely halálos vagy súlyos sérüléseket okozhat.
-  **Vigyázat**  
Olyan veszélyt jelez, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléseket okozhat.
-  **Figyelem**  
Olyan veszélyt jelez, amely a termék sérüléséhez vagy tönkremeneteléhez vezethet.

## 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

### VESZÉLY

A motoros működtetőrendszer beszerelését kizárólag lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakemberek végezhetik el, az üzembe helyezés országában érvényes előírásoknak megfelelően. Ezenfelül követnie kell a jelen kézikönyv utasításait a telepítés teljes végrehajtása során.

Az utasítások be nem tartása súlyos személyi sérülésekkel járhat, például a kapu általi összezúzás következtében.

### 1.1. Vigyázat! - Fontos biztonsági utasítások

#### FIGYELMEZTETÉS

A személyek biztonsága érdekében fontos betartani az összes utasítást, mert a helytelen felszerelés súlyos sérüléseket okozhat. Őrizze meg a használati utasítást.

A telepítést végző szakembernek az összes felhasználót be kell tanítania a motoros működtetőrendszer használati útmutatójának megfelelő, biztonságos használatára érdekében.

A használati útmutatót és a telepítési kézikönyvet át kell adni a végfelhasználónak. A telepítést végző szakembernek egyértelműen el kell magyaráznia a végfelhasználónak, hogy a motoros működtetőrendszer telepítését, beállítását és karbantartását a lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakembernek kell elvégeznie.

## 1.2. Fontos információk

A termék kizárólag tolókapu motorizálására szolgál az EN 60335-2-103 szabvány által előírt lakossági felhasználás esetén, mely szabványnak a termék megfelel. Ezen utasítások célja az említett szabvány követelményeinek teljesítése, valamint a tárgyi és személyi biztonság garantálása.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A termék jelen útmutatóban leírt alkalmazási területtől eltérő használata tilos (lásd a használati útmutató „Alkalmazási terület” bekezdését).

Tilos a Somfy ajánlásával nem rendelkező alkatrészeket használni - a személyek biztonsága nem garantálható.

A Somfy nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv utasításainak be nem tartásából adódó károkért.

Ha a motoros működtetőrendszer telepítése során kétségei támadnak, illetve ha kiegészítő információkat szeretne, látogasson el a [www.somfy.com](http://www.somfy.com) internetes oldalra.

Ezek az utasítások a szabványok vagy a motoros működtetőrendszer változtatása esetén módosulhatnak.

## 1.3. Előzetes ellenőrzések

### 1.3.1. A telepítés környezete

#### ⚠ FIGYELEM

Ügyeljen arra, hogy a motoros működtetőrendszert ne érje vízszugár.

Ne telepítse a motoros működtetőrendszert robbanásveszélyes környezetbe.

Ellenőrizze, hogy a motoros működtetőrendszeren felüntetett hőmérsékleti tartomány megfelel-e a beszerelési helynek.

### 1.3.2. A működtetni kívánt kapu állapota

A motoros működtetőrendszer telepítése előtt ellenőrizze a következőket:

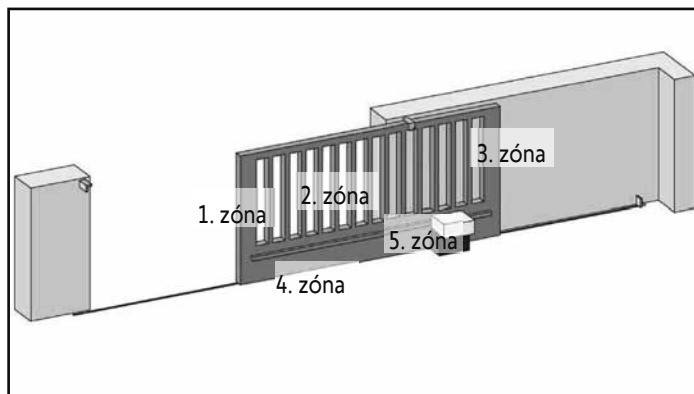
- a kapu jó mechanikai állapotban van,
- a kapu minden pozícióban stabil,
- a fogaslécet tartó kapu megfelelően szilárd,
- a kapu megfelelően záródik és nyílik 150 N-nál kisebb erővel.

## 1.4. A kockázatok megelőzése

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon a veszélyzónában, amely a meghajtott rész nyitás közbeni mozgása miatt a meghajtott rész és a környezetében található tárgyak között alakul ki (fennáll a zúzódás, vágás, becsípődés veszélye), illetve arra, hogy ezek a veszélyzónák meg legyenek jelölve a berendezésen.

Az összezúzódás veszélyére figyelmeztető címkéket ragassza fel az összes fix vezérlőberendezés közelébe vagy a felhasználók által jól látható helyre.

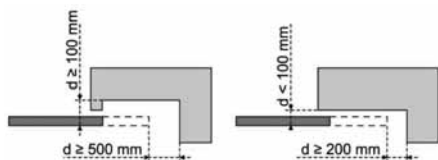


**Veszélyzónák: milyen intézkedéseket kell tenni ezek kiküszöböléséhez?**

KOCKÁZATOK	MEGOLDÁSOK
<b>1. ZÓNA</b> Zúzódás veszélye záraskor	A motoros működtetőrendszer belső akadályérzékelése. Feltétlenül biztosítsa, hogy az akadályérzékelés megfeleljen az EN 12 453 szabvány „A” mellékletében leírtaknak. Automatikus zárású működés esetén telepítsen fotocellákat.
<b>2. ZÓNA</b> Becsípődés és vágás veszélye a szerkezet felületén	A motoros működtetőrendszer belső akadályérzékelése. Feltétlenül biztosítsa, hogy az akadályérzékelés megfeleljen az EN 12 453 szabvány „A” mellékletében leírtaknak. Szüntessen meg minden olyan nyílást, amelynek mérete $\geq 20$ mm
<b>3. ZÓNA</b> Zúzódás veszélye a nyílás melletti rögzített résszel	A motoros működtetőrendszer belső akadályérzékelése. Feltétlenül biztosítsa, hogy az akadályérzékelés megfeleljen az EN 12 453 szabvány „A” mellékletében leírtaknak. Védelem biztonsági távolságokkal (lásd az 1. ábrát)
<b>4. ZÓNA</b> Becsípődés, majd zúzódás veszélye a vezetősínek és a görgők között	Szüntessen meg minden éles peregmet a vezetősíneken. Szüntessen meg a vezetősínek és a görgők között minden olyan nyílást, melynek mérete $\geq 8$ mm.
<b>5. ZÓNA</b> Beakadás, majd összezúzódás veszélye a fogaskerék/fogasléc szintjén	Szüntessen meg a fogaskerék és a fogasléc között minden olyan nyílást, melynek mérete $\geq 8$ mm.

Semmilyen védelemre nincs szükség, ha a kapu nyomva tartott vezérléssel rendelkezik, illetve ha a veszélyzóna magassága meghaladja a 2,5 m-t a talajszinttől vagy bármilyen egyéb állandó belépési szinttől mérve.

## 1. ábra - Biztonsági távolság



### 1.5. Elektromos rendszer

#### ⚠ VESZÉLY

Az elektromos táplálás kialakításának meg kell felelnie a motoros működtetőrendszer telepítési országában érvényben lévő szabványoknak, és azt szakképzett személynek kell elkészítenie.

Az elektromos vezetékről kizárólag a motoros működtetőrendszer működtethető, és azt a következő védőelemekkel kell ellátni:

- 10 A-es biztosíték vagy kismegszakító,
- differenciál védőberendezés (30 mA).

A tápláláson olyan megszakítórendszert kell kialakítani, amely az összes pólust megszakítja. A rögzített berendezések többpólusú megszakítását biztosító megszakítókat közvetlenül a táplálás csatlakozópontjaira kell csatlakoztatni, és azoknak minden póluson biztosítaniuk kell az érintkezők elválasztási távolságát a teljes szétkapcsoláshoz, a III-as túlfeszültség-kategóriának megfelelő feltételek mellett.

Az időjárás hatásainak kitett alacsony feszültségű kábeleknek legalább H07RN-F típusúaknak kell lenniük.

Ajánlott villámhárító berendezés beszerelése (max. maradékfeszültség kötelezően 2 kV).

#### 1.5.1. Kábelek átvezetése

#### ⚠ VESZÉLY

A föld alatt elvezetett kábeleket olyan védőcsővel kell ellátni, amelynek átmérője lehetővé teszi a motorkábel és a tartozékok kábeleinek átvezetését.

Nem föld alatt vezetett kábelek esetén olyan kábelvezetőt használjon, amely elviseli a járművek áthaladását (hiv. szám: 2400484).

### 1.6. Ruházattal kapcsolatos óvintézkedések

A beszerelés alatt ne viseljen semmilyen ékszert (karkötő, nyaklánc stb.).

A kezelési, fűrészi és hegesztési műveletek során viseljen megfelelő védőeszközöket (védőszemüveg, kesztyű, fűtök stb.).

### 1.7. Beszereléssel kapcsolatos biztonsági előírások

#### ⚠ VESZÉLY

Ne csatlakoztassa a motoros működtetőrendszert áramforráshoz a telepítés befejezése előtt.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Szigorúan tilos a készlethez tartozó elemeket módosítani, vagy a jelen kézikönyvben nem szereplő kiegészítő elemeket alkalmazni.

Figyeljen a mozgó kapura, és tartson távol minden személyt, amíg a telepítés be nem fejeződik.

Ne használjon öntapadó szalagokat a motoros működtetőrendszer rögzítéséhez.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Manuális nyitáskor a kapu váratlan mozgást végezhet.

#### ⚠ FIGYELEM

Minden fix vezérlőberendezést legalább 1,5 m-es magasságba telepítsen, a kapu közelébe, de a mozgó részekről távol.

A telepítés után ellenőrizze a következőket:

- a mechanika megfelelően be van állítva,
- a kézi kioldószerkezet megfelelően működik,
- a motoros működtetőrendszer irányt vált, amikor a kapu a kapuszárny magasságának felénél elhelyezett, 50 mm magasságú tárggyal találkozik.

#### 1.7.1. Biztonsági berendezések

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Automatikus üzemmódban történő működés vagy látótéren kívüli vezérlés esetén feltétlenül fotocellákat kell felszerelni.

Automatikus módban működő motoros működtetőrendszer az, amely legalább az egyik irányban a felhasználó szándékos aktiválása nélkül működik.

Automatikus módban történő működtetés esetén, vagy ha a kapu közútra nyílik, a motoros működtetőrendszer üzembe helyezési országának előírásai alapján narancssárga jelzőfény telepítésére lehet szükség.

### 1.8. Szabályozás

A Somfy kijelenti, hogy a jelen utasításokban bemutatott termék az utasításokban leírtak szerint történő használat esetén megfelel a vonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek és különösen a gépekkel foglalkozó 2006/42/EK irányelvnek és a rádióberendezésekkel foglalkozó 2014/53/EU irányelvnek.

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Philippe Geoffroy, szabályozási felelős, Cluses

### 1.9. Vevőszolgálat

Előfordulhat, hogy a motoros működtetőrendszer telepítése során nehézségekbe ütközik, vagy kérdései merülnek fel.

Ilyen esetekben forduljon hozzánk bizalommal, szakembereink a rendelkezésére állnak. Internet: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)





## 2. A TERMÉK BEMUTATÁSA

### 2.1. Alkalmazási terület

Az ELIXO 3S motoros működtetőrendszer maximum 500 kg tömegű to-lókapuk motorizálására alkalmas.

A javak és személyek biztonsága érdekében kövesse az alábbi táblázatban feltüntetett utasításokat:

A kapu súlya:	telepítés a kapu végén:	Cikkszám:
0–200 kg	merev gumiprofil h58	9019613
		
200–500 kg	merev gumiprofil h90	9019612
		

Ha az itt feltüntetett gumiprofiloktól eltérő típust használ, ügyeljen, hogy a termék megfeleljen az érvényben lévő előírásoknak.

### 2.2. A standard készlet tartalma - 1. ábra

Jelölés	Mennyi-ség	Megnevezés
<b>Motorizálás</b>		
1	1	Elixo 24 V motor
2	2	Távírányító
3	1	Kézi kioldófogantyú készlet
4	2	Kioldófogantyú zárókulcsa
5	2	Mágneses végálláskapcsoló
<b>Készlet a talajra történő rögzítéshez</b>		
6a	4	Hatlapfejű csavar
6b	12	Anyacsavar
6c	8	Alátétlemez
7	1	Fúrósablon
8	1	Fémlemez

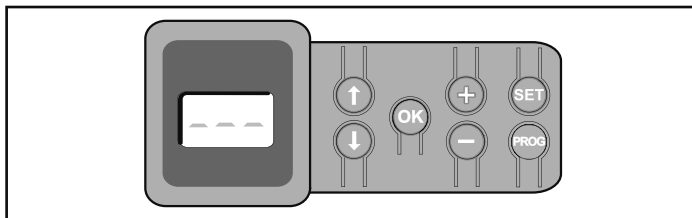
A készletek összetétele változhat.

### 2.3. A motoros működtetőrendszer leírása - 2. ábra

Jelölés	Megnevezés
1	Csavarok a burkolathoz
2	Burkolat fedőeleme
3	Burkolat
4	24 V-os motor
5	Reduktor
6	Mágneses végálláskapcsoló egység
7	Fogaskerék
8	Kézi kioldószerkezet
9	Vezérlőegység

Jelölés	Megnevezés
	Akkumulátorkészlet (opció, hiv. sz.: 9016732):
10	a 2 tartalék akkumulátor
	b Akkumulátortartó alapja
	c Az akkumulátor áramellátását kezelő kártya
11	Akkumulátor (opció, hiv. sz.: 9001001)
12	Világítás 230 V-os kimenetének olvadóbiztosítója (250 V/5 A)
13	Tartalék biztosíték (250 V/5 A)

### 2.4. A felhasználói felület bemutatása










#### Háromszámjegyes LCD kijelző

Paraméterek, (működési, program-, hiba-) kódok megjelenítése és mentett adatok kijelzése.

Paraméter-értékek megjelenítése:

- világító = kiválasztott / automatikusan beállított érték
- villogó = a paraméter választható értéke

Gomb	Funkció
 	Navigáció a paraméterek és kódok listájában: <ul style="list-style-type: none"> <li>• rövid lenyomás = léptetés paraméterről paraméterre</li> <li>• lenyomva tartás = a paraméterek gyors léptetése</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tanulás indítása</li> <li>• Kiválasztott paraméter érvényesítése</li> <li>• Paraméter értékének érvényesítése</li> </ul>
 	Paraméter értékének módosítása <ul style="list-style-type: none"> <li>• rövid lenyomás = léptetés értékről értékre</li> <li>• lenyomva tartás = az értékek gyors léptetése</li> </ul> A kényszerített üzemmód használata
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 0,5 mp-es megnyomás: belépés és kilépés a paraméte-rek menüjéből</li> <li>• 2 mp-es megnyomás: tanulás indítása</li> <li>• 7 mp-es megnyomás: a tanulás és a paraméterek törlése</li> <li>• Tanulás megszakítása</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 mp-es megnyomás: távirányítók tárolása</li> <li>• 7 mp-es megnyomás: távirányítók törlése</li> </ul>

### 2.5. A motor általános méretei - 3. ábra

## 2.6. Az általános beszerelés áttekintése - 4. ábra

Jelölés	Megnevezés
A	Motor
B	Fogasléc
C	Antenna
D	Narancssárga jelzőfény
E	Fotocellakészlet
F	Kulcsos kapcsoló
G	Merev gumiprofil
H	Mágneses végálláskapcsoló
i	Ütköző a talajon

### Veszély

A kaput fel kell szerelni mechanikus ütközőelemekkel a nyitás és a zárás esetén, ami megakadályozza a kapu kilépését a sínből.

Ezeket szilárdan kell rögzíteni néhány centiméterrel az elektromos leállási pontokon túl - 4. ábra i jelölés



## 3. BESZERELÉS



### Figyelem

A motoros működtetőrendszernek a beszerelés alatt kikapcsolt állapotban kell lennie.

### 3.1. Kézi kioldófogantyú összeszerelése

- 1) Illesse a kioldófogantyút a motoron lévő, erre szolgáló nyílásba.
- 2) Csavarja be a kioldófogantyút.
- 3) Helyezze fel a csavartakaró elemet.

### 3.2. A motoros működtetőrendszer kioldása - 5. ábra

- 1) Forgassa el a kulcsot negyed fordulattal balra.
- 2) Forgassa el a kézi kioldófogantyút jobbra.



### Figyelem

Ne nyomja a kaput erőteljes mozdulattal. A kézi műveletek során mindvégig kísérje kézzel a mozgó kaput.

### 3.3. A motoros működtetőrendszer felszerelése

#### 3.3.1. A rögzítőrendszer felszerelése - 6. és 7. ábra

**i** A mellékelt rögzítőkészlet beton alapra történő rögzítésre szolgál. Egyéb tartóelem esetén használjon ahhoz megfelelő rögzítőelemeket.

- 1) Helyezze fel a sablont:
  - a kapuval párhuzamosan álljon,
  - a fogaskeréken lévő jelzés a kapu felé nézzen,
  - a fogasléc függőleges síkjához képest 25 mm-re (ha a fogaslécen takarólemez található, ne ettől, hanem a fogasléctől mérje a távolságot),
  - ne zavarja az áthaladást, valamint a kapu teljes nyitását és zárását.
- 2) Jelölje ki a rögzítőelemek helyét a talajon.
- 3) Fúrjon 60 mm mély lyukakat.
- 4) Illesse be az állványcsavarokat.
- 5) Minden állványcsavarra szereljen fel egy anyát és egy alátétet.
- 6) Húzza meg az anyákat, hogy blokkolja az állványcsavarokat a talajban.
- 7) Szereljen fel egy anyát mindegyik állványcsavarra, és csavarja rá úgy, hogy beállítsa a talajtól 23 mm távolságra.
- 8) Helyezze a fémlemez az anyákra.
- 9) Ellenőrizze, hogy a fémlemez megfelelően szintben áll-e.
- 10) Helyezze a motort a fémlmezre.
- 11) Ellenőrizze a Telepítési kézikönyv - Ábrák 7. ábráján jelölt méreteket.

- 12) Minden állványcsavarra szereljen fel egy alátétet és egy anyát anélkül, hogy meghúzná azokat.

#### 3.3.2. A motor rögzítése - 8. és 9. ábra

- 1) Tolja a motort a kapu felé.
- 2) Ellenőrizze, hogy a fogaskerék megfelelő helyzetben van-e a fogasléc alatt.
- 3) Állítsa be a motor és/vagy a fogasléc magasságát úgy, hogy közöttük kb. 2 mm távolság legyen.

**i** A fogaskerék nem bírja el a kapu tömegét, ezért ez a beállítás nagyon fontos a fogaskerék és a fogasléc idő előtti elhasználódásának elkerülése érdekében.

- 4) Ellenőrizze a következőket:
  - a beállítóanyák mindegyike érintkezik a fémlemmel,
  - a kapu megfelelően eltolható,
  - a fogasléc-fogaskerék hézag nem változik túlzott mértékben a kapu működési útja alatt.
- 5) Csavarja fel az egyes állványcsavarokra helyezett anyákat a motor rögzítéséhez.

#### 3.3.3. Csatlakoztatás a táplálásra - 10. ábra

- 1) Csatlakoztassa a fázist (L) a motor 1. csatlakozópontjára.
- 2) Csatlakoztassa a nullát (N) a motor 2. csatlakozópontjára.
- 3) Csatlakoztassa a földvezetőt a motor alapjának földelőkapcsára.



### Figyelem

A földkábelnek mindig hosszabbnak kell lennie a fázisnál és a nullvezetőnél, így az esetleges kihúzóerő esetén utolsóként csatlakozik le.

Feltétlenül használja a mellékelt kábelbilincseket.

Minden kisfeszültségű kábel esetén ellenőrizze, hogy ellenáll-e 100 N értékű húzóerőnek. Ellenőrizze, hogy ilyen mértékű húzóerő alkalmazása esetén a vezetők nem mozdulnak-e el.

Az áramátalakító a 3. és 4. csatlakozópontra van csatlakoztatva. Ezt a csatlakozást ne módosítsa.

**Az üzembe helyezés előtt helyezze feszültség alá a berendezést.**

#### 3.3.4. Határozza meg a motor működési irányát - 11. ábra

- 1) Határozza meg a motor helyzetét a kapun: bal vagy jobb.
- 2) Helyezze el a kapcsolót a motor helyzetének megfelelően (bal vagy jobb).

#### 3.3.5. A végállások rögzítése - 12. ábra



### Figyelem

A végállások rögzítése:

- Tartson 5 és 10 mm közötti távolságot a végálláskapcsoló doboz és a motor végállás egysége között,
- Vegye figyelembe a mágnesek **L** és **R** szerelési irányát. Az **L** mágnes a kapu bal oldali végén, az **R** mágnes pedig a kapu jobb oldali végén helyezkedik el.

- 1) Nyissa ki vagy csukja be a kaput, hogy a kapu jobb oldali végét a motorhoz helyezze.
- 2) Rögzítse a jobb oldali **R** mágneses végálláskapcsolót, győződjön meg arról, hogy a motorblokk figyelmeztető lámpája kigyullad: rögzítse a kengyelt, majd a mellékelt csavarokkal rögzítse a végálláskapcsoló dobozt a kengyelen.
- 3) Nyissa ki vagy csukja be a kaput, hogy a kapu bal oldali végét a motorhoz helyezze.
- 4) Rögzítse a bal oldali **L** mágneses végálláskapcsolót, győződjön meg arról, hogy a motorblokk figyelmeztető lámpája kigyullad: rögzítse a kengyelt, majd a mellékelt csavarokkal rögzítse a végálláskapcsoló dobozt a kengyelen.

#### 3.3.6. A gyors üzembe helyezés előtt

- 1) Ellenőrizze, hogy a sín tiszta-e.
- 2) A köztes helyzet beállításához mozgassa el kézzel a kaput.

### 3.3.7. A motoros működtetőrendszer visszkapcsolása - 13. ábra

- 1) Forgassa el a kézi kioldófogantyút balra.
- 2) Mozgassa kézzel a kertkaput addig, amíg a meghajtószerkezet vissza nem áll az eredeti helyzetbe.
- 3) Forgassa el a kulcsot negyed fordulattal jobbra.

## 4. GYORS ÜZEMBE HELYEZÉS

### 4.1. Keygo io távirányítók memorizálása a teljes nyitás működési módhoz - 14. ábra

Amennyiben ezt a műveletet egy már memorizált csatornán végzi el, az adott csatorna törlődik.

- 1) Nyomja meg és tartsa lenyomva a „PROG” gombot 2 mp-ig.  
A kijelzőn megjelenik a következő: „F0”.
- 2) Nyomja meg egyidejűleg a távirányító bal szélső és jobb szélső gombjait. A távirányító visszajelző lámpája villog.
- 3) Nyomja meg a távirányító gombját a kapu teljes nyitásához.  
A kijelzőn megjelenik a következő: „Add”.

### 4.2. Tanulás

A tanulási folyamat során beállítható a sebesség, a maximális nyomaték és a kapu lassítási zónái.



#### Figyelem

- A kapu által megtett út betanítása kötelezően elvégzendő lépés a motor üzembe helyezése során.
- A tanulás indítása előtt a kaput köztes állapotba kell állítani.
- A tanulási folyamat alatt az akadályérzékelő funkció nem működik. Távolítsa el minden tárgyat és egyéb akadályt, valamint ne engedjen senkit a kapu és a motor működési zónájának közelébe.
- A tanulási folyamat alatt történő vészleállításhoz használjon egy tárolt távirányítót, vagy nyomja meg a kezelőfelület egyik gombját.

#### 4.2.1. Tanulás indítása - 15. és 16. ábra

- 1) Nyomja meg a „SET” gombot és tartsa lenyomva 2 mp-ig.  
Ha a kijelzőn megjelenik a „H1” jelzés, engedje el a gombot.
- 2) A tanulás indításához nyomja meg az „OK” gombot.  
A tanulást egy nyitási folyamattal kell kezdeni.  
A kapu két teljes nyitás–zárás ciklust hajt végre.



#### Figyelem

- Ha az automatikus betanítás a kapu zárásával indul, állítsa le a folyamatban lévő automatikus betanítást, tolja el a 16. ábrán jelölt reteszt.
- Ha a tanulás sikeres, a kijelzőn a „C1” jelzés látható.
- Ha a tanulási ciklus eredménye nem megfelelő, a kijelzőn a „H0” jelzés látható.



#### Figyelem

A telepítés végén feltétlenül ellenőrizze, hogy az akadályérzékelés megfelel-e az EN 12 453 szabvány „A” mellékletének.



A tanulás üzemmód bármikor elindítható, a tanulási ciklus befejeződése után is, amikor a kijelzőn a „C1” jelzés látható.

A tanulás megszakítása a következő módokon lehetséges:

- biztonsági nyitás aktiválása (fotocella stb.)
- műszaki hiba (hővédelem stb.)
- vezérlőgomb megnyomása (motorelektronika, tárolt távirányító, bekötött vezérlőegység stb.).

Megszakítás esetén a kijelzőn a „H0” jelzés látható, és a motoros működtetőrendszer visszaáll „Várákozás beállításra” üzemmódba.

„Várákozás beállításra” módban a rádiófrekvenciák és a kapu mozgási sebessége nagyon korlátozott. Ez az üzemmód csak a beszerelés során használatos. A kapu normál használatának megkezdéséhez mindenkép-

pen el kell végezni egy sikeres tanulási ciklust.

A tanulás alatt, leállított kapu mellett a „SET” gomb megnyomásával ki-lephet a tanulás üzemmódból.

## 5. PRÓBAÜZEM

### 5.1. „Teljes nyitás” működési mód - 17. ábra

### 5.2. Akadályérzékelés funkció működése

Akadály érzékelése nyitáskor = leállás + visszazárás.

Akadály érzékelése záráskor = leállás + teljes visszanyitás.

### 5.3. A fotocellák működése

A potenciálmentes (fotocellák számára fenntartott) érintkezőhöz csatlakoztatott fotocella (19–20. csatlakozópont) „biztonsági nyitás fotocellák esetén” paraméter értéke P07 = 1.

- Fotocellák takarása nyitott kapunál = a kapu mozgása letiltva mind-addig, amíg a berendezés önműködő biztonsági módba nem vált (3 perc után).
- Fotocellák takarása nyitáskor = a fotocellák állapotának figyelmen kívül hagyása, a kapu folytatja a mozgást.
- Fotocellák takarása záráskor = leállás + teljes visszanyitás.

### 5.4. Az érzékelőléc működése (csak záráskor)

Érzékelőléc aktiválása záráskor = leállás + teljes visszanyitás.

### 5.5. Speciális funkciók

Lásd a kezelési kézikönyvet.

### 5.6. A felhasználók betanítása

Tanítsa be az összes felhasználót a motoros működtetésű kapu biztonságos használatára (standard használat és kioldási elv) és a kötelező periodikus ellenőrzésekre vonatkozóan.

## 6. TARTOZÉKOK CSATLAKOZTATÁSA

### 6.1. Általános bekötési rajz - 18. ábra

Csatlakozópont		Csatlakozás	Megjegyzés
1	L	230 V tápfeszültség	Megjegyzés: A földcsatlakozás a motor peremén található
2	N		
3	L	Áramátalakító, elsődleges táplálás kimenete	
4	N		
5	N	Világítás kimenete, 230 V	500 W max. teljesítmény
6	L		
7	ÉR	Antenna	
8	Árnyékolás		
9	Érintkező	SZEMÉLYBEJÁRÓ / NYITÁS parancs bemenet	Programozható (P37 paraméter)
10	Közös	TELJES / ZÁRÁS parancs bemenet	Programozható (P37 paraméter)
11	Érintkező		
12	Közös vezeték	Segédérintkező kimenete	24 V, 1,2 A áramkimaradás
13	Érintkező		
14	Érintkező	3. biztonsági bemenet - beállítható	
15	Közös vezeték		
16	Érintkező	Kimenet, biztonsági teszt	

Csatlakozópont	Csatlakozás	Megjegyzés
17	Érintkező	2. biztonsági bemenet - érzékelőléc
18	Közös vezeték	Csak kompatibilis érzékelőléc potenciálmentes érintkező
19	Érintkező	1. biztonsági bemenet - Fotocella
20	Közös	Kompatibilis sín (lásd a paraméterek táblázatát)
21	24 V	RX fotocella csatlakoztatásához
22	0 V	Folyamatos (önteszt nincs kiválasztva), irányított (önteszt kiválasztva)
23	24 V	24 V tápfeszültség, tartozékok
24	0 V	Minden kimenetnél max. 1,2 A az összes tartozékhoz
25	24 V - 15 W	Narancssárga jelzőfény
26	0 V	kimenete, 24 V - 15 W
27	9 V - 24 V	Kisfeszültségű tápbe- menet, 9 V vagy 24 V
28	0 V	Kompatibilis akkumulátorok 9,6 V és 24 V 9 V esetén csökkentett működési mód 24 V esetén normál működési mód
29	EOS O	
30	Közös	Motor végállása
31	EOS F	
32	1	Motor
33	2	Motor
34	24 VAC	Áramátalakító
35		

## 6.2. Tartozékok bemutatása

### Figyelmeztetés

A tartozékok vezetékének rögzítéséhez használja a mellékelt kábelkapcsokat.

### 6.2.1. Fotocellák - 19. ábra

#### Figyelmeztetés

Kötelező ÖNTESZTTTEL P07 = 3 rendelkező fotocellák felszerelése a következő esetekben:

- az automatika távoli vezérlésének használata esetén, ha az adott helyről a kapu nem látható,
- bekapcsolt automatikus zárásnál („P01” = 1, 3 vagy 4).

Három típusú csatlakozás lehetséges:

**A - önteszt nélkül:** „P07” paraméter programozása = 1.

**B - automatikus teszttel:** „P07” paraméter programozása = 3.

- Segítségével a kapu minden mozgásakor automatikusan tesztelhető a fotocella működése.
- Ha a működési teszt negatív, a rendszer mindaddig blokkolja a kapu mozgását, amíg a berendezés önműködő biztonsági módba nem vált (3 perc után).

**C - BUSZ:** „P07” paraméter programozása = 4.

Távolítsa el a 19. és 20. pontok közötti áthidalást és programozza be a „P07” = 4 paramétert.

#### Figyelem

A fotocellarendszer csatlakoztatása után újra el kell végezni a tanulást.

### 6.2.2. Reflex fotocella - 20. ábra

### Figyelmeztetés

Kötelező ÖNTESZTTTEL P07 = 2 rendelkező fotocellák felszerelése a következő esetekben:

- az automatika távoli vezérlésének használata esetén, ha az adott helyről a kapu nem látható,
- bekapcsolt automatikus zárásnál („P01” = 1, 3 vagy 4).

**Automatikus teszt nélkül:** „P07” paraméter programozása = 1.

**Automatikus teszttel:** „P07” paraméter programozása = 2.

- Segítségével a kapu minden mozgásakor automatikusan tesztelhető a fotocella működése.
- Ha a működési teszt negatív, a rendszer mindaddig blokkolja a kapu mozgását, amíg a berendezés önműködő biztonsági módba nem vált (3 perc után).

### 6.2.3. Narancssárga jelzőfény - 21. ábra

A kívánt működésnek megfelelően programozza a „P12” paramétert:

- Előzetes működtetés nélkül a kapu mozgása előtt: „P12” = 0.
- Előzetes működtetés a kapu mozgása előtt 2 mp-cel: „P12” = 1.

### 6.2.4. Videotelefon - 22. ábra

### 6.2.5. Antenna - 23. ábra

Csatlakoztassa az antennavezetékét a 7-es (ér) és 8-as (árnyékolás) csatlakozópontokhoz.

### 6.2.6. Érzékelőléc - 24. ábra

Kizárólag záraskor aktív.



Nyitáskor aktív érzékelőlécet használja a programozható biztonsági bemenetet, és állítsa be a „P10” = 1 paramétert.



#### Figyelem

Az önteszt kötelező minden aktív érzékelőléc csatlakoztatása esetén, annak biztosítása érdekében, hogy a berendezés megfeleljen az érvényben lévő szabványoknak.

**Öntesztel rendelkező érzékelőléc, hiv. szám: 9019611:** „P08” paraméter programozása = 2.

- Segítségével a kapu minden mozgásakor automatikusan tesztelhető az érzékelőléc működése.
- Ha a működési teszt negatív, a rendszer mindaddig blokkolja a kapu mozgását, amíg a berendezés önműködő biztonsági módba nem vált (3 perc után).



#### Figyelem

Az érzékelőléc leszerelésekor mindenképpen végezze el a 17. és 18. csatlakozópont áthidalását!

### 6.2.7. 24 V-os akkumulátor - 25. ábra

- 1) Helyezze be és rögzítse az akkumulátor áramellátását kezelő kártyát.
- 2) Helyezze be az akkumulátort.
- 3) Végezze el a csatlakozásokat.

További részletekért lásd a 24 V-os akkumulátor használati útmutatóját.

Normál működés: névleges sebesség, működő kiegészítők.

Működési idő: 5 ciklus / 24 óra

### 6.2.8. 9,6 V-os akkumulátor - 26. ábra

Csökkentett mód: csökkent és egyenletes sebesség (nincs lassítás a végállásnál), 24 V-os tartozékok kikapcsolva (beleértve a fotocellákat).

Működési idő: 5 ciklus / 24 óra

### 6.2.9. Zónavilágítás - 27. ábra

Az I. osztályú világításhoz csatlakoztassa a földkábel az alap földelőkapcsára.



#### Figyelem

Az esetleges kihúzóerő esetére a földkábelnek mindig hosszabbnak kell lennie a fázisnál és a nullvezetőnél.

Több világítóberendezés is csatlakoztatható 500 W összteljesítményig.

## 7. HALADÓ BEÁLLÍTÁS

### 7.1. Navigáció a paraméterlistában

Gomb	Funkció
	Belépés és kilépés a paraméterek menüből
	Navigáció a paraméterek és kódok listájában: <ul style="list-style-type: none"> <li>• rövid lenyomás = normál léptetés paraméterre</li> <li>• lenyomva tartás = a paraméterek gyors léptetése</li> </ul>
	Érvényesítés: <ul style="list-style-type: none"> <li>• paraméter kiválasztása</li> <li>• paraméter értéke</li> </ul>
	A Egy paraméter értékének növelése/csökkentése: <ul style="list-style-type: none"> <li>• rövid lenyomás = normál léptetés értékről értékre</li> <li>• lenyomva tartás = az értékek gyors léptetése</li> </ul>

A beállítások menüjéből való kilépéshez nyomja meg a SET gombot.

### 7.2. Paraméterértékek megjelenítése

**Világító** kijelzés esetén a megjelenített érték az adott paraméterhez **beállított érték**.

**Villogó** kijelzés esetén a megjelenített érték az adott paraméterhez **választható érték**.

### 7.3. Különböző paraméterek jelentése

(Félkövér szöveg = alapértelmezett értékek)

P01	Teljes ciklus működési mód
Értékek	<b>0: léptetés</b> 1: léptetés + időzített zárás 2: félautomatikus 3: automatikus 4: automatikus + fotocella zár 5: önműködő biztonsági (vezetékes)
Megjegyzések	P01 =0: A távirányító gombjának minden megnyomása a motor működését idézi elő (kiindulási helyzet: zárt kapu) a következő sorrendben: nyitás, leállítás, zárás, leállítás, nyitás stb.  P01 =1: Az automatikus zárás mód csak akkor engedélyezett, ha fotocellák vannak felszerelve és P07=2 vagy 3. Léptető üzemmód automatikus késleltetett zárással: <ul style="list-style-type: none"> <li>• a „P02” paraméternél beállított késleltetési idő lejártá után a kapu automatikusan becsukódik,</li> <li>• a távirányító gombjának megnyomásával megszakítható a folyamatban lévő mozgás és a zárás késleltetése (a kapu nyitva marad).</li> </ul> P01 =2: Félautomata módban: <ul style="list-style-type: none"> <li>• a távirányító gombjának megnyomása nyitáskor a kapu megállását idézi elő,</li> <li>• a távirányító gombjának megnyomása záráskor a kapu visszanyitását eredményezi.</li> </ul>

P01 = 3: Az automatikus zárás mód csak akkor engedélyezett, ha fotocellák vannak felszerelve és P07=2 vagy 3

Ez az üzemmód TaHoma rendszerrel történő távoli vezérlés esetén nem használható.

Automatikus zárás módban:

- a „P02” paraméternél beállított késleltetési idő lejártá után a kapu automatikusan becsukódik,
- a távirányító gombjának megnyomása nyitáskor nincs hatással a kapu mozgására,
- a távirányító gombjának megnyomása záráskor a kapu visszanyitását eredményezi,
- a távirányító gombjának megnyomása az időzített záráskor újraindítja az időzítést (a kapu az újonnan indított késleltetés szerint csukódik be).

Ha akadály található a fotocellák észlelési zónájában, a kapu nem csukódik be. A záráshoz el kell távolítani az akadályt.

P01 = 4: Az automatikus zárás mód csak akkor engedélyezett, ha fotocellák vannak felszerelve és P07=2 vagy 3.

Ez az üzemmód TaHoma rendszerrel történő távoli vezérlés esetén nem használható.

Ha valaki elhalad a fotocellák előtt a kapu nyitását követően (biztonsági zárás), a kapu rövid (2 mp-es) késleltetés után becsukódik.

Ha senki nem halad el a fotocellák előtt, a kapu automatikusan becsukódik a „P02” paraméternél beállított zárás időzítés lejártával.

Ha akadály található a fotocellák észlelési zónájában, a kapu nem csukódik be. A záráshoz el kell távolítani az akadályt.

P01 = 5: Vezetékes, önműködő biztonsági üzemmódban:

- a kapu irányítása csak egy vezetékes vezérlőberendezés hosszan történő megnyomásával lehetséges,
- a rádiófrekvenciás vezérlőeszközök nem működnek.

P02	Időzített automatikus zárás teljes nyitás módban
Értékek	0–30 (érték x 10 mp = időzített érték) <b>2: 20 mp</b>
Megjegyzések	Ha a beállított érték 0, a kapu várakozás nélkül, automatikusan csukódik.

P03	Személybejáró ciklus működési mód
Értékek	<b>0: a teljes ciklus működési móddal megegyező</b> 1: automatikus zárás nélkül 2: automatikus zárással
Megjegyzések	A személybejáró ciklus mód csak P01 = 0–2 esetén állítható be. A P03 = 2 üzemmód Tahoma rendszerrel történő távoli vezérlés esetén nem használható.  P03 =0: A személybejáró működési mód megegyezik a beállított teljes ciklus móddal.  P03 =1: A kapu a személybejáró-nyitási parancsot követően nem csukódik automatikusan.

P03 = 2: Az automatikus zárás mód csak akkor engedélyezett, ha fotocellák vannak felszerelve. Azaz P07=2 vagy 3.

A P01 értéke bármi lehet, a kapu a személybejáró nyitási parancsot követően automatikusan csukódik.

Az automatikus zárás időzítése a „P04” paraméternél (rövid időzítés) vagy a „P05” paraméternél (hosszú időzítés) állítható be.

<b>P04</b>	<b>Rövid időzítés automatikus zárás személybejáró ciklus módban</b>
Értékek	0–30 (érték x 10 mp = időzített érték) <b>2: 20 mp</b>
Megjegyzések	Ha a beállított érték 0, a kapu várakozás nélkül, automatikusan csukódik.
<b>P05</b>	<b>Hosszú időzítés automatikus zárás személybejáró ciklus módban</b>
Értékek	0–99 (érték x 5 perc = időzített érték) <b>0: 0 perc</b>
Megjegyzések	Ha az automatikus zárás rövid időzítése a cél, a 0 értéket kell kiválasztani.
<b>P06</b>	<b>Személybejáró nyitás távolság</b>
Értékek	1–9 <b>2: 80 cm</b>
Megjegyzések	1: legkisebb személybejáró nyitás ... 9: legnagyobb személybejáró nyitás (a kapu teljes útjának kb. 80%-a)
<b>P07</b>	<b>Fotocellák, biztonsági nyitás</b>
Értékek	0: kikapcsolva <b>1: bekapcsolva</b> 2: bekapcsolva, öntesztel (tesztkimenet segítségével) 3: bekapcsolva, öntesztel (teljesítménykapcsoló segítségével) 4: fotocellarendszer
Megjegyzések	0: biztonsági nyitás kikapcsolva. 1: önteszt nélküli biztonsági berendezés; a berendezés megfelelő működését félévente kötelezően ellenőrizni kell. 2: a berendezés öntesztje minden működési ciklus után végbemegy a tesztkimenet segítségével, tükrörreflexes fotocellák használata öntesztel. 3: a berendezés minden működési ciklus alkalmával öntesztet hajt végre a fotocellák táplálásának kimenetének teljesítménykapcsolása segítségével (21-es és 22-es csatlakozópontok). 4: fotocellarendszer használata.
<b>P08</b>	<b>Biztonsági érzékelő bemenete</b>
Értékek	0: kikapcsolva <b>1: bekapcsolva</b> 2: bekapcsolva öntesztel
Megjegyzések	0: biztonsági nyitás kikapcsolva. 1: önteszt nélküli biztonsági berendezés; a berendezés megfelelő működését félévente kötelezően ellenőrizni kell. 2: a berendezés öntesztje minden működési ciklus után végbemegy a tesztkimenet segítségével.

<b>P09</b>	<b>Programozható biztonsági nyitás</b>
Értékek	0: kikapcsolva <b>1: bekapcsolva</b> 2: bekapcsolva, öntesztel (tesztkimenet segítségével) 3: bekapcsolva, öntesztel (teljesítménykapcsoló segítségével)
Megjegyzések	0: biztonsági nyitás kikapcsolva. 1: önteszt nélküli biztonsági berendezés. 2: a berendezés öntesztje minden működési ciklus után végbemegy a tesztkimenet segítségével. 3: a berendezés minden működési ciklus alkalmával öntesztet hajt végre a fotocellák táplálásának kimenetének teljesítménykapcsolása segítségével (21-es és 22-es csatlakozópontok).
<b>P10</b>	<b>Programozható biztonsági nyitás – funkció</b>
Értékek	<b>0: aktív, zárás</b> 1: aktív, nyitás 2: aktív, zárás + ADMAP 3: minden mozgás tiltva
Megjegyzések	0: a programozható biztonsági nyitás csak záráskor aktív. 1: a programozható biztonsági nyitás csak nyitáskor aktív. 2: a programozható biztonsági nyitás csak záráskor aktív; ha aktív, a kapu nyitása nem lehetséges. 3: vészleállás; ha a programozható biztonsági nyitás aktív, a kapu mozgása blokkolva van.
<b>P11</b>	<b>Programozható biztonsági nyitás – mozgás</b>
Értékek	0: leállítás 1: leállítás + visszafordulás <b>2: leállítás + teljes visszamozgás</b>
Megjegyzések	0: vészleállítás; P10=3 esetén kötelező tilos, ha a programozható biztonsági nyitáshoz érzékelő van csatlakoztatva 1: érzékelő használatakor ajánlott 2: fotocella használatakor ajánlott
<b>P12</b>	<b>Narancssárga jelzőfény előzetes működtetése</b>
Értékek	<b>0: előzetes működtetés nélkül</b> 1: előzetes működtetés a mozgás előtt 2 mp-cel
Megjegyzések	Ha a kapu közútra nyílik, az előzetes jelzést kell választani: P12=1.
<b>P13</b>	<b>Zónavilágítás kimenet</b>
Értékek	0: kikapcsolva 1: irányított működés <b>2: automatikus + irányított működés</b>
Megjegyzések	0: zónavilágítás kimenete kikapcsolva. 1: a zónavilágítás vezérlése távirányítóval történik. 2: a zónavilágítás vezérlése távirányítóval történik mozdatlan kapu esetén + a zónavilágítás mozgó kapunál automatikusan felkapcsol, és a mozgás befejeztével égvé marad a „P14” paraméternél beállított késleltetési idő alatt. <b>automata üzemmódban a P13=2 érték beállítása kötelező.</b>


P14	Időzített zónavilágítás
Értékek	0–60 (érték x 10 mp = időzített érték) <b>6: 60 mp</b>
Megjegyzések	Ha a beállított érték 0, a zónavilágítás a kapu mozgásának leállásakor azonnal lekapcsol.

P15	Segédkimenet
Értékek	0: kikapcsolva 1: automatikus: nyitott kapu visszajelző lámpa 2: automatikus: időzített kétállapotú 3: automatikus: impulzus 4: vezérelt: kétállapotú (BE-KI) 5: vezérelt: impulzus <b>6: vezérelt: időzített kétállapotú</b>


- Megjegyzések
- 0: a segédkimenet nincs használatban.
  - 1: a kapu visszajelző lámpája csukott kapunál nem ég, mozgó kapunál villog, nyitott kapunál ég.
  - 2: kimenet bekapcsolva a mozgás kezdetekor és a mozgás alatt, majd kikapcsolva a „P16” paraméternél beállított időzítés végén.
  - 3: impulzus az érintkezőre a mozgás kezdetekor.
  - 4: a rádiófrekvenciás vezérlőegység tárolt gombjának minden egyes megnyomásakor a következő funkciók kapcsolnak be: BE, KI, BE, KI...
  - 5: impulzus az érintkezőre a rádiófrekvenciás vezérlőegység tárolt gombjának megnyomásával.
  - 6: kimenet aktiválva a rádiófrekvenciás vezérlőegység tárolt gombjának megnyomásával, majd kikapcsolva a „P16” paraméterhez beállított időzítés végén.

P16	Segédkimenet, időzítés
Értékek	0–60 (érték x 10 mp = időzített érték) <b>6: 60 mp</b>
Megjegyzések	A segédkimenet időzítése csak akkor aktív, ha a P15 értéke 2 vagy 6.


P19	Zárási sebesség
P20	Nyitási sebesség
Értékek	1: legkisebb sebesség - 10: legnagyobb sebesség <b>Alapértelmezett érték: 5</b>

- Megjegyzések
- Figyelmeztetés**
-  A P19 vagy P20 paraméterek módosítása esetén a telepítő szakembernek feltétlenül ellenőriznie kell, hogy az akadályérzékelés megfelel-e az EN 12 453 szabvány „A” mellékletének. Szükség esetén telepítsen egy érzékelőlécezt, és ellenőrizze a megfelelőség megszerzését.
- Az utasítás be nem tartása súlyos személyi sérülésekkel járhat, például a kapu általi összezúzás következtében.

P21	Lassítási zóna záraskor
P22	Lassítási zóna nyitaskor
Értékek	0: legrövidebb lassítási zóna - 5: leghosszabb lassítási zóna <b>Alapértelmezett érték: 1</b>

- Megjegyzések
- Figyelmeztetés**
-  A P21 vagy P22 paraméterek módosítása esetén a telepítő szakembernek feltétlenül ellenőriznie kell, hogy az akadályérzékelés megfelel-e az EN 12 453 szabvány „A” mellékletének. Szükség esetén telepítsen egy érzékelőlécezt, és ellenőrizze a megfelelőség megszerzését.
- Az utasítás be nem tartása súlyos személyi sérülésekkel járhat, például a kapu általi összezúzás következtében.


P25	Zárási nyomaték határértéke
P26	Nyitási nyomaték határértéke
P27	Lassítás záraskor – nyomaték határértéke
P28	Lassítás nyitaskor – nyomaték határértéke
Értékek	1: minimális nyomaték - 10: legnagyobb nyomaték <b>Beállítás tanuláskor</b>


- Megjegyzések
- Figyelmeztetés**
-  A P25–P32 paraméterek módosítása esetén a telepítő szakembernek feltétlenül ellenőriznie kell, hogy az akadályérzékelés megfelel-e az EN 12 453 szabvány „A” mellékletének. Szükség esetén telepítsen egy érzékelőlécezt, és ellenőrizze a megfelelőség megszerzését.
- Az utasítás be nem tartása súlyos személyi sérülésekkel járhat, például a kapu általi összezúzás következtében.

Túl kis nyomaték esetén fennáll a veszélye, hogy a rendszer nem érzékeli időben az akadályokat.

Túl nagy nyomaték esetén fennáll a veszélye, hogy a rendszer nem teljesíti a vonatkozó szabvány előírásait.

P33	Akadályérzékelés funkció érzékenysége
Értékek	0: nagyon kis érzékenység 1: kis érzékenység <b>2: normál</b> 3: nagyon érzékeny

- Megjegyzések
- Figyelmeztetés**
-  A P33 paraméter módosítása után a telepítést végző személynek feltétlenül ellenőriznie kell, hogy az akadályérzékelés megfelel-e az EN 12 453 szabvány „A” mellékletének. Szükség esetén telepítsen egy érzékelőlécezt, és ellenőrizze a megfelelőség megszerzését.
- Az utasítás be nem tartása súlyos személyi sérülésekkel járhat, például a kapu általi összezúzás következtében.

P37	Vezetékes vezérlés bemenetei
Értékek	<b>0: teljes–személybejáró ciklus üzemmód</b> 1: nyitás–zárás üzemmód
Megjegyzések	0: 11-es csatlakozóbemenet = teljes ciklus, 9-es csatlakozóbemenet = személybejáró ciklus 1: 9-es csatlakozóbemenet = csak nyitás, 11-es csatlakozóbemenet = csak zárás
P40	Záródási fékezősebesség
P41	Nyitási fékezősebesség
Értékek	1: legkisebb sebesség - 4: legnagyobb sebesség <b>Alapértelmezett érték: 2</b>
Megjegyzések	<b>Figyelmeztetés</b> A P40 vagy P41 paraméterek módosítása esetén a telepítő szakembernek feltétlenül ellenőriznie kell, hogy az akadályérzékelés megfelel-e az EN 12 453 szabvány „A” mellékletének. Szükség esetén telepítsen egy érzékelőlelécet, és ellenőrizze a megfelelőség megszerzését.  Az utasítás be nem tartása súlyos személyi sérülésekkel járhat, például a kapu általi összezúzás következtében.

## 8. TÁVIRÁNYÍTÓK PROGRAMOZÁSA

### 8.1. Általános információk

#### 8.1.1. Távirányítók memorizálása

Egy távirányító memorizálása két lehetséges módon végezhető el:

- Memorizálás a programozófelületről.
- Memorizálás egy már memorizált távirányító átmásolásával.

A memorizálás egyedileg történik az egyes vezérlőgombok esetén.

Egy már memorizált gomb memorizálása a törlését idézi elő.

#### 8.1.2. A megjelenített kódok jelentése

Kód	Megnevezés
Add	Egy távirányító sikeres memorizálása
dEL	Egy már memorizált gomb törlése
FuL	Memória megtelt

### 8.2. Keygo io távirányítók memorizálása

#### 8.2.1. A programozófelületről

- 1) Nyomja meg és tartsa lenyomva a „**PROG**” gombot 2 mp-ig.  
A kijelzőn megjelenik a következő: „F0”.  
**Megjegyzés:** a „**PROG**” gomb ismételt megnyomásával a következő funkció tárolásához lép.
- 2) Nyomja meg egyidejűleg a távirányító bal szélső és jobb szélső gombjait. A távirányító visszajelző lámpája villog.
- 3) Nyomja le röviden a funkció vezérléséhez kiválasztott gombot (teljes nyitás, személybejáró-nyitás, világítás, kiegészítő kimenet).  
A kijelzőn megjelenik a következő: „Add”.

**TELJES nyitás parancs - 28. ábra**

**SZEMÉLYBEJÁRÓ nyitás parancs - 29. ábra**

**VILÁGÍTÁS parancs - 30. ábra**

**SEGÉDKIMENET parancs (P15 = 4,5, vagy 6) - 31. ábra**

#### 8.2.2. Memorizálás egy már memorizált Keygo io távirányító átmásolásával - 32. ábra

Ez a művelet lehetővé teszi egy már memorizált távirányító egy gombja programozásának átmásolását.

- 1) Nyomja meg egyidejűleg a már memorizált távirányító jobb szélső és bal szélső gombjait a zöld visszajelző villogásáig.
- 2) Nyomja meg 2 másodpercre a már memorizált távirányító átmásolni kívánt gombját.
- 3) Nyomja meg röviden egyidejűleg az új távirányító jobb szélső és bal szélső gombját.
- 4) Nyomja le röviden a motoros működtetőrendszer vezérléséhez kiválasztott gombot az új távirányítón.

### 8.3. A 3 gombos távirányítók memorizálása

#### 8.3.1. A programozófelületről - 33. ábra

- 1) Nyomja meg és tartsa lenyomva a „**PROG**” gombot 2 mp-ig.  
A kijelzőn megjelenik a következő: „F0”.  
**Megjegyzés:** a „**PROG**” gomb ismételt megnyomásával a következő funkció tárolásához lép.
- 2) A funkció tárolásához nyomja meg a 3 gombos távirányító hátoldalán lévő „**PROG**” gombot.  
A kijelzőn megjelenik a következő: „Add”.

#### 8.3.2. Egy már memorizált, egyirányú, 3 gombos io távirányító átmásolásával - 34. ábra

A = korábban tárolt, „forrás” távirányító

B = tárolásra váró, „cél” távirányító

#### 8.3.3. 3 gombos távirányító gombjainak funkciója

	^	my	∨
F0	Teljes nyitás	Stop	Teljes zárás
F1	Teljes nyitás	Csukott kapunál → személybejáró nyitás Egyéb esetben → leállítás	Teljes zárás
F2	Világítás BE		Világítás KI
F3	Tartalék kijárat BE		Tartalék kijárat KI

## 9. TÁVIRÁNYÍTÓK ÉS BEÁLLÍTÁSOK TÖRLÉSE

#### 9.1. Tárolt távirányítók törlése - 35. ábra

Nyomja meg és tartsa lenyomva a „**PROG**” gombot 7 mp-ig.

Ezzel az összes tárolt távirányító törlődik.

#### 9.2. Minden beállítás törlése - 36. ábra

Nyomja meg a „**SET**” gombot és tartsa lenyomva 7 mp-ig.

A tanulás törlése és az összes paraméter alapértelmezett értékének visszaállítása.



## 10. PROGRAMOZÓGOMBOK LEZÁRÁSA - 37. ÁBRA



### Figyelmeztetés

A felhasználók biztonsága érdekében a gombokat mindenképpen le kell zárni.

Az utasítás be nem tartása súlyos személyi sérülésekkel járhat, például a kapu általi összezúzás következtében.

Biztosítja a beállítások (végállások, tanítás, paraméterek) védelmét.

Ha a programozógombok le vannak zárva, egy pont látható az első számjegy után.

Nyomja meg a „SET”, „+”, „-” gombokat.

- elsőként a „SET” gombot nyomja meg.
- a „+” és „-” gombot az ezt követő 2 másodpercen belül kell egyidejűleg megnyomni.

A programozáshoz történő visszalépéshez ismételje meg a folyamatot.

## 11. HIBAEHLHÁRÍTÁS

### 11.1. Működési kódok kijelzése

Kód	Megnevezés	Megjegyzések
C1	Várakozás parancsra	
C2	Kapu nyitása folyamatban	
C3	Várakozás a kapu visszazárására	Automatikus zárás időzítése aktív P02, P04 vagy P05 mellett.
C4	Kapu zárása folyamatban	
C6	Fotocella-védelem érzékelés folyamatban	
C7	Érzékelőléc-védelem érzékelés folyamatban	Megjelenítés mozgási kérés vagy folyamatban lévő mozgás alatt, ha a biztonsági nyitás akadályt érzékel.
C8	Programozható védelem érzékelés folyamatban	A kijelzés a biztonsági nyitás érzékelése alatt mindvégig látható.
C9	Vészleállítás-védelem érzékelés folyamatban	
C12	Áram újrabetáplálása folyamatban	
C13	Biztonsági berendezés öntesztje folyamatban	Megjelenítés a biztonsági berendezések öntesztje alatt.
C14	Folyamatos teljes nyitás vezetékes vezérlésének bemenete	A vezetékes vezérlés bemenete folyamatos bekapcsolását jelzi teljes nyitáskor (zárt érintkező). A rádiófrekvenciás távirányítók parancsai ekkor le vannak tiltva.
C15	Folyamatos személybejáró nyitás vezetékes vezérlésének bemenete	A vezetékes vezérlés bemenete folyamatos bekapcsolását jelzi személybejáró nyitáskor (zárt érintkező). A rádiófrekvenciás távirányítók parancsai ekkor le vannak tiltva.
C16	Fotocella-rendszer tanítása elutasítva	Ellenőrizzé a fotocellarendszer megfelelő működését (vezetékek, egy vonalba rendezés stb.)
Cc1	9,6 V tápfeszültség	Megjelenítés 9,6 V-os tartalék akkumulátorról történő működéskor
Cu1	24 V tápfeszültség	Megjelenítés 24 V-os tartalék akkumulátorról történő működéskor

### 11.2. Programozási kódok megjelenítése

Kód	Megnevezés	Megjegyzések
H0	Várakozás beállításra	A „SET” gomb 2 mp-ig történő nyomva tartásakor bekapcsol a tanuló üzemmód.
Hc1	Várakozás beállításra + 9,6 V tápfeszültség	Megjelenítés 9,6 V-os tartalék akkumulátorról történő működéskor
Hu1	Várakozás beállításra + 24 V tápfeszültség	Megjelenítés 24 V-os tartalék akkumulátorról történő működéskor
H1	Várakozás a tanulás indítására	Az „OK” gomb megnyomásával elindítható a tanulási ciklus.  A „+” vagy „-” gomb megnyomásával a motor kényszerített üzemmódba kapcsolható.
H2	Tanulás üzemmód – nyitás folyamatban	
H4	Tanulás üzemmód – zárás folyamatban	
F0	Várakozás a távirányítók tárolására „teljes nyitás” működési módban	A távirányító egy gombjának megnyomásával ez a gomb a motor teljes nyitás parancsához rendelhető.  A „PROG” gomb ismételt megnyomásával aktiválható a következő üzemmód: várakozás a távirányítók tárolására személybejáró nyitás működési módban: „F1”.
F1	Várakozás a távirányítók tárolására „személybejáró nyitás” működési módban	A távirányító egy gombjának megnyomásával ez a gomb a motor személybejáró nyitás parancsához rendelhető.  A „PROG” gomb ismételt megnyomásával aktiválható a következő üzemmód: „várakozás a külső világítás vezérlését végző távirányító tárolására: „F2”.
F2	Várakozás a külső világítás vezérlését végző távirányító tárolására	A távirányító egy gombjának megnyomásával ez a gomb a motor külső világítás parancsához rendelhető.  A „PROG” gomb ismételt megnyomásával aktiválható a következő üzemmód: „várakozás a tartalék kimenet vezérlését végző távirányító tárolására: „F3”.
F3	Várakozás a segédkimenet vezérlését végző távirányító tárolására	A távirányító egy gombjának megnyomásával ez a gomb a motor külső világítás parancsához rendelhető.  A „PROG” gomb ismételt megnyomásával aktiválható a következő üzemmód: „várakozás a távirányítók tárolására teljes nyitás működési módban: „F0”.

## 11.3. Hibakódok kijelzése

Kód	Megnevezés	Megjegyzések	Mi a teendő?
E1	Fotocella-védelem önteszt hiba	A fotocellák öntesztjének eredménye nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a „P07” paraméter helyesen van-e beállítva. Ellenőrizze a fotocellák vezetékezését.
E2	Programozható védelem önteszt hiba	Programozható biztonsági nyitás öntesztje nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a „P09” paraméter helyesen van-e beállítva. Ellenőrizze a programozható biztonsági nyitás vezetékezését.
E3	Érzékelőléc önteszt hiba	Az érzékelőléc öntesztjének eredménye nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a „P08” paraméter helyesen van-e beállítva. Ellenőrizze az érzékelőléc vezetékezését.
E4	Akadály érzékelése nyitáskor		
E5	Akadály érzékelése záráskor		
E6	Fotocella biztonsági hiba		Ellenőrizze, hogy a fotocellák vagy az érzékelőléc nem valós akadályt észlel-e. Ellenőrizze a „P07”, „P08” vagy „P09” megfelelő paraméterezését a tartalék bejáratra csatlakoztatott berendezésre vonatkozóan. Ellenőrizze a biztonsági berendezések vezetékezését.
E7	Érzékelőléc biztonsági hiba	Akadályérzékelés folyamatban a biztonsági bemenetnél több, mint 3 perce.	Több fotocella esetén ellenőrizze, hogy egy vonalban állnak-e.
E8	Programozható védelem hiba		
E10	Motor rövidzárlat-védelme		Ellenőrizze a motor vezetékezését.
E11	24 V-os tápfeszültség rövidzárlat-védelme	Bemenetek/kimenetek rövidzárlat-védelme: a termék és a 21–26. csatlakozópontra csatlakoztatott tartozékok (narancssárga jelzőfény, fotocellák (kiv. sín), számkódos zár, érzékelőléc) nem működnek	Ellenőrizze a vezetékeket, majd szüntesse meg a hálózati táplálást kb. 10 másodpercig. Emlékeztetőül: kiegészítők max. fogyasztása = 1,2 A
E12	Motor önteszt hibája	A motor öntesztjek eredménye nem megfelelő.	Adjon ki egy mozgató utasítást a kapu esetén. Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a Somfy-val.
E13	Hiba a tartozékok táplálása során	A tartozékok táplálása túlterheltség (túlzott energiafogyasztás) miatt megszakadt	Emlékeztetőül: kiegészítők max. fogyasztása = 1,2 A Ellenőrizze a csatlakoztatott kiegészítők fogyasztását.
E15	Hiba a tartalék akkumulátorról táplált motor első bekapcsolása során		Válassza le a tartalék akkumulátort, és az első bekapcsoláshoz csatlakoztassa a motort a hálózathoz.

Egyéb hibakód vagy üzemzavar esetén kérje a Somfy segítségét.

## 11.4. Hozzáférés a tárolt adatokhoz

A tárolt adatok megnyitásához válassza ki az „Ud” paramétert, majd nyomja meg az „OK” gombot.

Adatok	Megnevezés
U0–U1	Teljes nyitási ciklusok számlálója
U2–U3	folyamatos [százvezresek - tízezrek - ezresek] [százások - tízezrek - egyesek] a legutóbbi tanulás óta [százvezresek - tízezrek - ezresek] [százások - tízezrek - egyesek]
U6–U7	Akadályérzékelési ciklusok számlálója
U8–U9	folyamatos [százvezresek - tízezrek - ezresek] [százások - tízezrek - egyesek] a legutóbbi tanulás óta [százvezresek - tízezrek - ezresek] [százások - tízezrek - egyesek]
U12–U13	Személybejáró nyitási ciklusok számlálója
U14–U15	Elakadás számlálója
U20	Teljes nyitás parancsnál tárolt távirányítók száma
U21	Személybejáró nyitás parancsnál tárolt távirányítók száma
U22	Távoli világítás parancsnál tárolt távirányítók száma
U23	Segédkimenet parancsnál tárolt távirányítók száma
d0–d9	A 10 utolsó hiba listája (d0: legfrissebbek, d9: legrégebbiek)
dd	Hibaelőzmények törlése: nyomja meg és tartsa lenyomva 7 mp-ig az „OK” gombot.

## 12. MŰSZAKI ADATOK

ÁLTALÁNOS JELLEMZŐK	
Hálózati táplálás	230 V - 50/60 Hz
Maximális felhasznált teljesítmény	600 W (500 W külső világítással)
Programozófelület	7 gomb – 3 karakteres LCD kijelző
Megfelelő időjárási körülmények a használathoz	-20 °C / +60 °C - IP 44
Rádiófrekvencia	))) 868–870 MHz < 25 mW
Tárolható csatornák száma:	Teljes/személybejáró nyitás parancs: 30
Egyirányú távirányítók (Keygo io, Situo io stb.)	Világítás parancs: 4 Segédkimenet parancs: 4

CSATLAKOZÁSOK		
Programozható biztonsági nyitás	Típus Kompatibilitás	Potenciálmentes érintkező: NC TX/RX fotocellák - Fotocella-rendszer - Tükörreflexes fotocella - Érzékelőléc potenciálmentes érintkező kimenet
Vezetékes vezérlés, bemenet		Potenciálmentes érintkező: NO
Külső világítás kimenete		230 V – 500 W (kizárólag halogén vagy hagyományos)
Narancssárga lámpa kimenet		24 V – 15 W beépített villogásszabályozóval
Vezérelt tápfeszültség-kimenet, 24 V		Igen: TX/RX fotocellák esetleges öntesztjéhez
Kimenet, biztonsági nyitás		Igen: tükörreflexes fotocella vagy érzékelőléc esetleges öntesztjéhez
Tartozékok táplálása, kimenet		max. 24 V – 1,2 A
Különálló antenna, bemenet		Igen: kompatibilis io antenna (hiv. szám: 9013953)
Tartalék akkumulátor, bemenet		Igen: kompatibilis akkumulátor-készlet, 9,6 V-os (hiv. sz.: 9001001) és 24 V-os (hiv. sz.: 9016732) Működési idő: 24 óra; 3 ciklus a kaputól függően Töltési idő: 48 óra

ÜZEMMÓD	
Kényszerített üzemmód	A motor vezérlőgombjának megnyomásával
Külső világítástól független vezérlés	Igen
Időzített világítás (mozgást követően)	Beállítható: 0 s–600 s
Automatikus zárás módban	Igen: programozható időzített visszacsukás (0–255 perc)
Narancssárga jelzőfény előzetes működtetése	Beállítható: előzetes működtetéssel vagy anélkül (nem módosítható érték: 2 mp)
Biztonsági nyitás működése	Záraskor Nyitás előtt (ADMAP) Beállítható: leállítás - részleges visszanyitás - teljes visszanyitás Beállítható: kikapcsolva vagy elutasított mozgás
Személybejáró nyitás vezérlés	Igen
Fokozatos indítás	Igen
Nyitási sebesség	Beállítható: 10 lehetséges érték

ÜZEMMÓD	
Zárási sebesség	Beállítható: 10 lehetséges érték
Záródási fékezésség	Beállítható: 5 lehetséges érték
Hibaelhárítás	Adatok mentése és előhívása: ciklusszámláló, akadályérzékelési ciklusszámláló, tárolt rádiócsatornák száma, az utolsó 10 tárolt hiba listája

# VERSIUNE TRADUSĂ A MANUALULUI

## CUPRINS

<b>1. Instrucțiuni de siguranță</b>	<b>1</b>	5.3. Funcționarea celulelor fotoelectrice	6
1.1. Avertismente - Instrucțiuni importante de siguranță	1	5.4. Funcționarea barei palpatoare (numai la închidere)	6
1.2. Informații importante	2	5.5. Funcționări speciale	6
1.3. Verificări preliminare	2	5.6. Instruirea utilizatorilor	6
1.4. Prevenirea riscurilor	2	<b>6. Racordarea perifericelor</b>	<b>6</b>
1.5. Instalația electrică	3	6.1. Plan de cablare general - Fig. 17	6
1.6. Precauții vestimentare	3	6.2. Descrierea diferitelor periferice	7
1.7. Instrucțiuni de siguranță privind instalarea	3	<b>7. Parametrizare avansată</b>	<b>8</b>
1.8. Reglementări	3	7.1. Navigare în lista de parametri	8
1.9. Asistență	3	7.2. Afișajul valorilor parametrului	8
<b>2. Descrierea produsului</b>	<b>4</b>	7.3. Semnificațiile diferiților parametri	8
2.1. Domeniul de aplicare	4	<b>8. Programarea telecomenzilor</b>	<b>11</b>
2.2. Componenta kitului standard - Fig. 1	4	8.1. Informații generale	11
2.3. Descrierea motorizării - Fig. 2	4	8.2. Memorarea telecomenzilor Keygo io	11
2.4. Descrierea interfeței	4	8.3. Memorarea telecomenzilor cu 3 taste	11
2.5. Gabaritul general al motorului - Fig. 3	4	<b>9. Ștergerea telecomenzilor și a tuturor reglajelor</b>	<b>11</b>
2.6. Vedere generală a unei instalări tip - Fig. 4	5	9.1. Ștergerea telecomenzilor memorate - Fig. 34	11
<b>3. Instalarea</b>	<b>5</b>	9.2. Ștergerea tuturor reglajelor - Fig. 35	11
3.1. Asamblarea mânerului de deblocare manuală	5	<b>10. Blocarea tastelor de programare - Fig. 36</b>	<b>12</b>
3.2. Deblocarea motorizării - Fig. 5	5	<b>11. Diagnosticare</b>	<b>12</b>
3.3. Instalarea motorizării	5	11.1. Afișajul codurilor de funcționare	12
<b>4. Punerea rapidă în funcțiune</b>	<b>6</b>	11.2. Afișajul codurilor de programare	12
4.1. Memorarea telecomenzilor Keygo io pentru funcționarea la deschidere totală - Fig. 13	6	11.3. Afișajul codurilor de erori și al defectiunilor	13
4.2. Autoînvățarea	6	11.4. Accesarea datelor memorate	13
<b>5. Test de funcționare</b>	<b>6</b>	<b>12. Caracteristici tehnice</b>	<b>14</b>
5.1. Funcționarea la deschidere totală - Fig. 16	6		
5.2. Funcționarea detectării de obstacole	6		

## GENERALITĂȚI

### Instrucțiuni de siguranță



#### **Pericol**

Indică un pericol care poate provoca imediat răni grave sau decesul.



#### **Avertisment**

Indică un pericol care poate provoca răni grave sau decesul.



#### **Precauție**

Indică un pericol care poate provoca răni ușoare sau de gravitate medie.



#### **Atenție**

Indică un pericol care poate deteriora sau distruge produsul.

## 1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



### **PERICOL**

Motorizarea trebuie să fie instalată și reglată de către un instalator profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței, în conformitate cu reglementările țării în care este pusă în funcțiune. În plus, trebuie să respecte instrucțiunile din acest manual pe durata întregului proces de punere în funcțiune a instalației.

Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea duce la răni grave a persoanelor, de exemplu prin strivirea de către poarta de acces.

### 1.1. Avertismente - Instrucțiuni importante de siguranță



#### **AVERTISMENT**

Este important pentru siguranța persoanelor să urmați toate instrucțiunile deoarece o instalare incorectă poate provoca răni grave. Păstrați aceste instrucțiuni.

Instalatorul trebuie să asigure obligatoriu instruirea tuturor utilizatorilor pentru a garanta o utilizare în condiții de maximă siguranță a motorizării conform manualului de utilizare.

Manualul de utilizare și manualul de instalare trebuie înmânate utilizatorului final. Instalatorul trebuie să precizeze în mod explicit că instalarea, reglajul și întreținerea motorizării trebuie efectuate de către un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței.

## 1.2. Informații importante

Acest produs este o motorizare destinată exclusiv echipamentului unei porți de acces culisante, pentru uz rezidențial, așa cum este definit în conformitate cu norma EN 60335-2-103 pe care o respectă. Aceste instrucțiuni au drept obiectiv, în special, respectarea exigențelor normei respective și, astfel, asigurarea siguranței bunurilor și a persoanelor.

### ⚠️ AVERTISMENT

Orice utilizare a acestui produs în afara domeniului de aplicare descris în acest manual este interzisă (consultați paragraful „Domeniul de aplicare” din manualul de instalare).

Utilizarea oricărui accesoriu sau a oricărei componente nerecomandate de Somfy este interzisă - siguranța persoanelor nu ar fi asigurată.

Compania Somfy nu poate fi trasă la răspundere pentru pagube care rezultă din nerespectarea instrucțiunilor din acest manual.

În cazul în care aveți vreo îndoială în momentul instalării motorizării sau pentru a obține informații suplimentare, consultați site-ul internet [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

Aceste instrucțiuni sunt susceptibile de a fi modificate în cazul evoluției normelor sau motorizării.

## 1.3. Verificări preliminare

### 1.3.1. Mediul de instalare

#### ⚠️ ATENȚIE

Evitați stropirea motorizării cu apă.

Nu instalați motorizarea într-un mediu exploziv.

Verificați dacă intervalul de temperatură marcat pe motorizare este adaptat la mediu.

### 1.3.2. Starea porții de acces care trebuie motorizată

Înainte de a instala motorizarea, verificați dacă:

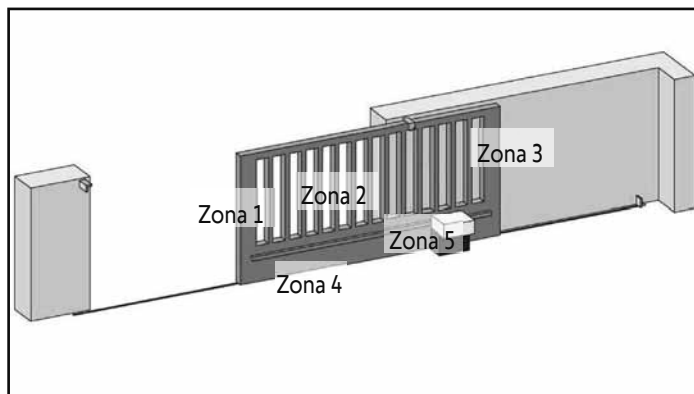
- poarta de acces este într-o condiție mecanică bună,
- poarta de acces este stabilă, indiferent de poziția sa,
- poarta de acces care susține cremaliera trebuie să fie suficient de solidă,
- poarta de acces se închide și se deschide în mod corespunzător cu o forță mai mică de 150 N.

## 1.4. Prevenirea riscurilor

### ⚠️ AVERTISMENT

Asigurați-vă că zonele periculoase (strivire, forfecare, înțepenire) dintre partea antrenată și părțile fixe înconjurătoare în urma mișcării de deschidere a părții antrenate sunt evitate sau indicate pe instalație.

Fixați definitiv etichetele de avertizare împotriva strivirii într-un loc vizibil sau în apropierea eventualelor dispozitive fixe de comandă.

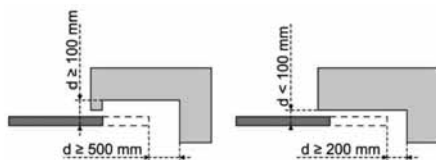


### Zone cu risc: ce măsuri trebuie luate pentru a le elimina?

RISCURI	SOLUȚII
ZONA 1 Risc de strivire la închidere	Detectarea unui obstacol intrinsec motorizării. Validați obligatoriu ca detectarea obstacolelor să fie în conformitate cu anexa A a normei EN 12 453. În cazul funcționării cu reînchidere automată, instalați celule fotoelectrice.
ZONA 2 Risc de înțepenire și de forfecare la suprafața tablierului	Detectarea unui obstacol intrinsec motorizării. Validați obligatoriu ca detectarea obstacolelor să fie în conformitate cu anexa A a normei EN 12 453. Eliminați orice joc cu dimensiunea $\geq 20$ mm
ZONA 3 Risc de strivire cu o parte fixă alăturată la deschidere	Detectarea unui obstacol intrinsec motorizării. Validați obligatoriu ca detectarea obstacolelor să fie în conformitate cu anexa A a normei EN 12 453. Protecție prin distanțe de siguranță (consultați figura 1)
ZONA 4 Risc de înțepenire și apoi de strivire între șinele de rulare și galeți	Îndepărtați toate marginile care taie șinele de ghidare. Eliminați orice joc $\geq 8$ mm dintre șine și galeți.
ZONA 5 Risc de antrenare și apoi de strivire la nivelul legăturii pinion-cremalieră	Eliminați orice joc $\geq 8$ mm dintre pinion și cremalieră.

Nu este necesară nicio protecție dacă poarta de acces este cu comandă menținută sau dacă înălțimea zonei periculoase este mai mare de 2,5 m în raport cu solul sau cu orice alt nivel de acces permanent.

Figura 1 - Distanță de siguranță



## 1.5. Instalația electrică

### ⚠ PERICOL

Instalarea sursei de alimentare electrică trebuie să fie în conformitate cu normele în vigoare din țara în care este instalată motorizarea și trebuie efectuată de un personal calificat.

Linia electrică trebuie să fie rezervată exclusiv motorizării și trebuie să fie dotată cu o protecție care să cuprindă:

- o siguranță sau un disjuncteur de calibrul 10 A,
- și un dispozitiv de tip diferențial (30 mA).

Trebuie prevăzut un mijloc de deconectare omnipolară de la alimentare. Întrerupătoarele prevăzute pentru a asigura întreruperea generală a aparatelor fixe trebuie să fie racordate direct la bornele de alimentare și trebuie să păstreze o distanță de separare față de contactele de la toți polii, pentru a asigura o deconectare completă în condițiile clasei III de supratensiune.

Cablurile de joasă tensiune supuse intemperiilor trebuie să fie cel puțin de tip H07RN-F.

Se recomandă instalarea unui paratrăsnet (tensiune reziduală maximă de 2 kV obligatorie).

### 1.5.1. Trecerea cablurilor

#### ⚠ PERICOL

Cablurile îngropate trebuie prevăzute cu o teacă de protecție cu un diametru suficient pentru trecerea cablului motorului și a cablurilor accesoriilor.

Pentru cablurile neîngropate, utilizați un canal de cablu care va putea suporta trecerea vehiculelor (ref. 2400484).

## 1.6. Precauții vestimentare

Scoateți-vă bijuteriile (brățară, lanț sau altele) în momentul instalării.

Pentru operațiile de manipulare, găurire și sudare, purtați protecțiile adecvate (ochelari speciali, mănuși, cască antifonică etc.).

## 1.7. Instrucțiuni de siguranță privind instalarea

### ⚠ PERICOL

Nu racordați motorizarea la o sursă de alimentare înainte de a fi terminat instalarea.

### ⚠ AVERTISMENT

Este strict interzis să modificați unul dintre elementele furnizate în acest kit sau să utilizați un element suplimentar neprevăzut în acest manual.

Supravegheați poarta de acces în timpul mișcării și țineți persoanele la distanță până la terminarea instalării.

Nu utilizați adevizi pentru fixarea motorizării.

### ⚠ AVERTISMENT

Deblocarea manuală poate antrena o mișcare necontrolată a porții de acces.

### ⚠ ATENȚIE

Instalați orice dispozitiv de comandă fix la o înălțime de cel puțin 1,5 m și cu vedere directă la poarta de acces, dar la distanță de părțile mobile.

După instalare, asigurați-vă că:

- mecanismul este reglat corect,
- dispozitivul de decuplare manuală funcționează corect,
- motorizarea își schimbă sensul atunci când poarta de acces întâlnește un obiect cu o înălțime de 50 mm poziționat la jumătatea înălțimii canatului.

### 1.7.1. Dispozitive de siguranță

#### ⚠ AVERTISMENT

În cazul unei funcționări în mod automat sau al unei comenzi efectuate fără vedere la ușă, este obligatoriu să instalați celule fotoelectrice.

Motorizarea în mod automat este cea care funcționează cel puțin într-o direcție fără activarea intenționată de către utilizator.

În cazul unei funcționări în mod automat sau dacă poarta de acces dă spre un drum public, instalarea unei lămpi portocalii poate fi obligatorie, în conformitate cu reglementările țării în care este pusă în funcțiune motorizarea.

## 1.8. Reglementări

Somfy declară că produsul descris în aceste instrucțiuni, atunci când este utilizat în conformitate cu instrucțiunile respective, respectă exigențele esențiale ale directivelor europene aplicabile și, în special, ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile și ale Directivei 2014/53/UE privind radioul.

Textul complet al declarației CE de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Philippe Geoffroy, Responsabil pentru implementarea reglementărilor, Cluses

## 1.9. Asistență

Este posibil să întâmpinați dificultăți sau să aveți întrebări la care nu cunoașteți răspunsul în timpul instalării motorizării dumneavoastră.



Nu ezitați să ne contactați; specialiștii noștri sunt la dispoziția dumneavoastră pentru a vă răspunde. Internet: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

## 2. DESCRIEREA PRODUSULUI

### 2.1. Domeniul de aplicare

Motorizarea ELIXO 3S este prevăzută pentru a motoriza o poartă de acces culisantă de până la 500 kg.

Pentru a garanta siguranța bunurilor și a persoanelor, respectați indicațiile din tabelul de mai jos:

Pentru o poartă de acces de:	instalați la capătul porții:	Ref.
De la 0 la 200 kg	o margine cu profil din cauciuc h58	9019613 
De la 200 la 500 kg	o margine cu profil din cauciuc h90	9019612 

În cazul utilizării unei margini cu profil din cauciuc diferită de cele menționate mai sus, asigurați-vă că instalarea este în conformitate cu reglementările în vigoare.

### 2.2. Componenta kitului standard - Fig. 1

Reper	Cantitate	Denumire
<b>Motorizare</b>		
1	1	Motor Elixo 24 V
2	2	Telecomandă
3	1	Ansamblu mâner de deblocare manuală
4	2	Cheie de blocare a mânerului
5	2	Capăt de cursă magnetic
<b>Kit de fixare la sol</b>		
6a	4	Bulon de ancorare
6b	12	Piuliță
6c	8	Șaibă
7	1	Șablon de găurire
8	1	Placă metalică

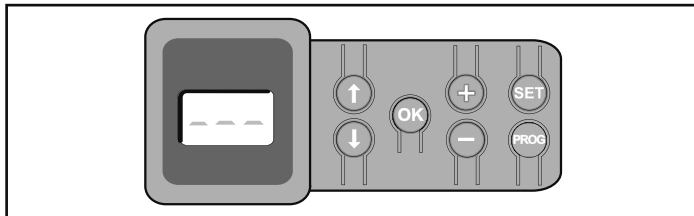
Componenta kiturilor poate varia.

### 2.3. Descrierea motorizării - Fig. 2

Reper	Denumire
1	Șurub carcasă superioară
2	Carcasă superioară
3	Carcasă
4	Motor 24 V
5	Reductor
6	Grup de capăt de cursă magnetic
7	Pinion
8	Mecanism de deblocare manuală
9	Unitate de comandă

Reper	Denumire
	Set baterie (opțional, ref. 9016732):
10	a 2 baterii de rezervă
	b Bază suport baterii
	c Cartelă de gestionare a alimentării bateriilor
11	Baterie (opțional, ref. 9001001)
12	Siguranță fuzibilă (250 V/5 A) de protecție a ieșirii de iluminare 230 V
13	Siguranță fuzibilă (250 V/5 A) de schimb

### 2.4. Descrierea interfeței










#### Ecran LCD 3 cifre

Afișarea parametrilor, a codurilor (funcționare, programare, erori și defecțiuni) și a datelor memorate.

Afișarea valorilor parametrului:

- aprins fix = valoare selectată/autoreglată
- clipește intermitent = valoare selectabilă a parametrului

Tastă	Funcție
 	Navigare în lista de parametri și coduri: <ul style="list-style-type: none"> <li>• apăsare scurtă = afișare parametru cu parametru</li> <li>• apăsare menținută = afișare rapidă a parametrilor</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lansarea ciclului de autoînvățare</li> <li>• Validarea selectării unui parametru</li> <li>• Validarea valorii unui parametru</li> </ul>
 	Modificarea valorii unui parametru <ul style="list-style-type: none"> <li>• apăsare scurtă = afișare valoare cu valoare</li> <li>• apăsare menținută = afișare rapidă a valorilor</li> </ul> Utilizarea modului de funcționare forțată
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsare timp de 0,5 sec.: intrare și ieșire din meniul de parametrizare</li> <li>• Apăsare timp de 2 sec.: declanșarea autoînvățării</li> <li>• Apăsare timp de 7 sec.: ștergerea autoînvățării și a parametrilor</li> <li>• Întreruperea autoînvățării</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsare timp de 2 sec.: memorarea telecomenzilor</li> <li>• Apăsare timp de 7 sec.: ștergerea telecomenzilor</li> </ul>

### 2.5. Gabaritul general al motorului - Fig. 3

## 2.6. Vedere generală a unei instalări tip - Fig. 4

Reper	Denumire
A	Motor
B	Cremalieră
C	Antenă
D	Lampă portocalie
E	Set de celule fotoelectrice
F	Contact cu cheie
G	Margine cu profil din cauciuc
H	Capăt de cursă magnetic
i	Opritoare la sol

### Pericol

Poarta de acces trebuie să fie dotată cu opritoare mecanice la deschidere și la închidere pentru a împiedica ieșirea de pe șină a porții de acces.



Acestea trebuie să fie fixate bine la câțiva centimetri distanță de punctele de oprire electrică – Fig. 4, reperul i

## 3. INSTALAREA



### Atenție

Motorizarea trebuie să fie decuplată în momentul instalării.

### 3.1. Asamblarea mânerului de deblocare manuală

- 1) Introduceți mânerul de deblocare în locașul special al motorului.
- 2) Înfiletați mânerul de deblocare.
- 3) Puneți capacul pentru șurub.

### 3.2. Deblocarea motorizării - Fig. 5

- 1) Rotiți cheia cu un sfert de tură spre stânga.
- 2) Rotiți mânerul de deblocare spre dreapta.



### Atenție

Nu împingeți poarta cu putere. Urmăriți poarta de-a lungul întregii curse în timpul manevrelor manuale.

### 3.3. Instalarea motorizării

#### 3.3.1. Montarea sistemului de fixare - Fig. 6 și 7



Kitul de fixare furnizat este prevăzut pentru o bază din beton. Pentru orice alt tip de suport, utilizați elemente de fixare adaptate.

- 1) Poziționați șablonul:
  - paralel cu poarta de acces,
  - orientând simbolul pinionului spre poarta de acces,
  - decalând-o cu 25 mm în raport cu poziția verticală înaintea cremalierii (dacă cremaliera este prevăzută cu un capac, măsurați plecând de la poziția verticală a cremalierii și nu a capacului),
  - astfel încât să nu deranjeze trecerea și să asigure deschiderea și închiderea totală a porții de acces.
- 2) Marcați amplasamentele elementelor de fixare la sol.
- 3) Găuriți până la o adâncime de 60 mm.
- 4) Introduceți buloanele de ancorare.
- 5) Puneți câte o șaibă și o piuliță pe fiecare bulon de ancorare.
- 6) Strângeți piulițele pentru a bloca buloanele de ancorare pe sol.
- 7) Adăugați o piuliță pe fiecare bulon de ancorare și înfiletați-le pentru a le poziționa la 23 mm de sol.
- 8) Plasați placa metalică pe piulițe.
- 9) Asigurați-vă că placa metalică se află la un nivel corespunzător.
- 10) Plasați motorul pe placa metalică.
- 11) Verificați cotele indicate în Fig. 7 din manualul de instalare - ilustrații.

- 12) Adăugați câte o șaibă și o piuliță pe fiecare bulon de ancorare fără a le strânge.

#### 3.3.2. Fixarea motorului - Fig. 8 și 9

- 1) Împingeți motorul înspre poarta de acces.
  - 2) Asigurați-vă că pinionul este poziționat corect sub cremalieră.
  - 3) Reglați înălțimea motorului și/sau a cremalierii pentru a asigura un joc cremalieră-pinion de aproximativ 2 mm.
- Acest reglaj este important pentru a evita o uzură prematură a pinionului și a cremalierii; pinionul nu trebuie să suporte greutatea porții de acces.
- 4) Verificați dacă:
    - piulițele de reglare sunt toate în contact cu placa metalică,
    - poarta de acces culisează corect,
    - jocul cremalieră-pinion nu variază semnificativ pe toată cursa porții de acces.
  - 5) Înfiletați piulița aflată pe fiecare bulon de ancorare pentru a fixa motorul.

#### 3.3.3. Racordarea la rețeaua de alimentare - Fig. 10

- 1) Racordați faza (L) la borna 1 a motorului.
- 2) Racordați neutrul (N) la borna 2 a motorului.
- 3) Racordați firul de împământare la borna de împământare de la baza motorului.



### Atenție

Firul de împământare trebuie să fie întotdeauna mai lung decât faza și neutrul, astfel încât să fie ultimul deconectat în cazul în care este smuls. Este obligatorie utilizarea clemelor de cablu furnizate.

Pentru orice tip de cablu de joasă tensiune utilizat, asigurați-vă că acesta rezistă la o forță de tracțiune de 100 N. Asigurați-vă că nu se deplasează conductorii atunci când este aplicată această forță de tracțiune.

Transformatorul este cablat la bornele 3 și 4. Nu modificați această racordare.

**Puneți instalația sub tensiune înainte de a începe punerea în funcțiune.**

#### 3.3.4. Determinarea sensului de funcționare a motorului - Fig. 11

- 1) Determinați poziția motorului pe poarta de acces: stânga sau dreapta.
- 2) Poziționați întrerupătorul în funcție de poziția motorului (stânga sau dreapta).

#### 3.3.5. Fixarea capetelor de cursă - Fig. 12



### Atenție

Pentru a fixa capetele de cursă:

- Respectați o distanță cuprinsă între 5 și 10 mm între unitatea capătului de cursă și grupul de capăt de cursă al motorului,
- Respectați **sensul de montare L și R** al magneților. Magnetul **L** se amplasează la extremitatea din stânga a porții de acces, iar magnetul **R** se amplasează la extremitatea din dreapta a porții de acces.

- 1) Deschideți sau închideți poarta de acces pentru a aduce extremitatea din dreapta porții de acces la nivelul motorului.
- 2) Fixați capătul de cursă magnetic din dreapta **R** asigurându-vă că se aprinde indicatorul luminos de pe blocul motor: fixați etrierul, apoi fixați unitatea capătului de cursă pe etrier folosind șuruburile furnizate.
- 3) Deschideți sau închideți poarta de acces pentru a aduce extremitatea din stânga porții de acces la nivelul motorului.
- 4) Fixați capătul de cursă magnetic din stânga **L** asigurându-vă că se aprinde indicatorul luminos de pe blocul motor: fixați etrierul, apoi fixați unitatea capătului de cursă pe etrier folosind șuruburile furnizate.

#### 3.3.6. Înainte de a începe punerea rapidă în funcțiune

- 1) Verificați ca șina să fie curată.
- 2) Manevrați manual poarta de acces pentru a o pune în poziție intermediară.



### 3.3.7. Recuplarea motorizării - Fig. 13

- 1) Rotiți mânerul de deblocare spre stânga.
- 2) Manevrați manual poarta de acces până când dispozitivul de antrenare se blochează din nou.
- 3) Rotiți cheia cu un sfert de tură spre dreapta.

## 4. PUNEREA RAPIDĂ ÎN FUNCȚIUNE

### 4.1. Memorarea telecomenzilor Keygo io pentru funcționarea la deschidere totală - Fig. 14

Executarea acestei proceduri pentru un canal deja memorat determină ștergerea acestuia.

- 1) Apăsăți timp de 2 s tasta „PROG”.  
Ecranul afișează „F0”.
- 2) Apăsăți simultan pe tastele exterioare din stânga și din dreapta ale telecomenzii. Indicatorul luminos al telecomenzii clipește.
- 3) Apăsăți pe tasta telecomenzii care va acționa deschiderea totală a porții de acces.  
Ecranul afișează „Add” (Adăugare).

### 4.2. Autoînvățarea

Autoînvățarea permite reglarea vitezei, a cuplului maxim și a zonelor de încetinire a porții de acces.



#### Atenție

- Autoînvățarea cursei porții de acces este o etapă obligatorie a punerii în funcțiune a motorizării.
- Poarta de acces trebuie să fie în poziție intermediară înainte de lansarea autoînvățării.
- În timpul autoînvățării, funcția de detectare a obstacolelor nu este activă. Îndepărtați toate obiectele sau obstacolele și interziceți persoanelor să se apropie sau să se poziționeze în raza de acțiune a motorizării.
- Pentru a efectua o oprire de urgență în timpul autoînvățării, utilizați o telecomandă memorată sau apăsați una dintre tastele interfeței.

#### 4.2.1. Lansarea autoînvățării - Fig. 15 și 16

- 1) Apăsăți timp de 2 s tasta „SET”.  
Eliberați tasta când pe ecran apare „H1”.
- 2) Apăsăți pe „OK” pentru a lansa autoînvățarea.  
Autoînvățarea trebuie să înceapă cu o deschidere a porții de acces.  
Poarta de acces efectuează două cicluri complete de Deschidere/Închidere.



#### Atenție

- Dacă autoînvățarea începe cu o închidere a porții de acces, opriți autoînvățarea în curs de desfășurare, comutați cursorul conform indicației din Fig. 16.
- Dacă autoînvățarea este corectă, afișajul indică „C1”.
- Dacă ciclul de autoînvățare nu s-a desfășurat corect, afișajul indică „H0”.



#### Atenție

La sfârșitul instalării, verificați obligatoriu dacă detectarea de obstacole este în conformitate cu anexa A a normei EN 12 453.



Este posibilă accesarea modului de autoînvățare în orice moment, inclusiv atunci când ciclul de autoînvățare a fost deja efectuat și afișajul indică „C1”.

Autoînvățarea poate fi întreruptă de:

- activarea unei intrări de siguranță (celule fotoelectrice etc.)
- apariția unei defecțiuni tehnice (protecție termică etc.)
- apăsarea pe o tastă de comandă (motor electronic, telecomandă memorată, punct de comandă cablat, etc.).

În caz de întrerupere, afișajul indică „H0”, motorizarea revine în modul

### „Reglare în așteptare”.

În modul „Reglare în așteptare”, comenzile radio funcționează, iar mișcarea porții se face la o viteză foarte redusă. Acest mod nu trebuie utilizat decât în timpul instalării. Este obligatoriu să se realizeze o autoînvățare reușită înainte de utilizarea normală a porții.

În timpul autoînvățării, dacă poarta este oprită, o apăsare pe „SET” permite ieșirea din modul de autoînvățare.

## 5. TEST DE FUNCȚIONARE

### 5.1. Funcționarea la deschidere totală - Fig. 17

### 5.2. Funcționarea detectării de obstacole

Detectare obstacol la deschidere = oprire + retragere.

Detectare obstacol la închidere = oprire + redeschidere totală.

### 5.3. Funcționarea celulelor fotoelectrice

**Cu celule fotoelectrice conectate la contact fără potențial/Cel (bornele 19-20) și parametrul Intrare de siguranță celule P07 = 1.**

- Acoperirea celulelor poartă deschisă = nicio mișcare a porții nu este posibilă până la trecerea în modul de funcționare om mort (după 3 minute).
- Acoperirea celulelor la deschidere = nu este luată în considerare starea celulelor, poarta de acces își continuă mișcarea.
- Acoperirea celulelor la închidere = oprire + redeschidere totală.

### 5.4. Funcționarea barei palpatoare (numai la închidere)

Activarea barei palpatoare la închidere = oprire + redeschidere totală.

### 5.5. Funcționări speciale

Consultați broșura utilizatorului.

### 5.6. Instruirea utilizatorilor

Instruiți toți utilizatorii cu privire la utilizarea în condiții de maximă siguranță a acestei porți de acces motorizate (utilizare standard și principiu de deblocare) și la verificările periodice obligatorii.

## 6. RACORDAREA PERIFERICELOR

### 6.1. Plan de cablare general - Fig. 18

	Bornă	Racordare	Comentariu
1	L	Alimentare 230 V	Notă: Conectarea la împământare este disponibilă pe flanșa motorului
2	N		
3	L	leșire alimentare primară transformator	
4	N		
5	N	leșire iluminare 230 V	Putere max. 500 W Protejată de siguranță fuzibilă 5A temporizată
6	L		
7	Miez	Antenă	
8	Tresă		
9	Contact	Intrare comandă PIE-TONI/DESCHIDERE	Programabilă (parametrul P37)
10	Comun	Intrare comandă TOTAL/ÎNCHIDERE	Programabilă (parametrul P37)
11	Contact		
12	Comun	leșire contact auxiliară	Întrerupere 24 V, 1,2 A
13	Contact		Tensiune de Siguranță Foarte Joasă (TSFJ)
14	Contact	Intrare de siguranță 3 - programabilă	
15	Comun		

	Bornă	Racordare	Comentariu
16	Contact	leşire test de siguranță	
17	Contact	Intrare de siguranță 2 -	Compatibilă cu bară palpa- toare, doar contact fără potențial
18	Comun	bară palpatoare	
19	Contact	Intrare de siguranță 1 - Celule	Compatibilă cu magistra- la (consultați tabelul cu parametri)  Utilizată pentru conecta- rea celei RX
20	Comun		
21	24 V	Alimentare siguranțe	Permanentă dacă auto- testul nu este selectat, co- mandată dacă autotestul este selectat
22	0 V		
23	24 V	Alimentare 24 V	1,2 A max. pentru tota- litatea accesoriilor de pe toate ieşirile
24	0 V	accesorii	
25	24 V - 15 W	leşire lampă portocalie	
26	0 V	24 V - 15 W	
27	9 V - 24 V	Intrare alimentare	Compatibil baterii 9,6 V și 24 V  La 9 V, funcționare de- gradată  La 24 V, funcționare normală
28	0 V	tensiune joasă 9 V sau 24 V	
29	EOS O		
30	Comun	Capăt de cursă motor	
31	EOS F		
32	1	Motor	
33	2		
34	24Vca	Transformator	
35			

## 6.2. Descrierea diferitelor periferice

### Avertisment

Este obligatorie utilizarea clemelor de cablu furnizate pentru a bloca cablurile periferice.

#### 6.2.1. Celule fotoelectrice - Fig. 19

### Avertisment

Instalarea celulelor fotoelectrice CU AUTOTEST P07 = 3 este obligatorie dacă:

- este utilizată comandarea de la distanță a automatismului, în afara razei de acțiune a porții de acces,
- este activată închiderea automată („P01” = 1, 3 sau 4).

Sunt posibile trei tipuri de racordări:

**A - fără autotest:** programați parametrul „P07” = 1.

**B - cu autotest:** programați parametrul „P07” = 3.

- Permite efectuarea unui test automat al funcționării celulelor fotoelectrice cu fiecare mișcare a porții.
- Dacă testul de funcționare dă un rezultat negativ, nu se va realiza nicio mișcare a porții până la trecerea în modul de funcționare om mort (după 3 minute).

**C - Magistrală:** programați parametrul „P07” = 4.

Eliminați legătura dintre bornele 19 și 20, apoi programați parametrul „P07” = 4.

### Atenție

Este necesară refacerea autoînvățării în urma unei racordări prin magistrală a celulelor.

#### 6.2.2. Celulă fotoelectrică Reflex - Fig. 20

### Avertisment

Instalarea celulelor fotoelectrice CU AUTOTEST P07 = 2 este obligatorie dacă:

- este utilizată comandarea de la distanță a automatismului, în afara razei de acțiune a porții de acces,
- este activată închiderea automată („P01” = 1, 3 sau 4).

**Fără autotest:** programați parametrul „P07” = 1.

**Cu autotest:** programați parametrul „P07” = 2.

- Permite efectuarea unui test automat al funcționării celei fotoelectrice la fiecare mișcare a porții.
- Dacă testul de funcționare dă un rezultat negativ, nu se va realiza nicio mișcare a porții până la trecerea în modul de funcționare om mort (după 3 minute).

#### 6.2.3. Lampă portocalie - Fig. 21

Programați parametrul „P12” în funcție de modul de funcționare dorit:

- Fără avertizare prealabilă înainte de mișcarea porții de acces: “P12” = 0.
- Cu avertizare prealabilă de 2 s înainte de mișcarea porții de acces: “P12” = 1.

#### 6.2.4. Videointerfon - Fig. 22

#### 6.2.5. Antenă - Fig. 23

Racordați cablul antenei la bornele 7 (miez) și 8 (tresă).

#### 6.2.6. Bară palpatoare - Fig. 24

Activă numai la închidere.



Pentru o bară palpatoare activă la deschidere, utilizați intrarea de siguranță programabilă și programați parametrul „P10” = 1.



### Atenție

Autotestul este obligatoriu pentru orice racordare a unei bare palpatoare active, pentru a permite asigurarea conformității instalării cu normele în vigoare.

**Bară palpatoare cu autotest ref. 9019611:** programați parametrul „P08” = 2.

- Permite efectuarea unui test automat al funcționării barei palpatoare la fiecare mișcare a porții de acces.
- Dacă testul de funcționare dă un rezultat negativ, nu se va realiza nicio mișcare a porții până la trecerea în modul de funcționare om mort (după 3 minute).



### Atenție

Dacă se șterge bara palpatoare, este obligatoriu să refaceți legătura între bornele 17 și 18.

#### 6.2.7. Baterie 24 V - Fig. 25

- Poziționați și înșurubați cartela de gestionare a alimentării bateriilor.
- Poziționați bateriile.
- Efectuați racordările.

Pentru mai multe detalii, consultați manualul bateriei de 24 V.

Funcționare normală: viteză nominală, accesorii funcționale.

Autonomie: 5 cicluri / 24h

#### 6.2.8. Baterie 9,6 V - Fig. 26

Funcționare degradată: viteză redusă și constantă (nu se încetinește la capăt de cursă), accesorii 24 V inactive (inclusiv celule).

Autonomie: 5 cicluri / 24h

#### 6.2.9. Iluminarea zonei - Fig. 27

Pentru o iluminare de clasa I, racordați firul de împământare la borna de împământare a bazei.



### Atenție

În cazul în care este smuls, firul de împământare trebuie să fie în continuare mai lung decât faza și neutrul.

Pot fi racordate mai multe iluminări fără a depăși o putere totală de 500 W.

## 7. PARAMETRIZARE AVANSATĂ

### 7.1. Navigare în lista de parametri

Apăsare pe ...	pentru...
	Intrarea și ieșirea din meniul de parametrizare
	Navigare în lista de parametri și coduri: <ul style="list-style-type: none"> <li>• apăsare scurtă = afișare obișnuită, parametru cu parametru</li> <li>• apăsare menținută = afișare rapidă a parametrilor</li> </ul>
	Validarea: <ul style="list-style-type: none"> <li>• selectarea unui parametru</li> <li>• valoarea unui parametru</li> </ul>
	Mărirea/reducerea valorii unui parametru: <ul style="list-style-type: none"> <li>• apăsare scurtă = afișare obișnuită, valoare cu valoare</li> <li>• apăsare menținută = afișare rapidă a valorilor</li> </ul>

Apăsați pe SET pentru a ieși din meniul de parametrizare.

### 7.2. Afișajul valorilor parametrului

Dacă afișajul este **fix**, valoarea afișată este **valoarea selectată** pentru parametrul respectiv.

Dacă afișajul **clipește**, valoarea afișată este o **valoare care poate fi selectată** pentru parametrul respectiv.

### 7.3. Semnificațiile diferiților parametri

(Text îngroșat = valori implicite)

P01	Mod de funcționare ciclu total
Valori	<b>0: secvențial</b> 1: secvențial + temporizare de închidere 2: semi-automat 3: automat 4: automat + blocare celulă 5: om mort (cu fir)
Observații	P01 = 0: Fiecare apăsare pe tasta telecomenzii determină mișcarea motorului (poziție inițială: poartă închisă) în funcție de ciclul următor: deschidere, stop, închidere, stop, deschidere ...  P01 = 1: Funcționarea în modul de închidere automată este autorizată numai dacă sunt instalate celule fotoelectrice și P07=2 sau 3. În mod secvențial cu temporizare a închiderii automate: <ul style="list-style-type: none"> <li>• închiderea porții de acces se face automat după perioada de temporizare programată la parametrul „P02”,</li> <li>• o apăsare pe tasta telecomenzii întrerupe mișcarea în curs de desfășurare și temporizarea închiderii (poarta de acces rămâne deschisă).</li> </ul> P01 = 2: În mod semi-automat: <ul style="list-style-type: none"> <li>• o apăsare pe tasta telecomenzii în timpul deschiderii determină oprirea porții de acces,</li> <li>• o apăsare pe tasta telecomenzii în timpul închiderii determină redeschiderea.</li> </ul>

P01 = 3: Funcționarea în modul de închidere automată este autorizată numai dacă sunt instalate celule fotoelectrice și P07=2 sau 3

Acest mod de funcționare nu este compatibil cu comandarea de la distanță printr-o unitate TaHoma.

În modul de închidere automată:

- închiderea porții de acces se face automat după perioada de temporizare programată la parametrul „P02”,
- o apăsare pe tasta telecomenzii în timpul deschiderii nu are efect,
- o apăsare pe tasta telecomenzii în timpul închiderii determină redeschiderea,
- o apăsare pe tasta telecomenzii în timpul temporizării închiderii relansează temporizarea (poarta de acces se va închide după încheierea noii temporizări).

Dacă un obstacol este prezent în zona de detectare a celulelor, poarta nu se închide. Ea se va închide după îndepărtarea obstacolului.

P01 = 4: Funcționarea în modul de închidere automată este autorizată numai dacă sunt instalate celule fotoelectrice și P07=2 sau 3.

Acest mod de funcționare nu este compatibil cu comandarea de la distanță printr-o unitate TaHoma.

După deschiderea porții, trecerea prin fața celulelor (siguranță închidere) determină închiderea după o temporizare scurtă (2 s în poziție fixă).

Dacă trecerea prin fața celulelor nu s-a realizat, închiderea porții se face automat după temporizarea de închidere programată la parametrul „P02”.

Dacă un obstacol este prezent în zona de detectare a celulelor, poarta nu se închide. Ea se va închide după îndepărtarea obstacolului.


P01 = 5: În mod om mort cu fir:




- comandarea porții se face doar prin acționarea menținută a unei comenzi cu fir,
- comenzile radio sunt inactive.

P02	Temporizare de închidere automată în funcționare totală
Valori	0 - 30 (valoare x 10 s = valoare temporizare) <b>2: 20 s</b>
Observații	Dacă este selectată valoarea 0, închiderea automată a porții este instantanee.
P03	Mod de funcționare ciclu pieton
Valori	<b>0: identic modului de funcționare ciclu total</b> 1: fără închidere automată 2: cu închidere automată
Observații	Modul de funcționare ciclu pieton poate fi parametrizat numai dacă P01 = 0 - 2. Modul de funcționare P03 = 2 este incompatibil cu comandarea de la distanță printr-o unitate TaHoma.  P03 = 0: Modul de funcționare ciclu pieton este identic cu modul de funcționare ciclu total selectat.  P03 = 1: Închiderea porții de acces nu se face automat după o comandă de deschidere pentru pietoni.  P03 = 2: Funcționarea în modul de închidere automată este autorizată numai dacă sunt instalate celule fotoelectrice. Adică P07=2 sau 3. Indiferent de valoarea P01, închiderea porții se face automat după o comandă de deschidere pentru pietoni. Temporizarea închiderii automate poate fi programată la parametrul „P04” (durată scurtă de temporizare) sau la parametrul „P05” (durată lungă de temporizare).

P04	Temporizare scurtă de închidere automată în ciclu pietoni
Valori	0 - 30 (valoare x 10 s = valoare temporizare) <b>2: 20 s</b>
Observații	Dacă este selectată valoarea 0, închiderea automată a porții este instantanee.
P05	Temporizare lungă de închidere automată în ciclu pietoni
Valori	Între 0 și 99 (valoare x 5 min. = valoare temporizare) <b>0: 0 min</b>
Observații	Valoarea 0 trebuie selectată dacă predomină temporizarea scurtă de închidere automată în ciclu pieton.
P06	Amplitudine deschidere pietoni
Valori	Între 1 și 9 <b>2: 80 cm</b>
Observații	1: deschidere pieton minimă ... 9: deschidere pieton maximă (aproximativ 80% din cursa totală a porții de acces)
P07	Intrare de siguranță celule
Valori	0: inactivă <b>1: activă</b> 2: activă cu autotest prin ieșire test 3: activă cu autotest prin comutare de alimentare 4: celule magistrală
Observații	0: intrarea de siguranță nu este luată în considerare. 1: dispozitiv de siguranță fără autotest, este obligatorie testarea bunei funcționări a dispozitivului o dată la 6 luni. 2: autotestul dispozitivului se efectuează cu fiecare ciclu de funcționare prin ieșire test, aplicație celulă reflex cu autotest. 3: autotestul dispozitivului se efectuează la fiecare ciclu de funcționare prin comutarea alimentării ieșirii de alimentare celule (bornele 21 și 22). 4: aplicație celule magistrală.
P08	Intrare de siguranță bară palpatoare
Valori	0: inactivă <b>1: activă</b> 2: activă cu autotest
Observații	0: intrarea de siguranță nu este luată în considerare. 1: dispozitiv de siguranță fără autotest, este obligatorie testarea bunei funcționări a dispozitivului o dată la 6 luni. 2: autotestul dispozitivului se efectuează la fiecare ciclu de funcționare prin ieșire test.

P09	Intrare de siguranță programabilă
Valori	0: inactivă <b>1: activă</b> 2: activă cu autotest prin ieșire test 3: activă cu autotest prin comutare de alimentare
Observații	0: intrarea de siguranță nu este luată în considerare. 1: dispozitiv de siguranță fără autotest. 2: autotestul dispozitivului se efectuează la fiecare ciclu de funcționare prin ieșire test. 3: autotestul dispozitivului se efectuează la fiecare ciclu de funcționare prin comutarea alimentării ieșirii de alimentare celule (bornele 21 și 22).
P10	Intrare de siguranță programabilă - funcție
Valori	<b>0: activează închidere</b> 1: activează deschidere 2: activează închidere + ADMAP 3: orice mișcare interzisă
Observații	0: intrarea de siguranță programabilă este activă numai la închidere. 1: intrarea de siguranță programabilă este activă numai la deschidere. 2: intrarea de siguranță programabilă este activă numai la închidere și, dacă este activată, deschiderea porții este imposibilă. 3: aplicarea opririi de urgență; dacă intrarea de urgență programabilă este activată, nicio mișcare a porții nu este posibilă.
P11	Intrare de siguranță programabilă - acțiune
Valori	0: oprire 1: oprire + retragere <b>2: oprire + inversare totală</b>
Observații	0: aplicarea opririi de urgență, obligatorie dacă P10=3 interzisă dacă o bară palpatoare este conectată pe intrarea de siguranță programabilă 1: recomandată pentru aplicarea barei palpatoare 2: recomandată pentru aplicarea de celule
P12	Avertizare prealabilă lampă de semnalizare
Valori	<b>0: fără avertizare prealabilă</b> 1: cu avertizare prealabilă de 2 s înaintea mișcării
Observații	Dacă poarta dă spre un drum public, selectați obligatoriu cu avertizare prealabilă: P12=1.
P13	Ieșire iluminare zonă
Valori	0: inactivă 1: funcționare comandată <b>2: funcționare automată + comandată</b>
Observații	0: ieșirea iluminare zonă nu este luată în considerare. 1: activarea comandării iluminării de zonă se efectuează cu o telecomandă. 2: activarea iluminării de zonă se efectuează cu o telecomandă atunci când poarta se oprește + iluminarea de zonă se aprinde automat atunci când poarta este în mișcare și rămâne aprinsă la sfârșitul mișcării pe perioada de temporizare programată la parametrul "P14". <b>P13=2 este obligatorie pentru o bună funcționare în mod automat.</b>

P14	Temporizare iluminare zonă
Valori	Între 0 și 60 (valoare x 10 sec. = valoare temporizare) <b>6: 60 s</b>
Observații	Dacă este selectată valoarea 0, iluminarea de zonă se stinge imediat după încetarea mișcării porții.
P15	Ieșire auxiliară
Valori	0: inactivă 1: automată: martor poartă deschisă 2: automată: bistabil temporizat 3: automată: cu impulsuri 4: comandată: bistabil (ON-OFF) 5: comandată: cu impulsuri <b>6: comandată: bistabil temporizat</b>
Observații	0: ieșirea auxiliară nu este luată în considerare. 1: martorul porții este stins dacă poarta este închisă, clipește dacă poarta este în mișcare, este aprins dacă poarta este deschisă. 2: ieșire activată la începutul mișcării, în timpul mișcării, apoi dezactivată la sfârșitul temporizării programate la parametrul "P16". 3: impuls pe contact la începutul mișcării. 4: fiecare apăsare pe tasta memorată a punctului de comandă radio provoacă funcționarea următoare: ON, OFF, ON, OFF... 5: impuls pe contact printr-o apăsare pe tasta memorată a punctului de comandă radio. 6: ieșire activată printr-o apăsare pe tasta memorată a punctului de comandă radio, apoi dezactivată la sfârșitul temporizării programate la parametrul "P16".
P16	Temporizare ieșire auxiliară
Valori	Între 0 și 60 (valoare x 10 sec. = valoare temporizare) <b>6: 60 s</b>
Observații	Temporizarea ieșirii auxiliare este activă numai dacă valoarea selectată pentru P15 este 2 sau 6.
P19	Viteză la închidere
P20	Viteză la deschidere
Valori	De la 1: viteza cea mai mică la 10: viteza cea mai mare <b>Valoare implicită: 5</b>
Observații	<p><b>Avertisment</b></p> <p> Dacă parametrii P19 sau P20 sunt modificați, instalatorul trebuie să verifice obligatoriu dacă detectarea obstacolelor este în conformitate cu anexa A la norma EN 12 453. Dacă este necesar, instalați o bară palpatoare și verificați obținerea conformității.</p> <p>Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea duce la rănirea gravă a persoanelor, de exemplu prin strivirea de către poarta de acces.</p>

P21	Zonă de încetinire la închidere
P22	Zonă de încetinire la deschidere
Valori	0: zona cea mai scurtă de încetinire la 5: zona cea mai lungă de încetinire <b>Valoare implicită: 1</b>
Observații	<p><b>Avertisment</b></p> <p> Dacă parametrii P21 sau P22 sunt modificați, instalatorul trebuie să verifice obligatoriu dacă detectarea obstacolelor este în conformitate cu anexa A la norma EN 12 453. Dacă este necesar, instalați o bară palpatoare și verificați obținerea conformității.</p> <p>Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea duce la rănirea gravă a persoanelor, de exemplu prin strivirea de către poarta de acces.</p>
P25	Limitarea cuplului la închidere
P26	Limitarea cuplului la deschidere
P27	Limitarea cuplului încetinire la închidere
P28	Limitarea cuplului încetinire la deschidere
Valori	De la 1: cuplu minim la 10: cuplu maxim <b>Reglată la finalizarea autoînvățării</b>
Observații	<p><b>Avertisment</b></p> <p> Dacă parametrii de la P25 la P32 sunt modificați, instalatorul trebuie să verifice obligatoriu dacă detectarea obstacolelor este în conformitate cu anexa A la norma EN 12 453. Dacă este necesar, instalați o bară palpatoare și verificați obținerea conformității.</p> <p>Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea duce la rănirea gravă a persoanelor, de exemplu prin strivirea de către poarta de acces.</p> <p>În cazul în care cuplul este prea slab, există riscul detectării de obstacole neprevăzute.</p> <p>În cazul în care cuplul este prea mare, există riscul ca instalarea să nu fie în conformitate cu norma.</p>
P33	Sensibilitatea detectării de obstacole
Valori	0: foarte puțin sensibilă 1: puțin sensibilă <b>2: standard</b> 3: foarte sensibilă
Observații	<p><b>Avertisment</b></p> <p> Dacă parametrul P33 este modificat, instalatorul trebuie să verifice obligatoriu dacă detectarea obstacolelor este în conformitate cu anexa A la norma EN 12 453. Dacă este necesar, instalați o bară palpatoare și verificați obținerea conformității.</p> <p>Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea duce la rănirea gravă a persoanelor, de exemplu prin strivirea de către poarta de acces.</p>

P37	Intrări de comandă cu fir
Valori	<b>0: mod ciclu total - ciclu pieton</b> 1: mod deschidere - închidere
Observații	0: intrare bornă 11 = ciclu total, intrare bornă 9 = ciclu pieton 1: intrare bornă 9 = numai deschidere, intrare bornă 11 = numai închidere
P40	Viteză de acostare la închidere
P41	Viteză de acostare la deschidere
Valori	De la 1: viteza cea mai mică la 4: viteza cea mai mare <b>Valoare implicită: 2</b>
Observații	<p><b>Avertisment</b></p> <p><i>Dacă parametrii P40 sau P41 sunt modificați, instalatorul trebuie să verifice obligatoriu dacă detectarea obstacolelor este în conformitate cu anexa A la norma EN 12 453. Dacă este necesar, instalați o bară palpatoare și verificați obținerea conformității.</i></p> <p><i>Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea duce la rănirea gravă a persoanelor, de exemplu prin strivirea de către poarta de acces.</i></p>

## 8. PROGRAMAREA TELECOMENZILOR

### 8.1. Informații generale

#### 8.1.1. Memorarea telecomenzilor

Memorarea unei telecomenzi poate fi efectuată în două moduri:

- Memorare prin intermediul interfeței de programare.
- Memorare prin copierea unei telecomenzi deja memorate.

Memorarea este efectuată individual pentru fiecare tastă de comandă.

Memorarea unei taste deja memorate determină ștergerea acesteia.

#### 8.1.2. Semnificațiile codurilor afișate

Cod	Denumire
Add	Memorarea reușită a unei telecomenzi
dEL	Ștergerea unei taste deja memorate
FuL	Memorie plină

### 8.2. Memorarea telecomenzilor Keygo io

#### 8.2.1. A prin intermediul interfeței de programare

- 1) Apăsați timp de 2 s tasta „**PROG**”.  
Ecranul afișează „**F0**”.  
**Notă:** o nouă apăsare pe „**PROG**” permite trecerea la memorarea funcției următoare.
- 2) Apăsați simultan pe tastele exterioare din stânga și din dreapta ale telecomenzii. Indicatorul luminos al telecomenzii clipește.
- 3) Apăsați scurt tasta aleasă pentru comandarea funcției (deschidere totală, deschidere pentru pietoni, iluminare, ieșire auxiliară).  
Ecranul afișează „**Add**” (Adăugare).

**Comandă deschidere TOTALĂ - Fig. 28**

**Comandă deschidere pentru PIETONI - Fig. 29**

**Comandă ILUMINARE - Fig. 30**

**Comandă IEȘIRE AUXILIARĂ (P15 = 4,5 sau 6) - Fig. 31**

#### 8.2.2. Memorare prin copierea unei telecomenzi Keygo io deja memorate - Fig. 32

Această operație permite recopierea programării unei taste a telecomenzii deja memorate.

- 1) Apăsați simultan pe tastele exterioare din dreapta și din stânga ale telecomenzii deja memorate până când indicatorul luminos verde începe să clipească.
- 2) Apăsați timp de 2 secunde pe tasta care trebuie recopiată a telecomenzii deja memorate.
- 3) Apăsați scurt și simultan pe tastele exterioare din dreapta și din stânga ale noii telecomenzi.
- 4) Apăsați scurt pe tasta aleasă pentru comandarea motorizării de pe telecomanda nouă.

### 8.3. Memorarea telecomenzilor cu 3 taste

#### 8.3.1. Prin intermediul interfeței de programare - Fig. 33

- 1) Apăsați timp de 2 s tasta „**PROG**”.  
Ecranul afișează „**F0**”.  
**Notă:** o nouă apăsare pe „**PROG**” permite trecerea la memorarea funcției următoare.
- 2) Apăsați pe „**PROG**” din partea din spate a telecomenzii cu 3 taste pentru a memora funcția.  
Ecranul afișează „**Add**” (Adăugare).

#### 8.3.2. Prin recopierea unei telecomenzi cu 3 taste io unidirecționale deja memorate - Fig. 34

A = telecomandă „sursă” deja memorată

B = telecomandă „țintă” de memorat

#### 8.3.3. Funcțiile tastelor unei telecomenzi cu 3 taste

	^	my	v
F0	Deschidere totală	Oprire	Închidere totală
F1	Deschidere totală	Dacă poarta este închisă → deschidere pietoni În caz contrar → oprire	Închidere totală
F2	Iluminare PORNITĂ		Iluminare OPRITĂ
F3	leșire aux. ON		leșire aux. OFF

## 9. ȘTERGEREA TELECOMENZILOR ȘI A TUTUROR REGLAJELOR

### 9.1. Ștergerea telecomenzilor memorate - Fig. 35

Apăsați timp de 7 s tasta „**PROG**”.

Determină ștergerea tuturor telecomenzilor memorate.

### 9.2. Ștergerea tuturor reglajelor - Fig. 36

Apăsați timp de 7 s tasta „**SET**”.

Determină ștergerea autoînvățării și revenirea la valorile implicite ale tuturor parametrilor.

## 10. BLOCAREA TASTELOR DE PROGRAMARE - FIG. 37



### Avertisment

Tastatura trebuie să fie în mod obligatoriu blocată, pentru a asigura siguranța utilizatorilor.

Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea duce la rănirea gravă a persoanelor, de exemplu prin strivirea de către poarta de acces.

Permite blocarea programărilor (reglarea capetelor de cursă, autoînvățarea, parametrizarea).

Atunci când tastele de programare sunt blocate, apare un punct după prima cifră.

Apăsați pe tastele „SET”, „+”, „-”.

- apăsați mai întâi pe „SET”.
- apăsați simultană pe „+” și „-” trebuie efectuată în următoarele 2 secunde.

Pentru a accesa din nou programarea, repetați procedura.

## 11. DIAGNOSTICARE

### 11.1. Afişajul codurilor de funcţionare

Cod	Denumire	Observații
C1	Comandă în așteptare	
C2	Deschidere poartă în curs de desfășurare	
C3	Reînchidere poartă în așteptare	Temporizare de închidere automată P02, P04 sau P05 în curs de desfășurare.
C4	Închidere poartă în curs de desfășurare	
C6	Detectare în curs de desfășurare pe siguranță celulă	Afișare în timpul unei cereri de mișcare sau în curs de mișcare, atunci când este în desfășurare o detectare pe intrarea de siguranță. Afișarea este menținută atât timp cât detectarea este în curs de desfășurare pe intrarea de siguranță.
C7	Detectare în curs de desfășurare pe siguranță bară palpatoare	
C8	Detectare în curs de desfășurare pe siguranță programabilă	
C9	Detectare în curs de desfășurare pe siguranță oprire de urgență	
C12	Reinjectie de curent în curs de desfășurare	
C13	Autotest dispozitiv de siguranță în curs de desfășurare	Afișaj în timpul derulării autotestului dispozitivelor de siguranță.
C14	Intrare comandă cu fir deschidere totală permanentă	Arată că intrarea comenzii cu fir la deschidere totală este activată în permanență (contact închis). Comenzile provenind de la telecomenzile radio sunt interzise în momentul respectiv.
C15	Intrare comandă cu fir deschidere pieton permanentă	Arată că intrarea comenzii cu fir la deschidere pieton este activată în permanență (contact închis). Comenzile provenind de la telecomenzile radio sunt interzise în momentul respectiv.
C16	Refuz învățare celule magistrală	Verificați buna funcționare a celulelor magistrală (cablare, aliniere etc.)
Cc1	Alimentare 9,6 V	Afișaj în timpul funcționării cu baterie de rezervă 9,6 V
Cu1	Alimentare 24 V	Afișaj în timpul funcționării cu baterie de rezervă 24 V

### 11.2. Afişajul codurilor de programare

Cod	Denumire	Observații
H0	Reglaj în așteptare	Dacă apăsați pe tasta „SET” timp de 2 s, se lansează modul autoînvățare.
Hc1	Reglare în așteptare + Alimentare 9,6 V	Afișaj în timpul funcționării cu baterie de rezervă 9,6 V
Hu1	Reglare în așteptare + Alimentare 24 V	Afișaj în timpul funcționării cu baterie de rezervă 24 V
H1	Lansare autoînvățare în așteptare	La apăsarea pe tasta „OK” se lansează ciclul de autoînvățare. La apăsarea pe tastele „+” sau „-” este activată comanda motorului în funcționare forțată.
H2	Mod autoînvățare - deschidere în curs de desfășurare	
H4	Mod autoînvățare - închidere în curs de desfășurare	
F0	Memorarea telecomenzii pentru funcționarea la deschidere totală în așteptare	La apăsarea pe o tastă a telecomenzii, se va aloca respectiva tastă comenzii de deschidere totală a motorului. La o nouă apăsare pe „PROG” se trece în modul „memorarea telecomenzii pentru funcționarea la deschidere pietoni în așteptare: F1”.
F1	Memorarea telecomenzii pentru funcționarea la deschidere pietoni în așteptare	La apăsarea pe o tastă a telecomenzii, se va aloca respectiva tastă comenzii de deschidere pieton a motorului. La o nouă apăsare pe „PROG” se trece în mod „memorare comandă de iluminare separată în așteptare: F2”.
F2	Memorarea telecomenzii pentru comandă iluminare separată în așteptare	La apăsarea pe o tastă a telecomenzii, se va aloca respectiva tastă comenzii de iluminare separată. La o nouă apăsare pe „PROG” se trece în mod „memorare comandă pentru ieșire auxiliară în așteptare: F3”.
F3	Memorarea telecomenzii pentru comandă ieșire auxiliară în așteptare	La apăsarea pe o tastă a telecomenzii, se va aloca respectiva tastă comenzii de iluminare separată. La o nouă apăsare pe „PROG” se trece în mod „memorare telecomandă pentru funcționare la deschidere totală în așteptare: F0”.

### 11.3. Afișajul codurilor de erori și al defecțiunilor

Cod	Denumire	Observații	Ce trebuie făcut?
E1	Defecțiune autotest siguranță celulă	Autotestul celulelor nu este satisfăcător.	Verificați dacă parametrizarea „P07” este corectă. Verificați cablarea celulelor.
E2	Defecțiune autotest siguranță programabilă	Autotestul intrării de siguranță programabilă nu este satisfăcător.	Verificați dacă parametrizarea „P09” este corectă. Verificați cablarea intrării de siguranță programabilă.
E3	Defecțiune autotest bară palpatoare	Autotestul barei palpatoare nu este satisfăcător.	Verificați dacă parametrizarea „P08” este corectă. Verificați cablarea barei palpatoare.
E4	Detectarea de obstacole la deschidere		
E5	Detectarea de obstacole la închidere		
E6	Defecțiune siguranță celulă		Verificați ca niciun obstacol să nu cauzeze o detectare a celulelor sau a barei palpatoare.
E7	Defecțiune siguranță bară palpatoare	Detectare în curs de desfășurare la intrare de siguranță de mai mult de 3 minute.	Verificați parametrizarea corectă a „P07”, „P08” sau „P09” în funcție de dispozitivul racordat pe intrarea de siguranță. Verificați cablarea dispozitivelor de siguranță.
E8	Defecțiune siguranță programabilă		În cazul celulelor fotoelectrice, verificați dacă celulele sunt corect aliniate.
E10	Siguranță scurt-circuit motor		Verificați cablarea motorului.
E11	Siguranță scurt-circuit alimentare 24 V	Protecție scurtcircuit intrări/ieșiri: nefuncționarea produsului și perifericelor racordate la bornele de la 21 la 26 (lampă de semnalizare, celule fotoelectrice (exceptând magistrala), tastatură cu cod, bară palpatoare)	Verificați cablarea, apoi întrerupeți alimentarea de la rețeaua electrică timp de 10 secunde. Reamintire: consum maxim accesorii = 1,2 A
E12	Eroare autotest motor	Autotestele motorului nu sunt satisfăcătoare.	Lansați o comandă de mișcare a porții de acces. Dacă defecțiunea persistă, contactați Somfy.
E13	Defecțiune alimentare accesorii	Alimentarea accesoriilor este întreruptă ca urmare a unei suprasarcini (consum excesiv)	Reamintire: consum maxim accesorii = 1,2 A Verificați consumul accesoriilor racordate.
E15	Defecțiune la prima punere sub tensiune a motorizării alimentate la bateria de rezervă		Deconectați bateria de rezervă și racordați motorizarea la rețeaua de alimentare electrică pentru prima sa punere sub tensiune.

Pentru alte coduri de erori sau defecțiuni, contactați Somfy.

### 11.4. Accesarea datelor memorate

Pentru a avea acces la datele memorate, selectați parametrul „Ud”, apoi apăsați pe „OK”.

Date	Denumire
U0 - U1	Contor de global [Sute de mii - zeci de mii - mii] [sute - zeci - unități]
U2 - U3	Contor de ciclul deschidere totală de la ultima autoînvățare [Sute de mii - zeci de mii - mii] [sute - zeci - unități]
U6 - U7	Contor de ciclul cu detectare de obstacole global [Sute de mii - zeci de mii - mii] [sute - zeci - unități]
U8 - U9	Contor de ciclul cu detectare de obstacole de la ultima autoînvățare [Sute de mii - zeci de mii - mii] [sute - zeci - unități]
U12 - U13	Contor de ciclul deschidere pieton
U14 - U15	Contor de mișcare de recalare
U20	Număr de telecomenzi memorate pe comanda deschidere totală
U21	Număr de telecomenzi memorate pe comanda deschidere pieton
U22	Număr de telecomenzi memorate pe comanda iluminare separată
U23	Număr de telecomenzi memorate pe comanda ieșire auxiliară
d0 - d9	Înregistrare a ultimelor 10 defecțiuni (d0 cele mai recente - d9 cele mai vechi)
dd	Ștergere înregistrare defecțiuni: apăsați pe „OK” timp de 7 s.



## 12. CARACTERISTICI TEHNICE

CARACTERISTICI GENERALE	
Alimentare de la rețeaua electrică	230 V - 50/60 Hz
Putere maximă consumată	600 W (cu iluminare separată 500 W)
Interfață de programare	7 butoane - Ecran LCD 3 caractere
Condiții climatice de utilizare	- 20 °C / + 60 °C - IP 44
Frecvență radio	))) 868 - 870 MHz < 25 mW
Număr de canale care pot fi memorate:	Comandă deschidere totală/pentru pietoni: 30
Comenzi unidirecționale (Keygo io, Situo io, ...)	Comandă iluminare: 4 Comandă ieșire auxiliară: 4

CONEXIUNI	
Intrare de siguranță programabilă	Tip Compatibilitate Contact fără potențial: NC Celule fotoelectrice TX/RX - Celule magistrală - Celulă reflex - Bară palpatoare ieșire contact fără potențial
Intrare de comandă cu fir	Contact fără potențial: NO
Ieșire iluminare separată	230 V - 500 W (Numai cu halogen sau cu incandescență)
Ieșire lampă de semnalizare	24 V - 15 W cu gestionare semnalizare integrată
Ieșire alimentare 24 V comandată	Da: pentru autotest posibil celule fotoelectrice TX/RX
Ieșire test intrare de siguranță	Da: pentru autotest posibil celulă reflex sau bară palpatoare
Ieșire alimentare accesorii	24 V - 1,2 A max
Intrare antenă deplasată	Da: compatibil antenă io (Ref. 9013953)
Intrare baterie de rezervă	Da: compatibil seturi baterie 9,6 V (Ref. 9001001) și 24 V (Ref. 9016732) Autonomie: 24 de ore; 3 cicluri în funcție de poarta de acces Timp de încărcare: 48 h

FUNȚIONARE	
Mod funcționare forțată	Prin apăsarea pe butonul de comandă motor
Comandă independentă de iluminarea separată	Da
Temporizarea iluminatului (după mișcare)	Programabilă: 0 s ÷ 600 s
Mod închidere automată	Da: temporizarea reînchiderii programabilă între 0 și 255 min
Avertizare prealabilă lampă portocalie	Programabilă: fără sau cu avertizare prealabilă (durată fixă 2 s)
Funcționare intrare de siguranță	La închidere Înainte deschiderii (ADMAP) Programabilă: oprire - redeschidere parțială - redeschidere totală Programabilă: fără efect sau mișcare refuzată
Comandă deschidere pentru pietoni	Da
Demarare progresivă	Da
Viteză de deschidere	Programabilă: 10 valori posibile
Viteză de închidere	Programabilă: 10 valori posibile

FUNȚIONARE	
Viteză de acostare la închidere	Programabilă: 5 valori posibile
Diagnosticare	Înregistrare și consultare a datelor: contor cicluri, contor de cicluri cu detectare obstacole, număr de canale radio memorate, istoric al ultimelor 10 defecțiuni înregistrate





SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 05/2021  
Images not contractually binding

**SOMFY ACTIVITES SA**

50 avenue du Nouveau Monde

74300 CLUSES

FRANCE

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**somfy**

